

**Cifras
y estadísticas**

**La vida social
de la LIJ**

**Características
y tendencias**

**Monográfico:
Promoción de la
lectura en la escuela**

**Apéndice:
La LIJ en Argentina,
Colombia y México**

**Anuario sobre
el libro infantil
y juvenil 2007**



**Cifras
y estadísticas**

**Actividad
editorial**

**Literatura en catalán,
gallego y vasco**

**Características
y tendencias**

**Monográfico:
Promoción
de la lectura
en la escuela**

**Apéndice:
La LIJ en Argentina,
Colombia y México**

**Anuario sobre
el libro infantil
y juvenil 2007**

www.grupo-sm.com/anuario.html

© Ediciones SM, 2007
Impresores, 15
Urbanización Prado del Espino
28660 Boadilla del Monte (Madrid)
www.grupo-sm.com

CENTRO DE ATENCION AL CLIENTE

Tel.: 902 12 13 23

Fax: 902 24 12 22

e-mail: clientes@grupo-sm.com

ISBN: 978-84-675-1738-5

Depósito legal:

Impreso en España/ *Printed in Spain*

Gohegraf Industrias Gráficas, SL - 28977 Casarrubuelos (Madrid)

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de su propiedad intelectual. La infracción de los derechos de difusión de la obra puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. del Código Penal). El Centro Español de Derechos Reográficos vela por el respeto de los citados derechos.

ÍNDICE

Presentación	7
1. Cifras y estadísticas:	9
LA LIJ SE HACE MAYOR <i>Departamento de Investigación de SM</i>	
2. Características y tendencias:	17
2006: UN BUEN AÑO <i>Victoria Fernández</i>	
3. Actividad editorial en catalán:	29
...Y QUE CUMPLAS MUCHOS MÁS <i>Teresa Mañà</i>	
4. Actividad editorial en gallego:	37
GALICIA ILUSTRADA <i>Xosé Antonio Neira Cruz</i>	
5. Actividad editorial en euskara:	47
SIN GRANDES CAMBIOS <i>Xabier Etxaniz Erle</i>	
6. La vida social de la LIJ:	55
UN AÑO CON MUCHAS ONOMÁSTICAS <i>Sara Moreno</i>	
7. Monográfico:	81
UTOPIÁS LECTORAS Y PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LA ESCUELA <i>Felipe Romero Martín</i>	
Apéndice:	117
LA LIJ EN ARGENTINA, COLOMBIA Y MÉXICO <i>Laura Leibiker</i> <i>César Camilo Ramírez</i> <i>Luz María Sainz González</i>	

PRESENTACIÓN

Cuando hace cuatro años comenzamos a publicar este Anuario, éramos conscientes de que, con el propio paso del tiempo y la continuidad en el proyecto, nuestra publicación se iría convirtiendo en un instrumento cada vez más útil. Ahora, en efecto, empieza a ser posible comparar con cierta perspectiva histórica cifras, tendencias, evolución de corrientes, realización de iniciativas... Y este es un aspecto que no hará sino crecer en los próximos años.

A los artículos que siguen dejamos la presentación concreta de lo que ha sido el 2006 desde el punto de vista de la LIJ. En esta Introducción solo queremos llamar la atención sobre el hecho de que, a partir de ahora, ampliaremos nuestro horizonte a los países hermanos de Iberoamérica. De un modo todavía general en este número y reducido a solo tres países (Argentina, Colombia y México), nuestra intención es llegar a presentar anualmente un panorama lo más completo posible sobre todo el mundo de la LIJ en castellano y portugués. La presencia en esos países del Grupo SM, que sustenta este Anuario, hará posible este objetivo.

Dignificar la LIJ, conceder a sus agentes la importancia que su trabajo merece, intentar hacer consciente a la sociedad de cuánto nos jugamos trabajando por los más jóvenes ha sido y es nuestro propósito.

Ojalá que un año más lo hayamos conseguido.

JOSÉ LUIS CORTÉS

Director Editorial Corporativo
de Publicaciones Infantiles y Juveniles
del Grupo SM

Cifras y estadísticas

LA LIJ SE HACE MAYOR

Departamento de Investigación de Mercado del Grupo SM¹

Si hubiera que definir en una sola palabra la situación actual del mercado de la LIJ en España, la palabra sería MADUREZ. Tal y como certifican los datos proporcionados por la Federación del Gremio de Editores, y que más adelante veremos en detalle, la LIJ está madurando y se está haciendo “mayor”. Las cifras de los últimos años, y sobre todo, las registradas durante el año pasado, recogen un comportamiento de la LIJ cada vez más similar al de la literatura de adultos.

Este hecho no solo viene apoyado por las cifras. El propio mercado lanza señales inequívocas que apuntan en esta dirección: el aumento del número de competidores, con la entrada de grupos extranjeros y otros procedentes de la literatura de adultos; la concentración de grandes grupos distribuidores y detallistas frente a pequeñas librerías especializadas (y que tiene su reflejo en el mayor peso adquirido por las cadenas de librerías en la facturación global del sector y en el surgimiento de formatos de tienda muy especializados en LIJ); y la poca permanencia de los libros en los puntos de venta, que se traduce en una continua aparición de novedades.

Para adaptarse a esta realidad, las editoriales de LIJ han comenzado a tomar medidas en diversas direcciones. Por una parte, en el ajuste de sus tiradas, en un intento de adaptar la producción a la demanda real del mercado. Por otra parte, en la reducción de los catálogos, tendiendo a concentrarse fundamentalmente en las novedades y en los títulos que, históricamente, han ofrecido buenos resultados de ventas.

Pero el año, además de un mercado maduro en la LIJ, también nos ha traído la consolidación de la literatura fantástica como género preferido por los jóvenes (y no tan jóvenes) lectores, la entrada masiva del mundo de las licencias en el sector editorial y el desarrollo de internet como canal com-

¹ Este artículo ha sido elaborado en la División de Marketing del Grupo SM. El tratamiento de los datos y su interpretación han sido obra del Departamento de Investigación de Mercado (investigacion@grupo-sm.com).

plementario para acercar la lectura a los más jóvenes, entre otras novedades de gran interés.

Y ahora sí, sin mayor preámbulo, analicemos en profundidad los datos que nos aportan las tablas.

1. LA PRODUCCIÓN EDITORIAL

Títulos editados: cada vez más

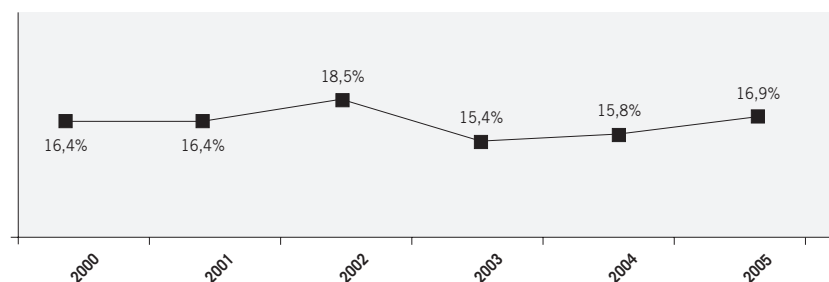
La primera tabla de este análisis está dedicada al número total de títulos editados a lo largo del año. Como puede apreciarse, el incremento respecto al 2004 se sitúa en un significativo 10%, aunque si echamos la vista atrás, veremos que el número de títulos editados este año solo supera en un par de centenares el número de títulos de 2002. No obstante, es la cifra más alta desde el inicio de este milenio.

El hecho de que el resto del sector tenga un incremento mucho menor nos ratifica en la visión de que la LIJ cada vez se basa más en las novedades (como la literatura “de mayores”) y no tanto en la pervivencia de títulos en catálogo.

Títulos	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Incremento sobre 2004
Conjunto Sector	58.893	60.267	62.337	65.824	67.822	69.598	2,6%
LIJ	9.676	9.894	11.544	10.135	10.690	11.756	10%

Fuente: Federación de Gremios de Editores de España (FGEE), Comercio Interior del Libro en España, 2005.

Aproximadamente, el 17% de los cerca de 70.000 títulos editados son títulos de LIJ. Cifra que, como vemos, viene siendo casi constante en los últimos 5 años.



Producción global: tendiendo a máximos históricos

Durante este ejercicio se han superado los 55 millones de ejemplares producidos, máximo histórico de la última década. Toda esta cantidad de libros supone un crecimiento de algo más de un 6% con respecto al año anterior. El resto del sector presenta un incremento de “solo” un 3,5%. Es decir, la producción de LIJ crece casi el doble que el resto de la producción editorial.

El hecho de que, como veremos más adelante, solo el 70% de esta enorme producción encuentre un comprador es un dato que debería tenerse muy en cuenta. O el hecho de que en 2005 se hayan vendido 1.368.365 ejemplares de LIJ menos que en 2004. No obstante, la cifra no deja de ser una muestra de la vitalidad y el empeño del sector.

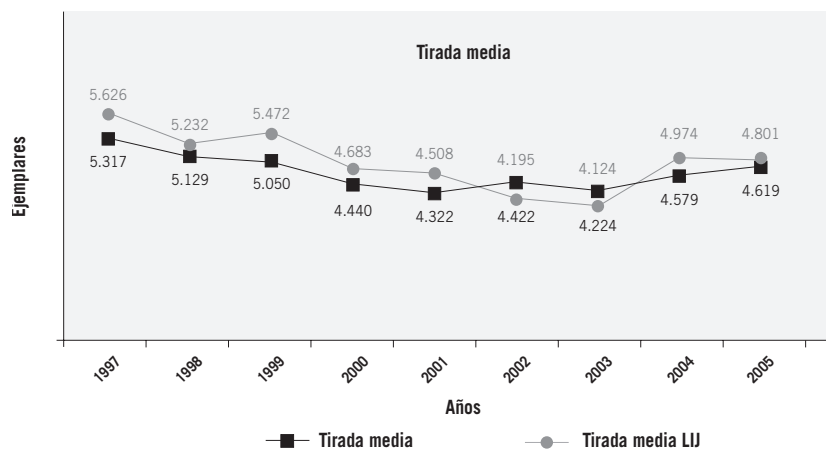
Ejemplares producidos	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Incremento sobre 2004
Conjunto Sector	261.510.989	260.447.377	275.635.409	278.066.196	310.583.181	321.469.155	3,5%
LIJ	45.310.852	44.602.428	48.428.302	41.793.972	53.167.457	56.445.269	6,2%

Ejemplares vendidos	2002	2003	2004	2005	Incremento sobre 2004
Conjunto Sector	226.619.558	232.153.661	237.067.206	230.626.086	-2,7%
LIJ	39.945.630	38.571.496	41.174.950	39.806.585	-3,3%

Fuente: FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005

Tirada media: aprendiendo de los mayores

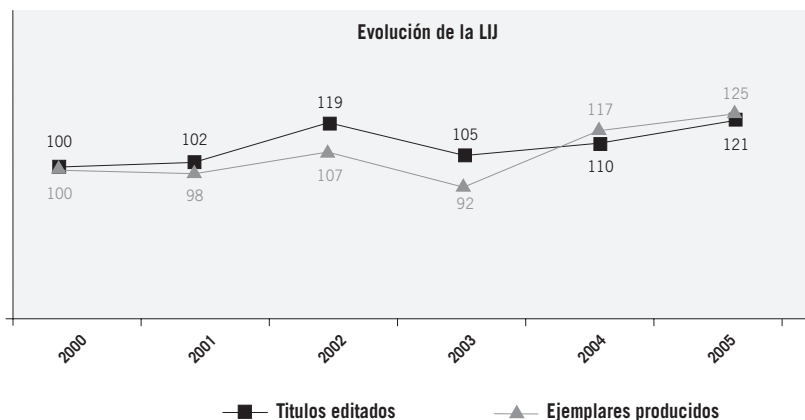
La tirada media de la LIJ se sigue manteniendo ligeramente por encima de la del sector, aunque las diferencias son cada vez menos apreciables; las cifras convergen, en una clara muestra de la madurez que ha alcanzado el mercado.



Fuente: elaboración propia con datos de la FGEE.

Títulos frente a ejemplares: evolución estable

Como puede apreciarse en el siguiente gráfico, existen altibajos entre el número de títulos editados y el de ejemplares producidos; tal y como hemos comentado, las tiradas se van ajustando a la demanda. Sin embargo, se aprecia una moderada tendencia alcista.



Fuente: elaboración propia con datos de la FGEE. Base: año 2000.

Títulos vivos: mayor competencia, guerra de novedades

El número de títulos vivos aumenta, pero probablemente no porque las editoriales aumenten el número de títulos en sus catálogos, sino porque cada vez hay más editoriales en el campo de la LIJ y cada una de ellas presenta su propio y nutrido catálogo.

Títulos vivos	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Incremento sobre 2004
Conjunto Sector	251.435	260.847	276.313	291.966	309.090	325.808	5,4%
LIJ	36.643	33.845	36.240	36.839	41.839	46.742	11,7%

Fuente: FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005.

Títulos vivos frente a novedades: ganan las novedades

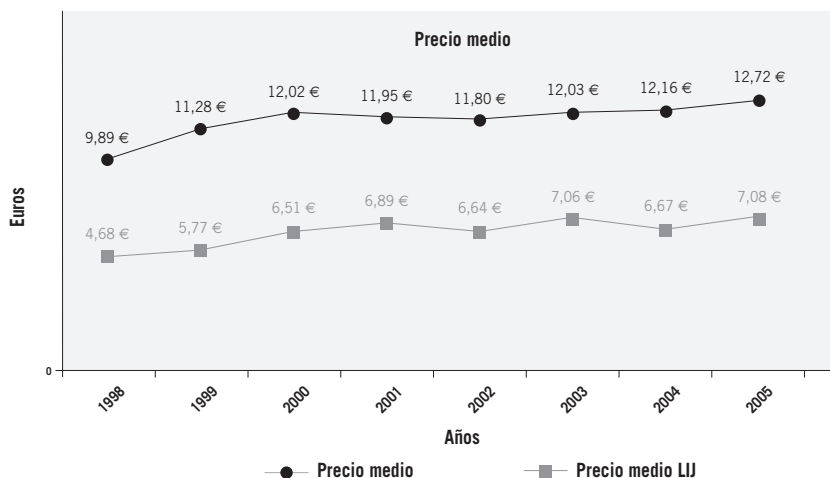
Como puede verse en la tabla, el sector de la LIJ produce más novedades que el sector de la literatura para adultos, manteniendo la misma tendencia de los últimos años. Sin embargo, es una tendencia que parece contenida, si lo comparamos, por ejemplo, con las cifras de 2001 a 2003.

Ratio títulos último año / títulos vivos	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Conjunto Sector	23,4%	23,1%	22,6%	22,5%	21,9%	21,4%
LIJ	26,4%	29,2%	31,9%	27,5%	25,6%	25,2%

Fuente: Elaboración propia a partir datos FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005.

Precio: ¿mejor valorados?

El precio medio por ejemplar ha subido ligeramente. Pero la tendencia en los últimos años es al alza, lo cual puede indicar (o eso deseáramos) una mayor valoración social del libro de literatura infantil y juvenil.



Sin embargo, y aun queriendo ser optimistas, la realidad es que la diferencia de precio entre los libros “de mayores” y los de LIJ se mantiene estable desde hace al menos siete años, con variaciones irrelevantes, en casi 5 euros. Para reflexionar.

Facturación: y subiendo

Si tomamos el número de ejemplares vendidos y el precio medio por ejemplar, vemos que la facturación de LIJ ha sido mayor que en el pasado ejercicio, a pesar del dato de ventas que dábamos en el apartado anterior (1.368.365 ejemplares vendidos menos de LIJ). Por otro lado, la facturación de la LIJ, en términos porcentuales, crece por encima del resto del sector, debido al aumento del precio medio de cada ejemplar.

Facturación (millones de €)	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Incremento sobre 2004
Conjunto Sector	2.528,9	2.606,7	2.675	2.792,61	2.881,6	2.933,2	1,8%
LIJ	238,4	234,29	245,43	272,29	274,73	281,8	2,6%

Fuente: FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005.

Algunos otros datos de interés sobre este tema son que, de la facturación total del sector, la de la LIJ representa un 9,6% (recordemos que en términos de producción, la LIJ suponía un 17%).

El texto universitario y la literatura son los dos “géneros” que más facturan. Y de no haber sido por el aumento sorprendente del 42,6% experimentado por los textos de ciencias sociales/humanidades, la LIJ se hubiera situado en la tercera posición en el podio de la facturación.

Los temidos “no vendidos”: siguen en aumento

El balance entre oferta y demanda sufre en la LIJ el mayor desajuste de los últimos años, con unas devoluciones de en torno al 30%. O con una venta del 70% de la producción, para los que prefieran verlo así. El caso es que de cada 10 libros que se producen, 3 se quedan sin vender.

En cualquier caso, que la devolución es cada vez mayor es un dato irrefutable a la vista de las cifras de los últimos años. Y que en esto, la LIJ cada vez se parece más a su “hermana mayor”, también.

Ratio oferta / demanda	% ventas sobre producción				
	2001	2002	2003	2004	2005
Literatura	71,7	69,3	71,1	74,8	68,7
Infantil y juvenil	76,1	76	92,2	73,3	70,5

Fuente: Elaboración propia a partir de datos FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005

2. DISTRIBUCIÓN Y EXPORTACIONES

Puntos de venta: crecen las cadenas de librerías

Si observamos esta nueva tabla, lo más destacable es el crecimiento experimentado por las cadenas de librerías, que adelantan a los hipermercados y se situan como segundo canal de distribución de LIJ. Este puede ser un elemento que favorezca a la LIJ, dado que la devolución en el canal de los hipermercados suele ser relevante.

Esto significa que el 60% de las ventas de LIJ se producen en librerías y centros especializados.

Canales de comercialización	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Librerías	30,3	35,2	36,0	40,5	38,9	39,1
Cadenas de librerías	11,4	11,7	14,7	16,5	16,1	18,4
Hipermercados	17,2	13,7	15,5	15,8	16,5	14,8
Quioscos	6,9	5,3	3,8	2,8	3,0	4,9
Empresas e instituciones	13,8	6,6	5,6	5,5	7,1	7,2
Crédito + venta por teléfono	10,6	13,7	8,4	6,7	6,5	3
Correo + club + internet + suscripción	8,7	7,8	8,6	7,7	7,6	9
Resto de canales	1,1	6,0	7,4	4,6	4,3	3,6

Fuente: FGEE, Comercio Interior del Libro en España, 2005.

La exportación

Conviene reflexionar sobre lo que está ocurriendo en la exportación. Los datos sobre comercio exterior son, cuanto menos, preocupantes. Durante el 2005, las exportaciones de literatura infantil y juvenil han descendido en casi 6 millones de euros.

Exportaciones (en miles de euros)	2002 LIJ	2003 LIJ	2004 LIJ	2005 LIJ
Federación Española de Cámaras del Libro	37.194 €	20.664 €	25.792 €	19.977 €

Fuente: Federación Española de Cámaras del Libro. Comercio Exterior del libro, 2005.

3. CONCLUSIONES

Unas pocas conclusiones pueden ayudarnos a dibujar la situación actual:

- La literatura infantil y juvenil cada vez se parece más en su comportamiento a su “hermana mayor”, la literatura para adultos.
- A pesar de que ya el año pasado decíamos que se publicaban muchos libros para niños, este año la LIJ incrementa su producción en un 10%.
- Y este incremento no es por un aumento de la tirada, sino por un aumento del número de novedades. Una respuesta al aumento de la competencia en el sector.
- La producción global de libros para niños y jóvenes alcanza un máximo histórico de 55 millones de ejemplares.
- Un dato importante: de cada 10 libros producidos, 3 se quedan sin vender. En esto, la LIJ incluso supera (aunque por poco) a la literatura de adultos.
- Las librerías especializadas se sitúan como segundo canal de ventas, desplazando a los hipermercados.
- Ojo a las exportaciones: han descendido en 6 millones de euros.

Características y tendencias

2006: UN BUEN AÑO

*Victoria Fernández*¹

Las celebraciones de los aniversarios del *Quijote* y de Andersen, que convirtieron el 2005 en el “año más literario” de los últimos tiempos y abrieron grandes expectativas de futuro en el terreno del fomento de la lectura y de la edición del libro infantil y juvenil, dieron paso a un 2006 lleno de iniciativas y de avances.

En lo cuantitativo, las cifras aumentaron en todos los campos: en número de usuarios de bibliotecas públicas, en índices de lectura, en producción editorial, en la creación de nuevas editoriales específicas de LIJ, en la incorporación de nuevas líneas de LIJ en editoriales hasta ahora ajenas a la especialidad, en la mayor presencia de la LIJ y del fomento de la lectura como temas de debate en los medios...

En lo cualitativo, la tan esperada implantación de las bibliotecas escolares en los centros de enseñanza es ya una realidad desde este curso. La Ley del Libro, favorablemente acogida por todos los sectores implicados, está a punto de entrar en vigor. Dos importantes congresos –el I Congreso Nacional de Lectura (Cáceres) y el I Congreso Nacional de Bibliotecas Escolares (Salamanca)–, y la Conferencia Europea sobre el Libro y la Lectura, “Reimaginando la lectura” (Madrid), eventos que contaron con la colaboración de la infatigable Fundación Germán Sánchez Ruipérez, entre otros muchos seminarios, jornadas y encuentros, aportaron la necesaria dosis de reflexión entre especialistas, administraciones autonómicas y universidad. La I Feria del Libro Infantil y Juvenil de León abrió un nuevo escenario para la promoción del libro infantil y la lectura. A finales de año, la Ministra de Cultura dio por resuelta la polémica sobre el canon por préstamo en bibliotecas públicas, habilitando el presupuesto suplementario necesario para asumir el pago desde el propio Ministerio, y cerrando un buen ejercicio en el que, un año más, la continuidad del ya afianzado Plan de Fomento de la

¹ Victoria Fernández es especialista en Literatura Infantil y Juvenil. Es directora de la revista *CLIJ* y colabora habitualmente en las secciones de literatura para niños y jóvenes de varios medios.

Lectura –ese gran paraguas bajo el que van tomando forma las principales líneas de la política del libro– ha servido como ejemplo para que, prácticamente todas las Comunidades Autónomas, hayan puesto en marcha sus propios planes de fomento.

Todos los indicios señalan que 2006 fue, sin triunfalismos (queda mucho camino por recorrer), un buen año. Con logros largamente esperados, con voluntad de coordinación y permanencia y con un múltiple colectivo de profesionales –autores, editores, bibliotecarios, librerías, profesores– cada vez más activo y dispuesto a romper esa “invisibilidad” a la que parecía irremediablemente condenado el sector del libro infantil, paradójicamente uno de los más rentables y dinámicos del panorama editorial español.

1. DEL QUIJOTE A PLATERO: SIGUE LA TENDENCIA DE LOS “LIBROS CONMEMORATIVOS”

2005 trajo también la revalorización de la ya vieja estrategia de marketing que aprovecha la repercusión mediática de eventos y celebraciones para editar “libros conmemorativos”. Las ediciones –especialmente las dirigidas a los niños– del *Quijote* y de Andersen fueron numéricamente abrumadoras.

En 2006, y a pesar de que los aniversarios no eran estrictamente literarios, a excepción del cincuentenario de la concesión del nobel a Juan Ramón Jiménez, se han editado más de medio centenar de títulos dedicados a *Platero* (entre ediciones íntegras y adaptaciones ilustradas para pequeños), así como a Mozart (de quien se celebraban los 250 años de su nacimiento) y a su ópera más divulgada, *La flauta mágica* (generalmente en colecciones de libros con CD), y a Cristóbal Colón, en el V Centenario de su muerte, con varias novelas de aventuras, curiosamente coincidentes en el protagonismo de jóvenes polizones que acompañaron al “Almirante de la Mar Océana” en sus viajes al Nuevo Mundo.

Valgan como ejemplos destacados: *Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez, contado a los niños*, de Rosa Navarro Durán, con ilustraciones de Francesc Rovira, en la espléndida colección “Los clásicos contados a los niños”, de Edebé (donde se ha publicado también *El Lazarillo contado a los niños*); *Estampas de Platero y yo*, con ilustraciones de Jesús Gabán (Vicens Vives); o las ediciones completas de *Platero y yo* de Anaya, Everest y Espasa Calpe, además de los títulos de las colecciones para pequeños “Pictogramas”, de SM (*Pictogramas en el cuento de Platero y Juan Ramón* –adaptación de Carlos Reviejo con ilustraciones de Ulises Wensell–, *Pictogramas en la historia de Mozart* –adaptación de S. Candel, M. Garín y M^a T. López, con ilustraciones de Xavier Salomó– y *Pictogramas en la historia de Cristóbal Colón* –adaptación de Carlos Reviejo, con ilustraciones de Javier Andrada–), los de la serie ilustrada por Subi en Lumen (*La historia de Platero, Mozart el pequeño mago y El viaje de Cristóbal Colón*), los ilustrados por Miquel Valverde en Alfaguara (*El secreto de Mozart y El gran viaje de Colón*) y los de la serie De la A a la Z de la colección “Montaña Encantada” de Everest (*De la A a la Z con*

Mozart y la música y De la A a la Z con Cristóbal Colón, de Rafael Cruz-Contarini con ilustraciones de Rafael Salmerón).

Junto a ellos, dos conocidas adaptaciones literarias de *La flauta mágica* de Miquel Desclot (La Galera) y de José Luis Giménez-Frontín (Lumen), ahora reeditadas, y los libros con CD, sobre la misma ópera, en nuevas ediciones ilustradas, de Malsinet, Kókinos y Kalandraka-Hipòtesi, así como el divertido y escatológico *Bona Nox* (Lóguez), pequeño álbum ilustrado por Jutta Bauer, inspirado en una canción de Mozart. En narrativa, han sido mayoría los títulos inspirados en la gesta de Colón. Un conjunto de entretenidas novelas históricas y de aventuras, firmadas por algunos excelentes autores: *¡Polizón a bordo! (El secreto de Colón)*, de Vicente Muñoz Puelles (Anaya); *Colón, el grumete valiente*, de Isabel Córdova (SM); *Oro de Indias* (Edelvives) y *Memorias del segundo viaje de Colón* (Anaya), ambas de Carlos Villanes Cairo; *Andanzas de Cristóbal Colón*, de Concha López Narváez (Bruño); *Colón, tras la ruta de poniente*, de M^a Isabel Molina (Alfaguara); *El grumete de Colón*, de Ángel Esteban (Everest); *Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América*, de Vicente García Oliva (Pearson), y *Y le llamaron Colón*, de Jordi Sierra i Fabra (Edebé).

Como muestra de que la tendencia sigue, antes de acabar el año Lumen y La Galera se adelantaron a uno de los aniversarios de 2007, el del centenario del nobel a Rudyard Kipling (1907) con la edición de dos adaptaciones ilustradas, para pequeños, de *El libro de la selva*, firmadas por Antoni Garcia Llorca y Subi, y Miguel Larrea y Javier Andrada, respectivamente, mientras que Bruño, Edelvives y Espasa lo hicieron con el de los 800 años de la edición del *Cantar de Mío Cid* (1307), con un libro-juego, *Las espadas del Cid*, de Violeta Monreal, en el primer caso, con una versión de Vicente Muñoz Puelles del gran poema épico, ilustrada por Pablo Auladell, en el segundo y, en el caso de Espasa, con *Mi primer Cid*, un libro en el que José María Plaza cuenta la historia de Rodrigo Díaz de Vivar y ofrece una adaptación del *Cantar*, con ilustraciones de Jlvivs.

Zendrera Zariquiey, por su parte, avanzó la celebración del centenario de Hergé (1907-1983), el “padre” de Tintín, con la publicación de *Tintín. Álbum de juegos*, un entretenido libro-juego basado en las aventuras del gran clásico del cómic.

2. FANTASÍA: EL FINAL DE IDHÚN

La edición de *Panteón*, la tercera y última entrega de las *Memorias de Idhún* (SM), de Laura Gallego, cerró un año más “colonizado” por el género fantástico. Un género que, pese a la saturación y a la proliferación de títulos repetitivos y decepcionantes, sigue teniendo una gran acogida entre los lectores de 12 años en adelante, como demuestran las cifras de ventas, a la altura de *best sellers*, no solo de Laura Gallego –todo un fenómeno de “fervor” adolescente, incluyendo su seguimiento por internet– sino de la edición de las ya clásicas *Crónicas de Narnia*, de C. S. Lewis (Destino), de la trilogía *El Legado*, de Christopher Paolini (Roca), relanzada por la versión cinema-

tográfica de su primer título, *Eragon*; de la trilogía *La Guerra de las Brujas*, de Maite Carranza (Edebé), o de *El Ejército Negro*, de Santiago García-Clairac (SM) y *La Torre y la Isla*, de Ana Alonso y Javier Pelegrín (Anaya), dos nuevas sagas de autores españoles, en el registro de la fantasía medieval y de la ciencia ficción respectivamente, que han tenido un excelente arranque. Sin olvidar la sexta y penúltima entrega del imbatible mago de J. K. Rowling, *Harry Potter y el misterio del príncipe* (Salamandra); dos nuevas series extranjeras –la de Ann Downer (*Dragones y magia*), de Serres/RBA, y Fairy Oak, de Marenostrium–; la sugerente *Peter Pan de rojo escarlata*, de Geraldine McCaughrean (Alfaguara), “segunda parte” del clásico de J. M. Barrie, y las divertidas secuelas, relacionadas con la magia y la fantasía, de algunas ediciones especiales para regalo como *El gran libro de los dragones*, *Dragones manual de aprendizaje*, *Tratado de magia* (las tres en Montena), *Dragones* (SM), *El gran libro de los seres fantásticos* (Paramón) y *Huevo de dragón* (RBA-Serres).

3. NARRATIVA: LA VIDA ES DURA... PERO EMOCIONANTE

En contraposición a la avalancha de fantasía, el realismo, con algunos toques de intriga y misterio que aportan emoción a las historias, ha predominado entre las novelas de autores españoles más destacadas del año. Es el caso de *Cielo abajo*, el relato de Fernando Marías (Anaya), centrado en la batalla de Madrid durante la guerra civil española, y narrado a golpe de suspense, que recibió el Premio Nacional de LIJ –y anteriormente el premio Anaya–. Es también el caso de *En un bosque de hoja caduca*, de Gonzalo Moure, premio Anaya de este año, un sensible relato sobre el paso de la niñez a la adolescencia, envuelto en los “misterios” de la naturaleza. Una naturaleza que también es protagonista en *El cernícalo Porqué*, de Concha López Narváez, en la singular colección “Pájaros de cuento”, centrada en la ornitología, de Everest. De *Ojo de Nube*, de Ricardo Gómez (SM), premio Barco de Vapor, “una de indios”, con intriga y toque mágico. De la inquietante *Donde surgen las sombras*, de David Lozano (SM), premio Gran Angular. De *Rosanda y el arte de birli birloque*, de Ángeles González Sinde, premio Edebé Infantil, y *Las cosas perdidas*, de Lydia Carreras de Sousa, premio Ala Delta (Edelvives), dos novelas de intriga psicológica. De *Perpetuum mobile*, (Alfaguara), premio Jaén, y de *La tuneladora* (Bambú), dos nuevas intrigas aderezadas con el humor corrosivo de Fernando Lalana. Del retrato sobre los jóvenes cooperantes que hace Jordi Sierra i Fabra en *Llamando a las puertas del cielo*, premio Edebé Juvenil, o de la misteriosa relación entre una niña y un escritor que cuenta en *Kafka y la muñeca viajera* (Siruela), o en su singular “tratado” sobre la escritura, *La página escrita* (SM), uno de los libros más sorprendentes del año, en el que Sierra i Fabra cuenta, con la misma pasión que pone en sus novelas, su experiencia como escritor, para uso y disfrute de jóvenes aspirantes a escritores. Y, cómo no, la nueva serie policíaca de Andreu Martín, “Asesinatos en clave de jazz” (Edebé), confesado homenaje a Manuel Vázquez Montalbán y su detective Pepe Carvalho, que se ha convertido en la primera serie de novelas “con banda sonora” de la

LIJ española, al incorporar, cada título, un CD con la música que “pide” el relato. Un original y atractivo proyecto editorial para jóvenes, en el que el autor ha contado con la colaboración de músicos. Concretamente, del saxofonista catalán Dani Nel·lo y su banda, intérpretes del CD que acompaña *El blues del detective inmortal*, primera entrega de la serie. Además, también este año, Anaya ha ampliado su colección “Espacio Abierto” con una nueva serie, “Espacio Flanagan”, en la que se agrupan todas las novelas protagonizadas por Flanagan, el detective juvenil más popular de la narrativa española, escritas por el propio Andreu Martín, en colaboración con Jaume Ribera. La primera, *No pidas sardina fuera de temporada*, fue galardonada con el Premio Nacional de LIJ en 1989. La quinta –y última, de momento– lleva por título *Yo tampoco me llamo Flanagan*.

4. CUENTOS POPULARES: LA “FUENTE” INAGOTABLE

Un género como la LIJ no existiría sin la contribución de los cuentos populares. Pese a la “revolución” de los años 70, que impulsó la “nueva” LIJ que ahora conocemos (nuevos temas, nuevos autores, nuevas formas), los “cuentos de siempre” siguen teniendo una presencia más que notable en la producción de libros para niños en todo el mundo. Unas veces solo para “rellenar” colecciones, otras para revisar críticamente usos y costumbres anticuados, pero, en cualquier caso, siempre para aprovechar la fascinación que unas historias tan potentes como las que proceden de la tradición popular o de un clásico como Andersen –pocas veces superadas por la narrativa moderna–, siguen ejerciendo sobre el lector infantil.

La edición de repertorios, con selecciones de todo tipo, ha sido abundante también este año –*Cuentos populares gitanos, 25 cuentos populares de Europa* y *La canción de la vida y otros cuentos* (Siruela); *Cuentos de la mitología vasca* (Ediciones de la Torre); *Cancioncillas del Jardín del Edén* (Kókinos); *Magia. Cuentos y fábulas del mundo* (Everest); *Cuentos populares del Valle del Nilo* (Olañeta); *Cuentos para ir a dormir* y *Cuéntame un cuento de siempre* (Timun Mas) y, especialmente, la espléndida *Biblioteca de los cuentos de Gianni Rodari* (Edebé), así como las “recreaciones” de títulos concretos como *Yo, el lobo y las galletas (de chocolate)*, de Delphine Pret, en Kókinos, *Alicia Patapam en los cuentos*, de Gianni Rodari, en Lumen, o la extraordinaria *Érase veintiuna veces Caperucita Roja*, en la siempre atrevida Media Vaca, y las nuevas versiones, apoyadas en espléndidas ilustraciones –*La princesa y el guisante*, de Lauren Child, en Serres/RBA; *Hansel y Gretel/La ratita presumida*, de Javier Zabala, en la colección “De 2 en 2”, de SM; *Blancanieves*, de Mercè Llimona, y el volumen de gran formato *Las mil y una noches* (,, o casi), de Jordi Sierra i Fabra con ilustraciones de Francesc Rovira (ambas en Edebé)–, o en la inclusión de un CD con la narración de los cuentos, como han propuesto SM, en la colección “Un libro y un CD para abrirse al mundo” (*Iván y la bruja*), y Combel en un volumen especial de Caballo Alado Clásico, con cuatro cuentos ilustrados (*La ratita presumida, El ruiseñor, Los tres cerditos y La lechera*).

5. CLÁSICOS Y CONTEMPORÁNEOS PARA NIÑOS

Además de los cuentos populares, la actual edición de libros para niños tiene otro de sus filones de oro en los clásicos: los de la LIJ y los de la literatura universal, además de los “grandes nombres” de la literatura contemporánea.

Los clásicos de la LIJ, que se reeditan continuamente, o que se “rescatan” del olvido que impone la rápida rotación del mercado, siempre a favor de la última novedad. Entre los de este año destacan: las conocidas *28 historias para reírse*, de Úrsula Wolfell, en la cuidada edición, con nuevas ilustraciones de Joao Vaz de Carvalho (Kalandraka Andalucía). La recuperación de la preciosa saga de los Mumin, de Tove Jansson, que ha iniciado Siruela con la edición del primer título, *La llegada de la cometa* (1946). Otra recuperación, la de las populares series de “libros de pandillas” de Enid Blyton –Aventura, Misterio, y las de los internados de niñas Santa Clara y Torres de Mallory– (RBA/Molino), una curiosa iniciativa, por lo “discutida” que siempre ha sido su autora por los adultos prescriptores, aunque nadie le puede negar su indiscutible categoría de *best seller* de los años 60 y 70. Las espectaculares versiones “animadas” de *Alicia en el País de las Maravillas* y de *El mago de Oz*, del genio de la ingeniería en papel Robert Sabuda, y la recuperación de los libros ilustrados de Eric Carle –*Diez patitos de goma* es el título más reciente– que está llevando a cabo Kókinos, la pequeña editorial madrileña que es un ejemplo de buen gusto y de coherencia. Y la primera edición española de un clásico del libro ilustrado de hace cuarenta años, *El pequeño 1*, de Ann y Paul Rand (Barbara Fiore), que hay que agradecer a esta joven empresa editora, radicada en Jerez de la Frontera, que se está haciendo un hueco en la especialidad del libro ilustrado por la selección, interesante y poco convencional, que muestra su catálogo. Sin olvidar la siempre esperada edición del facsímil de un “clásico” de la LIJ española, que cada año, desde 2002, ofrece el CEPLI de Cuenca, dirigido por el catedrático de la Universidad de Castilla-La Mancha Pedro C. Cerrillo. Un centro de investigación en plena consolidación (que en 2007 contará con el importante apoyo de la Fundación SM, tras el convenio firmado en enero entre la Universidad y dicha Fundación), y con interesantes líneas de trabajo sobre la promoción de la lectura y la LIJ, entre ellas, la formación de mediadores –a través de másteres, jornadas y seminarios–, la mencionada recuperación de títulos históricos españoles –este año *El gorro de Andrés*, de Manuel Abril con ilustraciones de Barradas, de 1924–, y la convocatoria del premio de poesía para niños Luna de Aire, que en su IV convocatoria fue para el poemario *Rima rimando. Poemas de 10 por 3*, de Carlos Lapeña, que ilustrará Antonio Santos, segundo Premio Nacional de Ilustración de 2004.

También los clásicos de la literatura universal han estado bien representados en la producción de este año, con cuidadas ediciones como la de las navideñas *Cartas de Papá Noel*, de J.R.R. Tolkien (El Aleph), o las inéditas *Aventuras de Tom Bombadil*, también de Tolkien (Minotauro), sin olvidar dos grandes clásicos anglosajones como *Cuentos de Shakespeare*, de Charles y

Mary Lamb, con nuevas ilustraciones de J. Jolivert (El Aleph), y *La leyenda de Troya*, de Roger Lancelyn Green (Siruela); los títulos de la colección de clásicos ilustrados para jóvenes de Libros del Zorro Rojo (*La metamorfosis*, de Kafka, con ilustraciones de Luis Scafati; *La isla de las voces*, de Stevenson, ilustrada por Alfredo Benavides; *La cruz del diablo*, de Gustavo Adolfo Bécquer, por Javier Serrano y *La transformación*, de Mary Shelley, por Gabriela Rubio); las cuidadas ediciones de cuentos de Dino Buzzati, Elsa Morante, Marguerite Yourcenar (*Cómo se salvó Wang-Fo*), o Virginia Wolf (*La viuda y el loro*) en Gadir; la original introducción a la literatura contemporánea en español, a través de los retratos de Jesús Marchamalo y las caricaturas de Damián Flores en *39 escritores y medio* (Siruela), y una insólita versión del inmortal *Cyrano*, convertido en japonés por los pinceles de Rébecca Dautremer, la ilustradora revelación de Edelvives, cuyos álbumes –*Sentimiento*, *Princesas*– son ya piezas de coleccionismo entre los adultos. Algo que podría ser el indicio de una tendencia, reforzada este año por la incorporación de textos de “grandes autores” de la literatura para adultos al formato de libro ilustrado. Una estrategia pensada para reclamar la atención no ya de los niños (que también, por supuesto) sino de los lectores de todas las edades, ofreciéndoles una nueva perspectiva de lectura para acercarse a esos autores. En este registro, cabe destacar *El astrónomo*, de Walt Whitman, con ilustraciones de Loren Long (RBA/Serres); el *Libro de las preguntas*, de Pablo Neruda, ilustrado por Isidro Ferrer (Media Vaca); *Los cuervos del jardín*, de Aldous Huxley, con ilustraciones de Pep Montserrat (SM); *El astrólogo y la hechicera*, de Washington Irving, con ilustraciones de Paula Aneiros (OQO), y *Encender la noche*, de Ray Bradbury, en el espléndido álbum de Noemí Vilamuzza (Kókinos).

6. EL REPUNTE DE LA ILUSTRACIÓN

Ilustraciones, pues, para fascinar al lector. Y es que, como ya dijo alguien, la aportación más genuina de la LIJ a la literatura ha sido el libro ilustrado. ¿No es, precisamente, ese tipo de libro, con ilustraciones, la primera imagen que se nos ocurre cuando hablamos de libros para niños? La expeditiva *Alicia* de Carroll lo tenía muy claro: para ella, un libro sin ilustraciones no tenía ningún interés. No diremos exactamente lo mismo, por no exagerar, pero, sin duda, una hermosa edición ilustrada siempre es un aliciente para los lectores y, en el caso de los niños, según todos los expertos, es la puerta de entrada a la lectura.

Pese a ello, el libro ilustrado no ha tenido en España el desarrollo esperable de un país que va a la cabeza de la producción editorial mundial... aunque –y ese es el problema– a la cola en índices de lectura. Unos índices que, lentamente, se van corrigiendo, y que permiten vislumbrar cambios y avances en el terreno de la lectura, empezando por la atención a la formación de los nuevos lectores, los niños. Quizás por ello, en los últimos años se ha comenzado a notar un cierto repunte en la edición de álbumes y libros ilustrados para los más pequeños. Una presencia ciertamente notable en las pasadas Navidades, que fueron también generosas en libros-escenario con tro-

quelados desplegados, o *pop-up*, como *El taller de Papá Noel* en La Galera, *La casa mágica del árbol* en SM y *Tiburones y otros monstruos marinos* en Montena, por citar tres buenos ejemplos, aunque como viene siendo habitual, se trata mayoritariamente de títulos extranjeros, en muchos casos auténticas “tarjetas de presentación” de las editoriales de nueva creación que buscan su hueco en el mercado especializándose en este tipo de libros, como Dandelion (*Por quéééé* y los otros títulos de la colección de mini-álbumes de cartón “Los Chorlitos”); Barbara Fiore Editora (*Geta la loca*); Thule (*Cosas que pasan cada día*, *En la noche*, además del álbum de producción propia *Cuando sale la luna*, de Antonio Ventura con ilustraciones de Elena Odriozola); Entrelibros (*¡No abras este libro!*); Texto (*Lo que le dijo el ratón al topo*), y en otros casos, sencillamente, como parte de la incorporación anual de novedades a los catálogos, selecta y cuidadosamente contruidos, de las editoriales consolidadas, como Lóguez (*El león que no sabía escribir, ¿Cómo es posible??!*, *El moco*); Ekaré (*El zorro, ¡Bravo, Rosina!, Tres monstruos*); Kókinos (*Elenita, Bella y la Bestia*); Juventud (*Tres osos, Un osito se cae de la cama, Yo soy el más alto*); Alfaguara (*Si los besos fueran colores*, o la serie de *Ámbar*, de Paula Danziger y Tony Ross); Serres/RBA (*Olivia Kidney, ¡Tontos!*); Everest (*Bambú, Terciopelo y Pico*); SM (*Kívítán*).

La existencia de estos títulos es buena, pues pone a nuestro alcance lo mejor de la edición internacional, pero no tan buena en cuanto que relega a un segundo plano la producción propia y limita las posibilidades de promoción de los artistas españoles de la especialidad. Un potente y renovado colectivo –este año de luto por la pérdida de dos de sus nombres emblemáticos, el catalán Cesc y la maravillosa Asun Balzola, fallecida en junio–, siempre “en busca de editor”, con escasas posibilidades de “lucimiento”, y que tiene en los premios anuales de la especialidad su mejor plataforma: Isidro Ferrer fue, con *Una casa para el abuelo*, de Carlos Grassa Toro (Sinsentido), el ganador del Premio Nacional de Ilustración del Ministerio de Cultura; Claudia Ranucci y Gabriela Keselman se llevaron el premio Destino Infantil Apel les Mestres de libro ilustrado con *¡Te lo he dicho 100 veces!*; Pep Montserrat y también Gabriela Keselman, con *¡Él empezó!* (SM) fueron los ganadores del Premio Internacional de Ilustración de la Fundación Santa María; Gusti fue el ilustrador seleccionado para poner en imágenes *El niño gris*, de Lluís Farré, premio Hospital Sant Joan de Déu de cuentos para niños (La Galera/Cercle de Lectors); Leticia Ruifernández y el escritor Luciano Saracino, con *Cuento hasta tres*, y Jesús Cisneros y Daniel Nesquens, con *Papá tenía un sombrero* (Anaya), fueron los ganadores del primer y segundo premio del Certamen Internacional de Álbum Ilustrado Ciudad de Alicante, una estimulante convocatoria –que incluye también unas Jornadas de Ilustración y un Salón del Libro Ilustrado anuales– impulsada por el Ayuntamiento alicantino y la editorial madrileña que, en apenas seis años, se ha convertido en punto de referencia y encuentro para el sector. Anaya, consecuente con su línea de apoyo al libro ilustrado, tanto de autores españoles como extranjeros (la colección bilingüe We Read/Leemos, con Tony Ross y David McKee, y títulos como *Miguel juega al fútbol*, de Rotraut Susanne Berner, y *El sueño de Pipa*, de Thomas Docherty), edita los dos ál-

bumes premiados cada año en el certamen, y sigue dando cabida a nuevos ilustradores –Alekos, Elia Manero, Cristina Müller– en la serie para prelectores de su colección “Sopa de Libros” (*Después de merendar, La tetera, Desde mi ventana*).

En Cataluña, una renovada y activa Combel se ha atrevido con una producción propia: la divertida serie del perrito Cúper (*Cúper, perro volador*), firmada por Montse Ganges y el ilustrador Emilio Urberuaga, mientras que en Valencia, Tàndem, sigue publicando los libros, siempre atrevidos, de la singular Montse Gisbert (*Patam y los colores*). SM, por su parte, ha ampliado este año su colección emblemática, “El Barco de Vapor”, al segmento de primeros lectores, con una serie de libros ilustrados de producción propia: La Gata Misha, de Philip Stanton (*¡No tengo sueño!, ¡Hoy no voy al cole!, Es mío. ¡Devuélvemelo!, ¡No quiero ser violeta!*), una divertida serie de cuentos sobre actitudes y valores que, junto con la colección “Cuentos para sentir” (*Sofía la golondrina, El canguro Arturo, El grillo Benito, Cirilo el cocodrilo*), ambas con “propuestas para padres”, completan su interesante línea de apoyo a la lectura en familia.

7. EL “TRIPARTITO ILUSTRADO” GALLEGO

Hace apenas diez años, la irrupción de Kalandraka en el sector del libro infantil fue fulgurante. Especializada en el libro ilustrado de producción propia y edición multilingüe (uno de sus primeros títulos –*O coelliño branco*, de Xosé Ballesteros con ilustraciones de Óscar Villán– fue premiado con el Nacional de Ilustración en 1999), que alternaba con interesantes recuperaciones de títulos extranjeros con categoría de clásicos, revolucionó el sector en Galicia y se convirtió en punto de referencia en toda España. Una crisis de crecimiento provocó la posterior escisión del grupo fundador y la creación de dos nuevas editoriales, OQQ y Factoría K de Libros que, junto con la propia Kalandraka (con sedes en Galicia, Andalucía y Portugal), han convertido a Galicia en un insólito “paraíso de la ilustración”, del que sale anualmente un apreciable volumen de títulos representativos de todas las tendencias, y un no menos apreciable volumen de nuevos autores. Valga, como ejemplo, esta selección de títulos (tres por cada una de las tres) editados en 2006: *Aquiles el puntito*, de Guia Risari y Mark Taeger; *El zoo de Joaquín*, de Pablo Bernasconi; *Si yo fuese muy delgado*, de António Mota y André Letria (Kalandraka). *Cocorico*. Marisa Núñez y Helga Bansch; *Palabra de cocodrilo*, de Iván Suárez. *La princesa que bostezaba a todas horas*, de Carmen Gil y Elena Odriozola (OQQ); *Manual de calcetines salvajes*, de Pablo Prestifilippo; *Pasito*, de Simon James; *Las bombillas que se encienden y se apagan*, de Ramón Trigo (Factoría K de Libros).

8. NIÑOS LECTORES, NIÑOS ARTISTAS

Tres editoriales –Media Vaca, Kókinos y Coco Books, de nueva creación– coincidieron este año, curiosamente, en una propuesta alejada de la narrativa y centrada en el fomento de la creatividad infantil. La nueva, Coco

Books, impulsada por el diseñador catalán Javier Mariscal, inició su andadura, a final de año, con una propuesta de renovación de los antiguos –y anticuados– “libros para colorear”, con el volumen de gran formato *Garabatos*, de Taro Gomi, y los cuadernillos *Espirales* y *Agujeros* de LAZOO, colectivo de jóvenes ilustradores japoneses, que fueron premiados en la Feria de Bologna (Italia) en el año 2000. Kókinos se atrevió con el provocador *Gran Bazar*, un libro “para destrozarse” creativamente, utilizando el abundante material gráfico que ofrecen sus páginas para realizar un tipo de originales “manualidades” que superan las aburridas propuestas al uso. Y, finalmente, Media Vaca recogió en *Taller de pintura y construcciones*, la experiencia de los talleres de arte para niños del artista César Fernández Arias. Un nuevo volumen singular de la editora valenciana, de gran interés para profesores, que viene a poner en entredicho, a la vez que abre nuevos horizontes, a la escolarmente maltratada “asignatura de Plástica”.

9. NO-FICCIÓN: VALORES, CIENCIAS Y ARTE

No ha sido este un año especialmente bueno para los libros informativos o de no-ficción. Género tradicionalmente escaso en la edición española –y prácticamente inexistente entre la producción propia–, y uno de los más “amenazados” por la supuesta implantación global de las nuevas tecnologías, apenas se han registrado este año novedades especialmente destacables, a excepción de algunas colecciones o títulos de interés como “¡Qué disparate!” (SM), de iniciación científica con un fresco enfoque humorístico; “Querido Mundo” (Oniro), con sus bien ilustrados y documentados libros de tono ecologista; la filosófica “Súper Preguntas” (Edebé); la convencional, pero eficaz, enciclopedia sobre ciencias naturales “Me pregunto por qué” (Everest); el divertido desplegable para pequeños *La sensacional historia del mundo* (RBA-Molino), además de tres meritorias colecciones de producción propia: dos que utilizan la narrativa para “hablar” de valores –“Cartera de Valores” (Algar)– y de sentimientos y actitudes –“Minimiedos” (Bruño)–, y una tercera dedicada a las biografías de grandes personajes, *Sabelotod@s* (El Rompecabezas). Aparte de ellos, cabe destacar el apreciable conjunto de libros sobre iniciación al arte, como el espectacular *Gran libro de los retratos de animales* (OQO); *Los juegos infantiles en Bruegel* y *Escondites y secretos*, de Pasearte, una nueva colección de libros con troquelados, y el libro-juego de Thomas Brezina *El enigma Vincent* (SM); *Todo en un museo, En busca de ARTE* y *Carlota y la princesa española* (RBA-Serres); *El ABC del arte para niños* (Phaidon Press); además de cuatro títulos de producción propia: *Matías retrata a Penélope*, de Rocío Martínez (Ekaré); *¡Devoramos pinturas!*, de Cristina Picazo (Blume); *Los cuadrogafas 5D en el Thyssen*, de José Luis de Lillo (Ediciones de la Torre); *Mirar la pintura a través de los siglos* y el magnífico libro de “fotografía matemática” *Anda con ojo*, de Pilar Moreno (Factoría K de Libros).

10. TRABAJO BAJO PRESIÓN

2006 ha sido, pues, un buen año, como se decía al principio de estas líneas, rico en libros y con buenas perspectivas para el fomento de la lectura. La aparente bonanza recibió, sin embargo, un jarro de agua fría con la difusión, a finales de año, de un insólito “Manifiesto de editores de LIJ” en el que una treintena de reconocidos editores de la especialidad exponían las dificultades de un sector sometido a múltiples presiones y revelaba, muy claramente, el malestar de unos profesionales que, además de a la lógica demanda de excelencia en su trabajo exigida por sus empresas, han de enfrentarse a las implacables leyes del mercado –poco compatibles, aseguran, con los principios educativos y culturales que deberían primar en la edición para niños–, además de asumir, por fuerza, el papel secundario o “menor” que socialmente pesa sobre la LIJ. Mucha presión para un colectivo muy profesional que, desde hace años y a su pesar, protagoniza el continuo vaivén (cambios, remodelaciones, absorciones, nuevos proyectos) de un agitado sector editorial que, efectivamente, parece vivir (¿bien?) bajo presión...

Actividad editorial en catalán

... Y QUE CUMPLAS MUCHOS MÁS

Teresa Mañà Terré¹

Empezar un panorama recordatorio de la LIJ en catalán publicada a lo largo del año 2006 con una felicitación de cumpleaños es una primera valoración positiva. Sin caer en la autocomplacencia y viendo la situación desde la perspectiva que nos dan más de cuarenta años de publicaciones infantiles –la normalización de los libros en catalán para el público infantil empezó en el año 1962–, podemos afirmar que la LIJ en catalán se ha consolidado (cerca de 12.000 títulos publicados en el 2005, últimas cifras disponibles), ha creado lectores y autores, y se ha convertido en objeto y materia de estudio.

Este año se cumple el 40 aniversario de dos obras que forman parte del imaginario colectivo de muchas generaciones de lectores: *El zoo d'en Pitus*, de Sebastià Sorribas, y *La casa sota la sorra*, de Joaquim Carbó. La novela de Sorribas, de la cual se han publicado cuarenta ediciones y más de 300.000 ejemplares, es una obra de protagonista colectivo sobre la amistad y el compañerismo que ha mantenido su vigencia a lo largo de los años. La novela nos cuenta la historia de Pitus, un niño que sufre una enfermedad que solo puede curarle un especialista que vive en Suecia. Sus amigos deciden montar un zoo para cobrar la visita y recaudar así el dinero para pagarle el viaje. La novela, que ganó el premio Folch i Torres en su segunda edición en el año 1966, ha sido traducida a todas las lenguas del Estado. La obra debe su popularidad no solo al tema y al estilo, sino también a los ingenuos dibujos con que la ilustró Pilarin Bayés.

La casa sota la sorra es una novela de aventuras destinada al lector juvenil. Está protagonizada por Pere Vidal y Henry Balua, dos personajes antagónicos en su manera de comportarse y de ver el mundo que, embarcados en un mismo destino, acabarán siendo amigos y enfrentándose al maligno señor Ti, que tiene una organización secreta bajo la arena del desierto. El con-

¹ Teresa Mañà Terré es bibliotecaria y profesora de la Facultad de Biblioteconomía de la Universidad de Barcelona. Ha publicado libros y artículos sobre bibliotecas escolares y colabora habitualmente en publicaciones especializadas sobre literatura infantil.

traste y la complementariedad de los dos protagonistas, los escenarios exóticos y el ritmo ágil consiguieron encandilar a los lectores y dieron pie a una larga serie de “casas”. Se halla traducida al castellano y adaptada en cómic. Para celebrar estos dos aniversarios se han realizado actos y ediciones especiales que han servido no solo para reconocer el dilatado trabajo de estos dos escritores, que todavía siguen publicando, sino para dar mayor presencia a la LIJ en catalán.

La Galera fue la editorial que convocó –y sigue convocando– el premio Folch i Torres y editó la obra de Sorribas. A ella se debe la recuperación de la LIJ en catalán con algunos títulos indispensables como *El país de les cent paraules* (1968), del cual fue autora la pedagoga Marta Mata, fallecida en el mes de julio pasado. En la actualidad, esta veterana editorial sigue con su colección insignia (Els grumets), a la vez que ha ampliado y diversificado sus publicaciones en el terreno de los álbumes y también en el de los libros de conocimiento para los más pequeños. A su lado, siguen algunas que empezaron más tarde y que han conseguido ser editoriales de referencia para los lectores de LIJ, como Cruïlla con El Vaixell de Vapor y Gran Angular, Edebé, Barcanova o la división juvenil de Columna. Así mismo, cumple años –25– la editorial Mediterrània, conocida en el mercado infantil por la serie de Petites històries, ilustradas por Pilarin Bayés. Por su parte, en el País Valencià, Bromera, una de las editoriales más sólidas, cumple 20 años con un amplio catálogo para adultos y niños que alcanza más de mil títulos publicados.

Aunque viendo la cantidad de títulos que se publican mensualmente podríamos opinar que existen suficientes editoriales, todavía hay quien se anima a emprender la aventura editorial en el ámbito catalán. En el último año se han consolidado varios sellos dentro del sector infantil, como es el caso de Lynx, Edicions del Pirata o la última recién llegada, Bambú, un sello de la editorial Casals, veterana en los libros de texto y que congrega también otra editorial, Combel, más especializada en libros para primeros lectores. Bambú ha iniciado su andadura con tres colecciones que cubren las edades lectoras entre 5 y 15 años y entre las cuales incluye una selecta muestra de traducciones y originales en catalán.

1. NUEVAS COLECCIONES: LIBROS PARA APRENDER

Las editoriales abren nuevas líneas de formatos híbridos en que la ficción y la información se mezclan, o libros divulgativos que contienen información pero no están destinados al uso escolar sino al ocio o la formación personal. A pesar de que este no es un producto de nuevo cuño –se podría decir que los libros de niños empezaron así hace ya dos siglos–, sí que parece ser una tendencia que se afianza a la vista de las nuevas colecciones. Libros destinados a los pequeños lectores que recopilan textos, refranes, canciones y algunos datos sobre los meses del año (*El meu mes* de La Galera) o que proporcionan nociones de nutrición y gastronomía, como *Avui toca...* de la misma editorial, donde sus autoras, Trinitat Gilbert (texto) i Mariona Ca-

bassa (ilustraciones), dan recetas y presentan las características de los distintos alimentos (pescado, verdura...). Libros de biografías como la colección *Tant de gust...* (Abadía de Montserrat), a cargo de M. Carme Bernal y Carme Rubio, que presenta la vida y obra de escritores: los dos primeros títulos están dedicados a Andersen y Maragall. En este caso, además, los textos están elaborados de acuerdo con la normativa internacional de la lectura fácil. Libros también para los jóvenes, para conocer costumbres y países; esta es la finalidad de *Els viatges de la Rita* (La Galera), de Raimon Portell, unas entretenidas aventuras por diferentes escenarios (Cabo Verde, Venecia) donde la protagonista lleva a cabo pequeñas investigaciones, y que complementan la narración con fotografías y comentarios sobre la vida del país. Otras colecciones se proponen como materiales para facilitar la reflexión conjunta con los jóvenes: *Tu què faries?* (Mediterrània), a cargo de Meritxell Margarit. David Navarrot es una colección en formato de cómic para debatir aspectos de educación cívica.

No todas las nuevas propuestas son de este tipo. *Les antibarbis* (La Galera) es una serie de ficción creada por Mercè Anguera protagonizada por tres niñas de diez años que plantea un discurso contra los estereotipos femeninos. *No fotis*, *Marta* y *Supermegaextraescolars* son los primeros títulos. Y las hay que retornan a temas tradicionales con aspecto renovado; es el caso de la colección para pequeños *Jo voldria ser...* (Combel), en los que Maria Esplugas propone delicados textos e ilustraciones para imaginarse marinero o astronauta.

2. PREMIOS

Los premios a obras en catalán son abundantes y ofrecen oportunidades para todo tipo de escritor: contando solo los exclusivos para originales en lengua catalana, suman más de quince convocatorias distintas entre premios infantiles y juveniles, aunque ninguno de ellos es para poesía o teatro y solo dos son para textos e ilustraciones. De ellos, media docena tienen su sede en la Comunidad Valenciana. Citaremos solo algunas de las obras premiadas.²

En el palmarés se repiten algunos nombres de autores con experiencia y bagaje, como ocurre con Antoni Dalmaes y Jaume Cella, ganadores respectivamente del Gran Angular y El Vaixell de Vapor (2005), el primero de ellos con *Jo, el desconegut*, una novela realista, personal, en la que una amistad lleva al protagonista a conocer la soledad de los ancianos, y el segundo con una fábula humorística, *L'herència*, protagonizada por unos ratones y un gato obligados a vivir juntos. También el valenciano Francesc Gibert tiene bastantes obras que preceden a la obra ganadora del Folch y Torres (2005),

² En el momento de cerrar este panorama, algunas obras premiadas en el 2006 no han sido editadas, por lo cual en algunos casos nos referiremos a la obra premiada en el año 2005, tal como se indica entre paréntesis. La relación actualizada y exhaustiva de los premios infantiles del 2006 podrá consultarse en la revista *CLIJ*, que publica esta información anualmente en su edición del mes de abril.

La meua familia y altres monstres, un relato fantástico con humor y ritmo en el cual los habitantes de una casa deben negociar su estancia con otros ocupantes fantasmagóricos.

En otros casos, se trata de autores con menos publicaciones en su haber o autores noveles. Lluís Hernández ganó el Joaquim Ruyra (2005) con *Laura i els àngels*, una obra sobre la amistad, el amor y las apariencias donde la protagonista debe ser capaz de no dejarse llevar por sus sentimientos. Guillem Rosselló, con la obra ganadora del premio Ciutat de Badalona de Narrativa Juvenil, *On ets, Agnès?* (La Galera), nos propone una rocambolesca investigación de un joven en busca de su madre que le llevará a descubrir la perversidad de su progenitor. Santi Baró mereció el premio Barcanova Juvenil con *Nit de sang*, una novela histórica en la que se mezclan aventuras y política, que transcurre durante la guerra de 1640, conocida por la Guerra dels Segadors. El premio infantil de esta misma editorial recayó en *Un petó de mandarina*, de Eulàlia Canal, un cuento dulce y sabroso como la fruta del título que relata la inocencia de un enamoramiento infantil. Lluís Vilarrasa fue el ganador del Guillem Cifré de Colonya –que este año cumple su 25 aniversario– con *Els fugitius d'Aticus 89* (La Galera). A pesar de promocionarse como una novela de ciencia ficción, es una novela de aventuras en un escenario futurista, que narra cómo un grupo de jóvenes huye de un planeta y de un sistema autoritario para emprender una nueva vida y tomar sus propias decisiones. *Un camí dins la boira* (Columna), de Care Santos, fue premio Ramon Muntaner. Se trata de una novela ambiciosa en la cual distintas voces narran el paso a la madurez de la protagonista, una joven que tiene que enfrentarse a problemas familiares y personales.

En el apartado de cuentos infantiles, el premio Hospital San Joan de Déu se concede a un texto que posteriormente un ilustrador –sin concurso– recibe el encargo de ilustrar. En la última convocatoria el ganador fue Lluís Farré con *El nen gris* (La Galera/Cercle de Lectors), editado con los dibujos de Gusti que representan a la perfección el carácter inmovible del protagonista.

Los premios para texto e ilustración revelan unas convocatorias curiosas, puesto que en ninguno de los dos que se convocan la recompensa se da a texto e ilustración simultáneamente: el primer año se premia el texto y, en la convocatoria siguiente, se premia la ilustración (!). Es el caso de dos premios convocados por dos municipios que, a pesar de su restringida convocatoria, son una plataforma para nuevos creadores: el premio Lola Anglada de la Vila de Tiana, con *Set contes de l'any de la picor* (Metèora), de Llorenç Puig, que ilustró con humor Oscar Julve, y el premio Mercè Llimona de Vilanova y la Geltrú para el cuento *El nen que feia pondre el sol* (Abadia de Montserrat), de Antoni Pastor, ilustrado por Mercè Canals.

Por último, debemos mencionar el premio Crítica Serra d'Or, que se concede a obras publicadas. En la convocatoria de 2006 merecieron el galardón *Vull una corona* (La Galera), cuento de Raimon Portell que, con las acertadas ilustraciones de Ignasi Blanch, se convierte en un atractivo álbum, y

Les cendres del cavaller (Bromera), de Silvestre Vilaplana, una biografía de Joanot Martorell, autor del *Tirant lo Blanc*, que mezcla realidad y ficción. En el apartado de libros de conocimientos, el premio recayó en el trabajo de divulgación *Què li passa a aquest nen?* (Serres), que explica el comportamiento de los niños discapacitados. Sus autores son la psicóloga Àngels Ponce y el ilustrador Miguel Gallardo.

3. ÁLBUMES, NARRACIONES Y NOVELAS

Aumenta la edición de álbumes y libros ilustrados que permiten a nuestros artistas demostrar sus habilidades y su creatividad. Son un buen ejemplo *Mares a l'engròs* (La Galera), de Teresa Duran, con los expresivos dibujos de Quelot; *L'home del sac* (La Galera/Cercle de Lectors), de Josep M. Jové, que el ilustrador Tha recrea en una atmósfera muy adecuada; *Shan tornat bojós* (La Galera. Àlbums il·lustrats), de Elena O'Callaghan, ilustrado con frescura por Àfrica Fanlo; *La Júlia té un estel* (La Galera), donde Eduard José, de manera poética, habla de la muerte de la madre ayudado por las ilustraciones de Valentí Gubianas; *Tu com estàs?* (Bròsquil Edicions y Libros del Zorro Rojo), un álbum para pensar cuya interesante propuesta de gráfica y texto corre a cargo de Imma Pla; *3 contes d'aniversari* (Abadia de Montserrat. Inòlit), en el que Enric Gomà, con ayuda de los dibujos de Mercè Canals, despliega originalidad y humor; y dos títulos escritos por dos "hombres del tiempo" de TV3, la cadena televisiva autonómica: *Contes de la terra* (La Galera), de Tomàs Molina, que narra, como si de una leyenda se tratase, los malestares de la tierra (las mareas, huracanes, terremotos...), y *Contes del nen del temps* (Baula), en el que Alfred Rodríguez Picó crea un niño fascinado por la meteorología que desea conocer y aprender. En este apartado de libros ilustrados merece la pena recomendar las versiones de clásicos para primeros lectores de la colección *Petits Universals* (La Galera) en unas ediciones, que a pesar del pequeño tamaño del volumen, destacan por su ilustración. Entre los últimos títulos publicados hallamos *Frankestein* y *Dracula*, a los que Tha pone tétricas imágenes (La Galera. *Petits Universals*), y en un estilo más clásico, Javier Andrada ilustra *El llibre de la jungla* y *Els tres mosqueters*.

En el terreno de los libros ilustrados, algunas editoriales que publican en castellano editan también catalán. Así lo han hecho Libros del Zorro Rojo (entrañable *Memòria d'elefant* sobre la necesidad de compartir los recuerdos), Ekaré (*Guineu*, una bonita y a la vez triste historia de amistad), Serres (*L'astronom*, el fascinante y sensible poema de Walt Whitman) o Thule (*La ciutat foradada*, con su original formato). Ellos nos han proporcionado algunos de los mejores libros del año.

En el segmento de las narraciones y novelas para chicos y chicas, los autores consolidados siguen publicando regularmente. Pere Martí narra en *El grill d'en Quim* (Cruilla) las experiencias estivales de un chico de siete años, y en *L'avi ocellaire* (Lynx) relata magníficamente la pérdida de la autonomía de un anciano con la metáfora de unos pájaros enjaulados; Joan de Déu

Prats pone humor en *Fricandó* (Barcanova. Sopa de llibres) con un padre despistado y un niño travieso entre fogones, y prodiga fantasía en *El botó de nacre* (Baula); Elena O'Callaghan nos habla de la complicidad entre hermanos en *El meu supercamió* (Bambú); Sebastià Sorribas juega con la imaginación de sus personajes en *En Luka y la Maria al País Vermell* (Barcanova); Joaquim Carbó recupera el valor de los cuentos tradicionales en *La suor del gegant* (Edicions del Pirata), y en el cuento *En Robi y els pardals* (Lynx) retorna al relato costumbrista. Por su parte, Joan Armangué inventa cinco personajes en *AEIOU dels nens del parc* (Cruïlla. Vaixell de Vapor), a quienes da vida Pablo Auladell, y en *Llibre de cal barber* (Edicions del Pirata) publica una selección de cuentos; la valenciana Amaia Crespo inventa en *La sopa de lletres* (Edicions del Pirata. Tresor del pirata), con la colaboración gráfica de Ramon Pla, una niña que con su fantasía varía el menú a su gusto. De Elisa Ramon nos llega *L'orquestra de la Clara* (Baula), un relato pacifista, y Josep-Francesc Delgado también apela a los buenos sentimientos en *L'arbre de Nadal*. Por su parte, Anna Manso nos presenta en *Xocolata de taronja amarga* (Cruïlla) a dos extraterrestres fascinados por el chocolate.

Entre los autores que llevan menos años publicando podemos citar a Teresa Blanch con dos títulos –*L'Oslo vol pintar la lluna* (Barcanova), *No em dic Caputxeta* (Bambú)–, Maria Enrich –*Les cotorres fugitives* (Lynx)–, Pep Molist –*Com un mitjó* (Combel. El cavall volador)–, Anna Cabeza –*Tim, nas de pallasso* (Edebé)– y Maria Dolors Pellicer –*Fil que penja* (Bromera. El Micalet Galàctic)–. La escritora novel Alicia Martínez López-Hermosa, a diferencia de los citados que se reparten entre la fantasía y el relato de vivencias, propone una novela histórica titulada *Un grapat de perles* (Abadia de Montserrat. Els flautats).

En el terreno de la novela juvenil se echan en falta los relatos fantásticos que a tantos lectores atraen en la actualidad. Solo Maite Carranza con el *Clan de las brujas*, del cual ha publicado la segunda parte, *El desert de gel*, se ha atrevido con la magia y la lucha de los poderes del bien y del mal en una saga de brujas en tiempos actuales. Las novelas realistas siguen siendo las más abundantes, aunque incorporan variantes, una de las cuales consiste en la búsqueda del padre, como la que propone M. Mercè Roca (Barcanova) en *Kenitra*, en la que el protagonista realiza un doble viaje interior y real para reencontrarse con su padre; la misteriosa desaparición del progenitor es el pretexto de Noemí Bagès para contar una historia de mentiras y engaños en *I la mort em parlava* (Barcanova. Antaviana Nova). Siguen apareciendo novelas que tratan la Guerra Civil y sus secuelas. Una de las más interesantes se la debemos a Lolita Bosch, que en *Negra nit* (Columna) rememora una historia de amistad y de rencores dedicada a todos los que tuvieron que exiliarse. Muy distinta y también recomendable es *El fill del passat* (Planeta&Oxford. Nautilus), obra que supone el retorno de Mercè Company a la novela juvenil. Se trata de una novela compleja y ambiciosa que consigue atrapar al lector en una trama a caballo entre dos épocas y dos culturas. También merecen la pena dos novelas que mezclan la divulgación con la ficción y consiguen buenos resultados: *Tambors de vidre*

(Edebé), de M. Carme Roca y M. Ballarin, que trata la corrupción en África, y *Lesparver* (Barcanova. Sopa de llibres), de Anna Tortajada, cuyo desenadenante es la caza y entrenamiento del gavián.

En el País Valencià,³ la edición en lengua propia se halla consolidada puesto que muchas de las editoriales mantienen un crecimiento continuado, como Edicions Perifèric, Edicions del Bullent, la editorial Tres y Quatre y aquellas que constituyen los pilares básicos desde hace años: Tàndem, Bròsquil, Tabarca y Bromera. A todas ellas hay que sumar la iniciativa de instituciones públicas como el Ayuntamiento de Eliana o el Instituto Municipal de Cultura de Meliana, o entidades privadas como Caixa Ontinyent, que contribuyen a mejorar la oferta con ediciones, en algunos casos, de gran calidad estética. Entre los autores destaca por la cantidad de obras publicadas Enric Lluch con seis títulos, pero también son dignos de mención Pascual Alapont con tres, Mariano Casas y Julián Arribas con dos y otros premiados como Ferran Bataller, premio Vincent Silvestre de Ciudad de Alzira, y Mercè Viana, premio Samaruc. Entre los autores noveles podemos nombrar a Jesús Molla, Pura María García, María Guillén, Gracia Jiménez y la ya citada Amaia Crespo. Escasa es la producción de poesía, que contrasta con la vitalidad del género teatral, con tres colecciones existentes en activo: *Teatret a l'escola*, de Carena editors, *Titella*, de Bròsquil, y *Micalet Teatre*, de Bromera.

En el conjunto del panorama, algunos libros destacan por tratarse de propuestas curiosas y distintas. Así, *L'hora del conte* (La Galera), un recopilatorio de cuentos grabados que pueden escucharse en un CD narrados por personajes conocidos –Gerard Quintana (cantante), Joan Laporta (presidente del Barça)– o leídos en un volumen que luce los alegres dibujos de Rebeca Luciani. Otra iniciativa interesante es *M'agrada dibuixar* (Viena Edicions), de Monte Ginesta y Marta Bes, la primera, responsable de la ilustración, y ambas, del texto. Ellas han creado un libro que es a la vez un cuaderno de dibujo y un cuento en el que los niños pueden desarrollar sus capacidades artísticas aprendiendo a dibujar. Si el interés de los lectores infantiles es cocinar, *Cuinem junts: 30 receptes per cuinar en família* (RBA/La Magrana), de Eulalia Fargas, les propone recetas creativas y de fácil elaboración. A pesar de no tratarse de libros sino de material multimedia, no podemos dejar de mencionar el DVD *La meua biblioteca* (Barcelona Multimedia), que ofrece a los niños la posibilidad de organizar su biblioteca casi como si de un juego se tratara. Indispensable para los libro-adictos.

4. LA LIJ COMO MATERIA DE ESTUDIO

La LIJ, y no solo la catalana, trata constantemente de hacerse un hueco en el panorama cultural con publicaciones y otras iniciativas institucionales. Este año ha comenzado su publicación la revista *Oohéee Estudis sobre la*

³ Los datos de la edición en la Comunidad Valenciana proceden del artículo de Josep Antoni Fluixà, "Comunidad Valenciana: dificultades y esperanzas", *CLIJ*, 197 (octubre 2006).

creació y edició infantil y juvenil, editada por el Institut d'Estudis Baleàrics que dirige Janer Manila. Los dos números publicados hasta el momento son una muestra de trabajo riguroso y de calidad en la presentación. A pesar de que los artículos pueden leerse en la versión en pdf en el apartado Publicaciones del Institut (<http://www.iebalearics.org/>), tener en las manos uno de los ejemplares es un lujo y un placer.

Por otro lado, la visibilidad también se alcanza disponiendo de instrumentos adecuados y por ello el Consell Català del Llibre per a Infants i Joves, organismo dedicado a impulsar la LIJ en catalán, acaba de ofrecer en su web (<http://www.clijcat.cat/>) el *Diccionari d'autors i il·lustradors de la LIJ en català* que han elaborado Josep M. Aloy, Eugènia Morer y Rosa Mut. La base de datos contiene informaciones biográficas y bibliográficas de 150 escritores y 150 ilustradores vivos, que pueden actualizarse regularmente.

En resumen, se consolidan en parte las tendencias apuntadas en el panorama anterior (más álbumes de producción propia), a las que se suma la aparición de nuevas colecciones con carácter divulgativo o que combinan la información y la ficción: se difuminan los límites. Las editoriales diversifican su producto, amplían su catálogo y aumentan las colecciones para ensanchar así el mercado y los clientes: libros de todo tipo para todo tipo de lectores. Que siga así por muchos años.

Actividad editorial en gallego

GALICIA ILUSTRADA

*Xosé Antonio Neira Cruz*¹

En líneas generales, hay que iniciar el balance sobre la producción de literatura infantil y juvenil en lengua gallega a lo largo de 2006 subrayando la progresión de una línea ascendente que, al menos en lo que atañe a nuestra comunidad, no apunta todavía indicios de parón inminente. Dentro de una calidad media aceptable, con algunas puntas de lanza sobresalientes y muy pocas sombras de inquietud, con unos mínimos de calidad literaria y editorial generalmente conseguidos, la LIJ gallega mantiene un proceso de continuidad que la va instalando, año tras año, en los albores de la madurez. Si tenemos en cuenta que, en nuestro caso, este proceso se ha fraguado en un período escaso de veinticinco años, a lo largo de los cuales se ha pasado de una presencia testimonial de autores y obras a la configuración de todo un subsistema dentro de la literatura gallega que destaca por su coherencia y solidez, no cabe más que congratularse por el trabajo realizado.

Como en años anteriores, volvemos a destacar algunas cuestiones que, por su reiteración, parecen convertirse en constantes que, a nuestro modo de ver, proyectan sobre este sector, y desde Galicia, dimensiones esperanzadoras. Entre estas cuestiones, hay que señalar, en primer lugar, el dinamismo general que la LIJ sigue manteniendo entre nosotros. Dinamismo que se evidencia tanto en la creación (destacando especialmente la continua aparición de nuevos creadores, tanto en el ámbito de la literatura como en el de la ilustración; nuevos creadores que, por otra parte, parecen encontrar no demasiadas dificultades para abrirse un hueco con sus óperas primas), como en la edición (con incorporación de nuevas editoriales y creación de

¹ Xosé A. Neira Cruz es escritor y profesor de la Universidad de Santiago de Compostela, donde desarrolla líneas de investigación sobre prensa infantil y escolar, uso de prensa en la escuela y relaciones entre periodismo y literatura. Fundador y director de la revista de literatura infantil *Fadamorgana*, es director del área infantil y juvenil de la Editorial Galaxia. Entre los años 2000 y 2004 fue miembro del comité ejecutivo de IBBY y presidente del jurado internacional del premio IBBY Asahi Reading Promotion. Como comisario del 32.º Congreso Internacional de IBBY, trabaja actualmente en la preparación de este evento, que tendrá lugar en Santiago de Compostela en el año 2010.

nuevas colecciones) y, en definitiva, en todo el tejido sociocultural establecido alrededor del libro infantil y juvenil. En este tejido, las campañas de lectura, el papel de la biblioteca (oportunamente subrayado este año por la Dirección Xeral de Promoción e Difusión Cultural de la Xunta de Galicia), la celebración de encuentros y salones (entre los que sigue destacando el Salón do Libro Infantil e Xuvenil de Pontevedra, con una importancia creciente y ya con dimensión internacional) y la presencia de la LIJ en los medios de comunicación (destaquemos, por haberse cubierto una de nuestras clamorosas carencias, la aparición en la Televisión de Galicia de un programa dedicado a la literatura, “Libro aberto”, en el que se presta atención también a la literatura para los más jóvenes) constituyen, sin duda, pasos adelante.

En este panorama caracterizado por la bonanza general reinante, hay que destacar, a nuestro entender, el sobresaliente protagonismo que la ilustración, y concretamente el álbum ilustrado, ha alcanzado a lo largo de 2006, cuestión esta que nos ha animado a encabezar este artículo con un titular con vocación polisémica. Al mismo tiempo, hemos detectado la incorporación de la LIJ a los canales de la promoción cultural diseñados por las distintas entidades administrativas, de forma que, con carácter creciente, se van creando iniciativas en departamentos autonómicos, diputaciones y ayuntamientos en las que el libro infantil y juvenil se convierte en eje vertebrador de ambiciosos programas. Es decir: los políticos gallegos también han descubierto las capacidades del libro para niños en nuestra lengua. Finalmente, hay que señalar la adhesión –no sabemos si deseable pero quizás inevitable– de las corrientes de lo “políticamente correcto” a algunas de las propuestas publicadas este año, característica esta que, precisamente en informes anteriores, valorábamos por su ausencia. De estas cuestiones, y de lo más destacado que se ha ido publicando en gallego a lo largo de 2006, hablaremos a continuación.

1. ILUSTRÍSIMOS

Tomamos prestado el ingenioso título de una importante exposición sobre la ilustración española organizada el pasado año por el Ministerio de Cultura para iniciar la valoración de la producción de LIJ gallega publicada en 2006, valoración que comenzamos por lo que, a nuestro entender, se ha convertido en los últimos años, y de forma especial en el que acaba de terminar, en el sector de renovación y apuesta creativa más destacado: el álbum ilustrado. Para hablar de este sector en Galicia hay que destacar, en primer lugar y por justicia, el papel pionero de la editorial Kalandraka, responsable de la concepción, entre nosotros, de una nueva forma de entender el libro infantil como objeto hermoso, soporte de calidad estética y contenedor de propuestas artísticas, incluso con independencia de la edad del destinatario pero teniendo siempre al público infantil como punto de partida. A remolque de la osada y pujante editora pontevedresa ha llegado la renovación a todas las colecciones gallegas, que de pronto han comprendido la importancia de la ilustración, su dimensión como código y mensaje

autónomo y la fascinación del cartoné como envoltorio que antes sencillamente se creía impensable para las posibilidades económicas de una comunidad lingüística de menos de tres millones de hablantes y con tiradas de libros que difícilmente logran superar los dos mil ejemplares. Ya señalábamos el año pasado la aparición de una nueva editorial que, siguiendo el estilo de Kalandraka, prometía interesantes frutos. Estamos hablando de OOO Editora, empresa que, a lo largo de 2006, ha confirmado de forma sobresaliente esa declaración de intenciones inicial. Sin duda, el álbum ilustrado gallego ha ganado con la aparición de OOO. Ha ganado en calidad editorial –impecable en los dos formatos de la nueva editorial pontevedresa– y en diversidad de técnicas en el ámbito de la ilustración, esta última de autoría muy diversa y hasta sorprendente. Creadores extranjeros como André Letria, Alessandra Cimatoribus o Helga Bansch han venido a ampliar el panorama de nuestra ilustración con obras que nacen desde Galicia con una evidente vocación de internacionalidad. Junto a estos ilustradores han trabajado tres autoras estrechamente vinculadas al proyecto editorial de OOO, Marisa Núñez, Eva Mejuto y Ana Presunto, dando lugar a títulos tan interesantes como *Chocolata*, *Corre corre, cabaciña* o *Bóla de manteiga*. Junto a ellos, destaca la presencia de dos prolíficos autores cuya entidad parece moverse en el difuso ámbito del seudónimo literario o la autoría colectiva. Hablamos de Patacrúa, responsable de los textos de *Lobo feroz*, *A princesa do Caurel* y *Bebé Bigotes*, y de Paco Liván, quien firma las interesantísimas historias de *Rato Solteiro* o la versión gallega de la obra de L. Frank Baum *Can de cristal*. La misma indefinición autorial se advierte en las figuras de los ilustradores, ilustradoras o colectivos que se esconden tras los seudónimos Magicomora y Chené, autores de las propuestas que ilustran los libros *O segredo do rei Curro* y *Lobo Feroz*. ¿Estamos, quizás, ante una nueva forma de entender la creación de LIJ en la cual, más que autores e ilustradores, existen conceptos de edición marcados desde una dirección muy clara y consciente de los objetivos que se deben alcanzar? Dirección o coordinación editorial que idea formatos eficaces y pone a disposición o en función de dichos formatos historias que se adaptan como guantes, ilustraciones que vienen como anillo al dedo, para conseguir un producto más que de autor, de editorial: el sello OOO que envuelve todo el proceso y que llega a dejar en un plano secundario a autores e ilustradores. Una nueva forma de trabajar, en todo caso, que está dando sobradas muestras de calidad, con independencia de lo discutible que nos pueda parecer la fórmula empleada. Tampoco podemos olvidar, porque sus trabajos llaman la atención y se convierten en referentes de la ilustración en Galicia a lo largo de 2006, los álbumes firmados por Iván Prieto, autor e ilustrador de un especialísimo *Sal e azucre*, y por Javier Solchaga, responsable de poner imágenes de una forma absolutamente sugerente y original al cuento acumulativo que Patacrúa crea para el álbum *A princesa do Caurel*.

En esta lista de ilustrados álbumes ilustrados que, a nuestro entender, encabeza en 2006 la producción de OOO, destacan también algunos de los productos de la factoría de la K, sea en su vertiente Kalandraka sea en la más innovadora Faktoria K de Libros. Aparte del álbum *A banda de Vilacendoi*,

escrito e ilustrado por Xulio Gayoso, que demuestra cómo el medio rural gallego sigue ofreciendo posibilidades literarias alejadas de los clichés, en este caso para dar lugar a un álbum sorprendente desde el punto de vista estético, y de *Oso e o seu dente*, de Julia San Miguel y Marta Munté, tierna propuesta de libro-juguete; tenemos que destacar la apuesta de Kalandraka y K de Libros a lo largo de 2006 por ofrecernos traducciones de álbumes y autores de prestigio. Así sucede con las obras de Piotr Wilkon y Józef Wilkon, *A gatiña Rosalinda*; de John Burningham, *Eduardo, o neno máis terrible do mundo*; y sobre todo, con el siempre impresionante Anthony Browne, con ese *Sacapenas* al que Kalandraka ha sabido sacar todo su jugo comercial con la creación de una estrategia de promoción realmente llamativa.

En los catálogos de las restantes editoriales gallegas no han dejado de aparecer en 2006 propuestas más o menos interesantes, más o menos novedosas, dentro del ámbito del álbum ilustrado. Destacamos, por la acertada conjunción de historias sugerentes con ilustraciones atractivas –pero dentro de un concepto de álbum ilustrado más modesto, tanto en formato como en ambición–, algunos de los títulos publicados por Editorial Galaxia a lo largo de 2006: *Tres princesas namoradas*, cuento escrito e ilustrado por Ánxeles Ferrer dentro de su estilo habitual; *Herbalúa*, texto de Marilar Aleixandre acompañado de la deliciosa obra del ilustrador Enjamio; y, sobre todo, *Camiño solitario*, de la escritora Ánxela Gracián y el ilustrador Federico Fernández, buen ejemplo este último de un trabajo a cuatro manos eficaz y hermosamente conseguido. Otros álbumes que, a nuestro entender, siguen este camino de eficacia y correcta resolución son *Don Cazapalabras*, de Xosé A. Perozo y Xosé Cobas, editado por Everest-Galicia, y *¿Cal e a miña cor?*, de Antoine Guilloppé y Géraldine Alibeau, editado por Xerais, en donde se aprecia el deseo de la transversalidad que, como ya anunciábamos al principio, será una línea presente en varios de los títulos de la LIJ gallega de 2006. Se quedan en el tintero, por exigencias de espacio, otros muchos títulos de calidad y resolución digna, que subrayan, como ya decíamos al principio, la buena salud que disfruta actualmente nuestro álbum ilustrado.

2. NARRATIVA INFANTIL: CONTRASTE Y CONTINUIDAD

Así como el álbum ilustrado en gallego ha destacado en 2006 por su afán innovador, la narrativa para niños ha seguido caminos ya ensayados en años precedentes. La corrección y la contención –historias bien escritas pero que no acaban de entusiasmar, que se quedan en los lindes de lo bien intencionado pero que adolecen de riesgo y pulsión literaria– envuelve la producción del año para las edades que van de los 6 a los 12 años.

No dejamos de encontrar autores ya conocidos, como Paula Carballeira, autora de *Smara* (Kalandraka), a nuestro entender una de las mejoras obras para este tramo de edad publicadas en gallego a lo largo de 2006, con su apuesta por la ternura y la mirada transcultural sin tópicos ni paternalismos. Agustín Fernández Paz, que firma *O raio veloz* (Planeta-Oxford) y

Querido inimigo (Edebé-Rodeira), obras resueltas con eficacia y con éxito asegurado en el ámbito escolar; Antonio Reigosa, que vuelve a sus amados pagos de la literatura de raíz popular o tradicional en *A escola de Briador* (Everest-Galicia) y que experimenta con los miedos infantiles en *A noite dos pesadelos* (Tambre-Edelvives); tema este, el de los miedos, que también le ha servido a Manuel Lourenzo González para escribir *Unha pantasma no colexio* (Edebé-Rodeira). Tampoco han faltado los libros de pandas y aventuras, encabezadas por *Unha cabana na Lúa* (Baía Edicións), de Jaureguizar, autor de literatura para adultos que está prestando particular atención a la narrativa infantil y juvenil en los últimos años. Caminan en la misma dirección las obras de cinco autores si no noveles en su totalidad sí de reciente incorporación a la LIJ gallega; hablamos de Conchi Regueiro y de David Vázquez Álvarez, autores de *O tesouro das ánimas* y *Orballo da mañá...*, ambos publicados por Baía Edicións, y de Luís Seixido, Domingo Tabuyo y Agustín Agra, quienes han combinado aventura con fantasía en las obras *O capitán Zochusmán* (Sotelo Blanco Edicións), *A viaxe de Vionta* (Everest-Galicia) y *O tesouro da lagoa de Reid'Is* (Xerais), novela con la que Agra mereció ganar el premio Merlín de 2006.

La fábula es un género que no suele faltar en los catálogos de narrativa infantil, y para demostrárnoslo están dos obras firmadas por un mismo autor, Antonio Yáñez Casal, sin duda el más prolífico en gallego a lo largo de 2006; en *Crisóstomo o alifáfaru* (Galaxia), obra finalista del premio Raíña Lupa de 2004, Yáñez Casal combina las claves del relato fabulístico con la tradición oral gallega, mientras que en *Lóbez* (Baía Edicións), ganadora del premio Meiga Moira 2006, encontramos una fábula propiamente dicha resuelta con gran eficacia y dentro de un estilo épico –habitual en este género– que Yáñez dota de elementos parodísticos muy jugosos. Completa su producción para estas edades publicada en 2006 la novela *Natasha e Dimi-tri* (Xerais), simpática historia de dos cigüeñas con la que Yáñez Casal quedó finalista del premio Merlín de 2005 y a la que ha dotado de imágenes con destacada calidad un ilustrador novel, Rodrigo Chao. De premio en premio, Antonio Yáñez ya nos anuncia una nueva entrega literaria que verá la luz en 2007, la novela juvenil *Viaxe a Libunca*, ganadora del premio Raíña Lupa de 2006, que será publicada por Editorial Galaxia. También nos ha contado una hermosa fábula con formato de cuento tradicional, y, sobre todo, nos la ha ilustrado hermosamente, Jacobo Fernández Serrano, autor de *A pedra e as formigas* (Xerais).

Cerramos la producción de narrativa infantil con dos obras que confirman la incorporación a la LIJ gallega de las temáticas que apuntan temas transversales presentes en los temarios escolares, tendencia esta general en la LIJ de los últimos años pero novedosa en gallego. Nos referimos a *Usha* (Xerais), de María Reimóndez, otra de esas voces jóvenes que a lo largo de 2006 han dado vida a nuevas historias para niños en gallego; su experiencia como cooperante en la India ha llevado a Reimóndez a escribir esta obra en la que la hija de un miembro de una ONG desplazada a la ciudad india de Devastana, cuenta su estancia en una escuela de ese país asiático. Al mismo

ámbito cultural hace referencia *Isha, nacida do corazón* (Edebé-Rodeira), novela en la que la conocida autora Fina Casalderrey introduce además el tema de la adopción.

Una última referencia a la narrativa infantil de 2006 merece la traducción de dos obras de la excelente autora alemana Ursula Wölfel, todo un clásico contemporáneo que Kalandraka, con la calidad a la que nos tiene acostumbrados, ha puesto acertadamente a nuestra disposición a través de los títulos *28 historias para reír* y *29 historias disparatadas*

3. NARRATIVA JUVENIL: ALGUNAS SORPRESAS

Contrariamente a lo que sucedía en años pasados, 2006 no se ha caracterizado precisamente por la incorporación de un destacado número de nuevos títulos en gallego dirigidos a los adolescentes y a los llamados jóvenes adultos. Es pronto para hablar de repliegue editorial en este sector especialmente primado por las editoriales en la última década; por otra parte, la creación de premios dirigidos a reforzar este ámbito, como es el caso del premio Fundación Caixa Galicia de Literatura Xuvenil, patrocinado por esta entidad y promovido por Edicións Xerais de Galicia, apuntarían justamente en una dirección contraria. En todo caso, el descenso del volumen editorial de este sector no se ha traducido, afortunadamente, en una merma de su calidad, debido fundamentalmente a la publicación de algunos títulos que, con diferencia, se pueden considerar las puntas de lanza del año 2006 dentro de la producción gallega de LIJ. En este sentido, hay que atribuirle a Edicións Xerais de Galicia el mérito de haber incorporado a su catálogo esta nómina de títulos imprescindibles para entender lo que ha dado de sí literariamente el año pasado. Así, debemos empezar hablando de *A sombra descalza*, de An Alfaya, obra ganadora del premio Lazarillo de 2005 publicada por Edicións Xerais de Galicia. Como ya anunciábamos el año pasado al referirnos a la consecución de este importante premio por parte de una obra en gallego, se trata de una historia conmovedora, intensa y muy bien resuelta desde el punto de vista narrativo que tiene la Guerra Civil como telón de fondo. También de los dramas anónimos de ese gran drama colectivo que fue nuestra incivil guerra se alimenta *Corredores de sombra* (Xerais), en la que Agustín Fernández Paz vuelve a ofrecernos buena prueba de su innegable talento como narrador, especialmente acrisolado cuando se dirige a los lectores jóvenes. Interesante, sorprendente y refrescante ha resultado la aparición de la novela ganadora del primer premio Fundación Caixa Galicia de Literatura Xuvenil, *A cova das vacas mortas* (Xerais), de Jau-reguizar, que recupera el espíritu de las comunas hippies de los 70 desde la visión de un joven, hijo de aquellos padres, que en la actualidad se enfrenta a la contradicción de unas vidas que, persiguiendo la no convencionalidad hasta el extremo, se olvidaron de aclimatarse al proceso imparable de los tiempos. También de la cantera fomentada por la convocatoria del premio citado Xerais ha dado a la luz *A morriña das balas*, novela difícilmente clasificable con la que Xosé Díaz Díaz da sus primeros pasos en el ámbito de la novela juvenil con desigual acierto, a nuestro entender. Una apuesta

de calidad asegurada es la que suele garantizar Fran Alonso, que en 2006 nos ha ofrecido *Cartas de amor*, epistolario y mapa sentimental de varias mujeres en situaciones personales duras o difíciles. La sinceridad en la mirada del autor y la originalidad del formato elegido han permitido una obra que toca la fibra sensible y emociona. Xerais ha completado su apuesta por la literatura juvenil creando en 2006 la colección “Amancio Amigo”, que se encargará de llevar adelante el tándem formado por el escritor Xosé Miranda y la ilustradora Patricia Castelao. La primera entrega de la serie, *Amancio Amigo e o meigo de Salamanca*, promete calidad y destreza literaria –innegables en el autor– y unas ilustraciones de factura impecable. La magia y el poso de la cultura tradicional están en el trasfondo de esta historia, que partiendo de la huella cunqueiriana, parece perfilarnos, en algunos momentos, a una especie de Harry Potter a la gallega, eso sí, con más años, retranca y pericia vital.

Las restantes editoriales gallegas han ofrecido también destellos de calidad en su producción de literatura juvenil. Galaxia nos ha dado una nueva entrega de las aventuras detectivescas de Toni Barreiro, personaje que recupera Manuel Forcadela en *A procura do falso Grial*. Sotelo Blanco ha apostado por una autora novel, Pepa Barrios, autora de los interesantes relatos de *Cando era tempo de inverno*. Y Tambre-Edelvives nos ha descubierto asimismo la voz de un nuevo autor, Marcos S. Calveiro, que nos ofrece una novela de travesías y aventuras al estilo clásico en *Sari, soñador de mares*.

Por la vía de la traducción hemos podido leer algunos libros destinados a permanecer y otros que cuentan y contarán con el favor ganado de los lectores. Entre los primeros, destacamos la publicación de *Corto Maltés. Unha balada do mar salgado*, de Hugo Pratt (Galaxia), excelentemente traducido por Ánxela Gracián; y de *O concertista de paxaros*, de Josep-Francesc Delgado (Tambre-Edelvives). Y entre los segundos, nuevas entregas de los imprescindibles personajes de Andreu Martín, Jaume Ribera y Gemma Lienas: *Eu tampouco me chamo Flanagan* (Xerais), *O diario vermello de Flanagan* y *O diario vermello de Carlota* (estos publicados por Galaxia).

4. LA POESÍA: RECUPERANDO ALIENTO

Siempre que llegamos al género poético debemos empezar entonando ese lamento colectivo por lo poco que leemos poesía, pero sobre todo por los pocos libros de poesía que se editan para niños y jóvenes. En gallego esa tendencia a la minoría es evidente, aunque siempre con el matiz de la resistencia. El pasado año vimos que el número de libros de poesía, siempre exiguo, crecía sensiblemente. ¿Indicio para la esperanza? En todo caso, matiz para la celebración en tiempos que siguen siendo poéticamente escasos. Por fortuna, Gloria Sánchez se ha acordado de contarnos algunas buenas adivinanzas en clave poética, a través del libro *Adiviñas monstruosas* (Edebé-Rodeira), y también con la adivinanza como arma poética se ha estrenado en la LIJ la viguesa Alicia Borrás, autora de *Quen son?* (Galaxia), muy bien ilustrado por Andrés Meixide. En la misma colección, una autora co-

nocida y reconocida en la poesía gallega, Yolanda Castaño, ha dado su primer paso hacia la LIJ a través de *Punver* (Galaxia), cuento rimado ilustrado por Eduardo Hermida. También cuentos rimados son *Carlota e a gaivota patiamarela* (Xerais), de Miro Villar, con ilustraciones de Enjamio; *O pirata Metepata* (Baía Edicións), de Toño Núñez y José Tomás, y *Tres vellas fábulas novas*, última entrega de Bernardino Graña, autor de referencia en la literatura gallega que siempre ha estado atento a la LIJ. Otro buen conocedor de la poesía infantil, Antón Cortizas, ha publicado uno de los poemarios más divertidos del año, *Era unha vez na quimbamba* (Tambre-Edelvives), y otro tanto ha hecho Xosé Miranda en *Piratas polo Miño* (Tambre-Edelvives), con la particularidad de tratarse de poesía para adolescentes, subgénero todavía menos frecuente al que igualmente prestó atención Fran Alonso en el momento de confeccionar la interesante antología *Poetízate* (Xerais), excelente puerta para hacer entrar a los adolescentes en lo más granado de la poesía gallega contemporánea.

5. EL TEATRO Y EL CÓMIC: INTENTANDO SOBREVIVIR

A pesar de los esfuerzos por sacar al teatro de su desoladora minoría, siguen siendo contados los títulos que año tras año se encargan de testimoniarnos que el teatro en gallego para niños continúa existiendo en el plano editorial (no sucede lo mismo, afortunadamente, en su dimensión escénica, que brilla por su pujanza y desarrollo). Para intentar corregir esta tendencia, en 2006 el Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais de la Xunta de Galicia ha creado el premio Manuel María de teatro infantil, que homenajea a uno de nuestros pioneros en este sector al tiempo que, anualmente, permitirá destacar y publicar una obra dramática concebida para niños. La primera ganadora de este galardón ha sido una dramaturga de interesante trayectoria, Paula Carballeira, que verá publicada próximamente su *Boas noites* por parte de Edicións Xerais de Galicia. Otro autor que presta especial atención al teatro es Carlos Labraña, finalista del premio Meiga Moira de 2006 con la obra *Os sons da buguina* (Baía Edicións). Por la vía de la traducción hemos podido disfrutar de *¡Viva o teatro!* (Everest-Galicia), con la que J.L. Alonso de Santos ganó el II Premio Nacional María José Jove de Escritura Teatral Infantil que convoca cada dos años la fundación coruñesa del mismo nombre para obras escritas en gallego o castellano.

En cuanto al cómic, Fakoría K de Libros sigue luchando por mantener contra viento y marea la colección “BdBanda”, con títulos como *Vilaverzas*, de Miguel Robledo o *O misterio da casa trampona*, del catalán Josep Maria Beroy.

6. ENTRE LO INSTITUCIONAL Y LO POLÍTICAMENTE CORRECTO

Cerramos el informe de lo que ha dado de sí la LIJ gallega a lo largo de 2006 señalando dos tendencias apuntadas al inicio y que, por novedosas, quizás convenga considerar. Por una parte, destaca la publicación e incluso creación de colecciones que sirven para plantear temáticas en las que

cuestiones como la igualdad, la integración o la ecología se ponen en primer plano, incluso por delante de la dimensión propiamente literaria. En esa dirección parece caminar la colección “Carteira de valores”, de Baía Edicións, en donde hemos podido leer obras de dos autores consagrados en la LIJ gallega; nos referimos a *Un día de caca e vaca*, de Fina Casalderrey, y *Os gardiáns do bosque*, de Agustín Fernández Paz, ambos en formato de álbum ilustrado.

Bajo el explícito epígrafe “Contos da igualdade”, la Xunta de Galicia ha puesto en marcha una colección de textos para niños con DVD incluido que nos ha ofrecido, en 2006, el título *Un día de treboada*, con texto de María de Mata e ilustraciones de Mariana Riestra. Esta iniciativa introduce asimismo la apuesta institucional por la LIJ, que han seguido ayuntamientos (tal es el caso del Concello de Ames, con los libros *Lepi e as letras perdidas*, *Lepi e a festa de aniversario* y *Lepi e o gran derbi de Ames*, escritos por Xosé A. Neira Cruz e ilustrados por Andrés Meixide) e instituciones públicas, como es el caso del Consorcio de Santiago, patrocinador de la colección “Branco de Cores”, de Sotelo Blanco Edicións, en la que ya han visto la luz los álbumes ilustrados *Unha mensaxe para Sara*, de Xosé A. Perozo, y *¿A que veñen as gaivotas a Compostela?*, de Rivadulla Corcón, ambos ilustrados por Andrés Meixide y que pretenden plantear un recorrido literario por la Compostela que más puede interesar a los niños. No es la única iniciativa que se ha puesto en marcha en esta línea a lo largo de 2006, ya que la editorial Everest-Galicia ha publicado una serie de cinco títulos, escritos por María Reimóndez e ilustrados por Lino Sánchez, que, con la excusa de un cuento, plantean la posibilidad de conocer más a fondo distintas comarcas gallegas.

Y como broche final del año leído, dos pequeñas joyas, de esas que nos confirman que un libro de divulgación también puede ser un gran libro infantil. Nos lo ha demostrado OOO con la publicación del *Gran libro dos retratos de animais*, de Svjetlan Junakovic, maravilloso recorrido por algunas de las más grandes obras de la pintura en clave fantástica, y Faktoria K de Libros con *Mirar a pintura a través dos séculos*, no solo una magnífica idea para hacer accesible al arte a los más jóvenes sino también un libro excelentemente editado.

Actividad editorial en euskara

SIN GRANDES CAMBIOS

*Xabier Etxaniz Erle*¹

En el transcurso de un año no suelen darse muchos cambios en la actividad editorial, y así, si el año pasado comentábamos la posibilidad de algunos problemas comerciales en el ámbito de la LIJ vasca, al tiempo que reivindicábamos la calidad literaria de las obras publicadas, este año debemos reincidir en la continua mejora de la LIJ y las apuestas editoriales por presentar una oferta variada y de calidad. Pero al mismo tiempo, los datos de ventas, la reducción en las tiradas de ejemplares y el estancamiento en el número de novedades, nos muestran cierta saturación en el mercado literario (tal y como comentábamos al analizar el panorama de la LIJ vasca en la revista *CLIJ*), así como el punto más débil del sistema literario en euskara: el público. Frente a una producción editorial, un mercado, una crítica y una presencia institucional cada vez más consolidada, el número de lectores no aumenta. Tal vez por ello, cada día es más necesario cuidar la calidad de las obras publicadas, su proyección fuera del País Vasco, así como la habilidad por parte de las editoriales para cubrir las necesidades del sistema.

A lo largo del año se han mantenido algunas de las tendencias del 2005. De este modo, editoriales como Alberdania o Hiria, que en años anteriores habían publicado obras originales en lengua vasca, han continuado editando álbumes traducidos y haciendo más notoria la falta de originales en euskara, a pesar de la calidad de muchos de nuestros ilustradores. Por otra parte, la editorial Erein ha seguido publicando obras teatrales para los más pequeños, y la poesía sigue teniendo una presencia más que reseñable en muchas colecciones. El ensayo, la crítica o las publicaciones periódicas, también han continuado con su labor sin grandes sobresaltos, contribuyendo a la promoción de la LIJ.

Por otra parte, en la primavera del 2006, el Gobierno Vasco puso en marcha una campaña a favor de la lectura para animar a ese 21,6% de la po-

¹ Xabier Etxaniz Erle es licenciado en Filosofía y Letras. Profesor en la Escuela Universitaria de Magisterio de Vitoria (UPV-EHU). Autor de numerosos estudios, artículos y reseñas (*CLIJ*, *Berria...*) sobre Literatura Infantil y Juvenil en lengua vasca.

blación que no lee nunca o al 25,9 % que lo hace de vez en cuando, y coordinó las 219 bibliotecas que componen el Sistema de Bibliotecas de Euskadi. Sin embargo, más que acciones puntuales, lo que de verdad hace falta es una campaña continua que anime a la lectura e informe de la LIJ a los mediadores. En este sentido hay que destacar la labor desarrollada por el ayuntamiento de Galdakao a lo largo del último trimestre del año, así como el acuerdo logrado entre la asociación Galtzagorri (sección vasca de la OEPLI) y el departamento de Educación para la distribución de la revista *Behinola* en los centros educativos de la Comunidad Autónoma Vasca, o la labor que desde Euskal Idazleen Elkarte (la Asociación de Escritores Vascos) se está realizando en los últimos años para fomentar la relación entre los autores y sus lectores.

1. AUTORES PREMIADOS REINCIDENTES

Los tres premios literarios a la creación existentes actualmente en lengua vasca, el premio Lizardi, el Baporea (Barco de vapor) y el premio Euskadi, han recaído en autores que los habían obtenido con anterioridad. Así, Imanol Azkue obtuvo el premio Lizardi con *Kea airean bezala* (Elkar), un breve cuento que nos narra la situación de un joven chico, Lionel, cuyo padre está ingresado en un psiquiátrico. El dolor, la necesidad de cariño, la relación que mantiene con su padre de acogida o su hermana mayor, constituyen algunas de las piezas de esta entrañable y bella obra que ha permitido a su autor ganar por segunda vez uno de los más prestigiosos premios de la LIJ en euskara.

Igualmente, Patxi Zubizarreta obtuvo por segunda vez el premio Euskadi de LIJ, esta vez con su obra *Pantaleon badoa* (Pamiela), cuento que nos muestra el viaje de un muñeco de nieve hasta el desierto del Sahara. Las excelentes y sugerentes ilustraciones de Jokin Mitxelena embellecen aún más este cuento donde la amistad y el compañerismo van unidos al afán de superación.

El premio Baporea, que convoca la Fundación Santa María, ha recaído este año en el cuento “K herrialdea”, escrito por Juan Kruz Igerabide, uno de los principales autores de la LIJ vasca y ganador, diez años antes junto a Karlos Linazasoro, de ese mismo premio.

Sin lugar a dudas uno de los objetivos de los concursos literarios, dar a conocer nuevos talentos o promocionar la labor de jóvenes escritores, no se ha dado este año en el panorama de las letras vascas. Ahora bien, en el 2006 el ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz recuperó un concurso de traducciones en el ámbito de la LIJ, que tras varios años inactivo sirvió para reconocer la labor de los traductores de literatura en general y la de Lourdes Auzmendi (traductora de *Iqbalen historia*, Aizkorri), Fernando Rey (por *Piraten eskola*, Giltza-Edebe), Iñaki Mendiguren (*Harry Potter eta Fenixaren ordena*, Elkar) y Manu López Gaseni (*Alizia haurrentzat*, Pamiela) en particular. Y es que el nivel de las traducciones al euskara está subiendo año tras año.

2. OBRAS TRADUCIDAS

Algunos de los lanzamientos mundiales como la novela de Geraldine McCaughrean *Peter Pan in Scarlet* han sido publicados también en euskara (*Peter Pan eta jaka eskarlata*, Alfaguara-Zubia), al igual que la primera entrega de las aventuras de Molly Moon (*Molly Moon eta hipnotismoko liburu miragarria*, Erein) y de la trilogía escrita por Christopher Paolini, *Eragon* (Elkar). Sin embargo, la mayoría de las obras traducidas al euskara proceden del resto de literaturas ibéricas; así autores como Gonzalo Moure, Enric Larreula, Consuelo Jiménez, Gabriel Janer Manila, Agustín Fernández Paz, Vicente Muñoz, Fina Casalderrey, Toti Martínez de Lezea, Antonio Rodríguez Almodóvar, etc. han visto publicadas sus historias en lengua vasca. La mayoría de ellos porque las editoriales vascas han decidido traducir alguna de sus obras, pero también los hay porque sus cuentos han sido editados en las diversas lenguas del estado. Este es el caso de los cuentos de la colección “Balioen txanda”, que la editorial Bromera ha promovido en las diversas lenguas y Erein (incluyendo los cuentos *Arroza eta tinta*, de Patxi Zubizarreta y *Korri, Sebastian, korri!* de Igerabide) ha publicado en euskara.

Otros autores más lejanos en el tiempo y el espacio, como G. Rodari, Anne Vantal, Christian Jolibois (colección “Sos printzesak”) o Wendy Orr, por citar algunos, también han sido traducidos a lo largo del año. Pero, sin lugar a dudas, el ámbito donde mayor número de obras (y estilos) han sido traducidas es el de las publicaciones para los más pequeños, los álbumes. Autores como Anthony Browne han visto publicadas sus obras por distintas editoriales, algunas con una cuidada edición (caso de Alberdania o Kalandraka) y otras con una edición más modesta (editorial Hiria).

Ya hemos indicado anteriormente la labor de la editorial Alberdania y las tímidas aportaciones de Kalandraka, que tras una temporada sin publicar en euskara ha vuelto a hacerlo. Pero en el campo del libro ilustrado, debemos destacar una editorial vasca especializada en dicho ámbito: Ttarttalo. Esta editorial de San Sebastián ofrece en su catálogo obras de autores como Mario Ramos, Alan Durant o Chen Jiang Hong, por nombrar tres de los que han sido traducidos en este año.

Finalmente, debemos mencionar la traducción del álbum sobre Mozart (*Mozarten sekretua*, Alfaguara-Zubia) realizado por uno de nuestros principales ilustradores: Mikel Valverde.

La diversidad de temas y estilos, y sobre todo la publicación de los álbumes, viene a cubrir en parte algunas de las carencias de la creación de la LIJ vasca.

3. OBRAS CREADAS

Continuidad en la narrativa

El principal género literario, tanto por la cantidad de obras como por su calidad, sigue siendo la narrativa. A lo largo del año no ha habido una rup-

tura con las tendencias de años anteriores, aunque sí es verdad que varias obras se han adentrado en temas poco comunes como el de la muerte (*Ama*, Giltza-Edebé, escrita por Iñaki Zubeldia, o *Elurrezko pilotak*, Aizkorri y *Txoria txori*, Ibaizabal, ambas de Antton Kazabon), la percepción del mundo por parte de un bebé en el vientre de su madre (*Hogeita sei urte geroago*, Erein, escrito por Karlos Linazasoro), los problemas psicológicos de los jóvenes (*Txabola terapeutaikoa*, Elkar, de Pako Aristi), etc. Y por otra parte varios de los principales escritores de literatura para adultos se han acercado al mundo de la LIJ; es el caso de Unai Elorriaga, autor de *Matxin-saltoen belarriak* (Elkar), primera incursión de este autor ganador del premio Nacional de Literatura, que nos narra la historia de un niño, Tomás, y su visión del mundo, mostrándonos su dominio del lenguaje y del arte de narrar historias.

Igualmente Koldo Izagirre, conocido escritor de literatura vasca, ha publicado *Hortzak galtzen zituen kantaria* (Elkar), una narración donde el absurdo, el humor y la ironía van de la mano. Gerardo Markuleta, por su parte, tras varios años sin publicar para niños vuelve ofreciéndonos un breve cuento de ratones y murciélagos (*Sagutxo jakingose*, Erein), una narración sobre la solidaridad y el compañerismo. Por otro lado Harkatiz Cano, en su obra *Lesterren logika* (Elkar) muestra, en parte, lo difícil que le puede resultar a un buen escritor, un excelente narrador, llegar a conectar con el público infantil.

Mikel Taberna, por su parte, autor de varios libros para adultos, ha escrito un relato de aventuras (*Ibaiak nahi duen tokiraino*, Pamiela) que tiene algo de iniciático y de poético, el relato de un viaje protagonizado por un perro, narrador de la historia, y su amo a lo largo de un río. Así mismo, Joxemari Urteaga con su novela histórica *Diamantezko miraria* (Elkar) y Leire Bilbao, a través de un breve cuento, *Amonak nobioa du* (Elkar), dentro de la colección “Eta zer?” (¿Y qué?), también han realizado su primera incursión en la LIJ. Al igual que lo ha hecho el conocido bertsolari Sustrai Colina con su obra *H gabe* (Alfaguara-Zubia), o Dei Gaztelumendi, autor e ilustrador de *Borobiltxo, Ilargiaren bila* (Aizkorri), interesante opera prima de este prometedor joven.

Entre los autores de LIJ, además de los anteriormente citados, podemos destacar las siguientes obras: *Garmendia eta Fannyren sekretua* (Elkar), tercera entrega de las aventuras de Garmendia, el pastor vasco que se convirtió en pistolero a su pesar, y que narra en tono humorístico las andanzas (esta vez en Venecia) de Garmendia y sus amigos. El texto de Kirmen Uribe y las ilustraciones de Mikel Valverde se combinan para volver a ofrecernos una entretenida y bella historia.

Muy distinta es la novela *Urtebete itsasargian* (Elkar), escrita por Miren Agur Meabe, que narra la historia de un joven durante el año que va desde el inicio de la guerra civil hasta el exilio un año más tarde. Este canto a la libertad, a la vida y en contra de las guerras, está escrito con un cuidado lenguaje y un respeto por los hechos que lo hacen más entrañable,

más humano. Se trata, sin duda, de una de las mejores obras de la LIJ vasca del año.

Aitor Arana, por su parte, ha publicado varias obras entre las que destaca *Lurpeko herrixka* (Ibaizabal), una breve novela de corte fantástico, con aventuras y misterio, con hechos históricos y fantásticos, que vuelve a mostrarnos el buen hacer narrador de este escritor. Al igual que en *Nire herriak ostadarraren koloreak ditu* (Elkar), lo demuestra también Ana Urkiza, autora de este cuento sobre la relación de las personas, las culturas, las diversas visiones del mundo.

Harpajolea (Ibaizabal) de Juan Martín Elexpuru, por su parte, entre bromas y aventuras nos muestra la realidad de nuestro país, los conflictos sociales y los personales, cómo las historias individuales (incluso las amorosas) se mezclan con las sociales. Todo ello en una breve narración, con toques de humor y excelentemente narrada.

Otros autores como Anjel Lertxundi, Karlos Santisteban, Xabier Mendi-guren, Antton Irusta, Txiliku, etc. también han publicado diversos cuentos durante este año. Al igual que lo ha hecho Ruben Ruiz con *Nora joan da argia?* (Aizkorri), cuento ganador del premio Etxepare el año 2005 (concurso que para el año que viene ha convocado un premio de libro ilustrado).

Por último, dentro del apartado de obras narrativas, hay que destacar la edición de un bello libro, *Begira-begira, Tradizioaren leihotik* (Elkar), escrito por ocho autores e ilustrado por Elena Odriozola, y que pretende acercar la literatura de tradición oral a la literatura actual a través de creaciones nuevas con un estilo, una temática y una estructura que nos recuerdan la literatura tradicional, tan rica y abundante en la literatura vasca. El libro, tanto por los textos, la variedad de estilos y géneros, la calidad de los autores, así como por las excelentes ilustraciones de Elena Odriozola, es una de las grandes aportaciones del año.

Apuesta por el teatro

La editorial Erein en el 2005 puso en marcha dos colecciones de obras teatrales para niños y jóvenes. Tras aquellas primeras obras, en este 2006 han sido cuatro las obras publicadas, destacando entre ellas *Zergatik bizi da basoan Txanogorritxoren amona?*, obra en torno al conocido cuento de los hermanos Grimm y que vuelve a mostrarnos las ventajas de la intertextualidad. El joven protagonista decide investigar por su cuenta por qué vive la abuela de Caperucita Roja en el bosque, y así entre bromas y referencias al cuento, terminamos reflexionando sobre nuestra sociedad y la relación que mantienen los jóvenes con sus abuelos hoy en día.

Ni ez naiz txotxolo...! por su parte es una obra humorística, alegre, con un aire de locura, música... con personajes de distintas culturas, formas de pensar, etc., adecuada para poder ser representada por el público lector, al igual que todas las obras publicadas en las dos colecciones de la editorial Erein.

Las autoras de las obras (todas son mujeres, algunas como Enkarni Genua, con gran tradición en el mundo de los títeres, otras como Aizpea Goenaga, actriz y directora) nos presentan unos textos fáciles de representar, con las instrucciones necesarias para pasar del libro al escenario pero, sobre todo, nos presentan unos textos atractivos y entretenidos.

El hecho de que tan solo una editorial publique obras teatrales muestra claramente la apuesta de dicha editorial, pero también la debilidad del sistema actualmente, hecho que no ocurre con otro género “menor”, la poesía.

Variedad y riqueza poética

Una de las constantes de la LIJ vasca de los últimos años ha sido la abundancia (relativamente hablando) de las obras de poesía. Este año no ha sido una excepción y siguiendo la tendencia de los últimos años, en el 2006 se han publicado bastantes obras entre las que debemos destacar el último libro de poesía de Juan Kruz Igerabide. *Ilargia ezpainenetan* (Erein) vuelve a mostrarnos el arte y la sensibilidad de la poesía de Igerabide, pero también nos recuerda aquella obra, *Begi-niniaren poemak* (Poemas para la pupila), que revolucionó la poesía en la LIJ vasca. Esta vez Igerabide ha estructurado el libro en siete capítulos (besos, mi ciudad, horas de clase...) que nos muestran una realidad más íntima, más personal, y para ello, además de los haikus que componen la mayoría de los poemas, ha incluido otros poemas más largos al inicio de cada capítulo.

El humor o el juego sorpresivo de los haikus se mezcla con otros poemas de amor o añoranza, pero tanto con unos como con otros, el lector disfrutará con pequeñas porciones llenas de Literatura, al igual que en el libro *Pipitaki* (Aizkorri, 2006), un breve y bello libro de imágenes que agrupa quince adivinanzas escritas por este mismo autor e ilustradas por Lorena Martínez.

Otro tanto sucede con los poemas que componen el libro *Irrikaren distira* (Pamiela) del escritor Antton Kazabon y que con una gran variedad de estilos y temas (desde el amor, hasta la vejez) acerca la poesía a los jóvenes.

Joxean Ormazabal, por su parte, en *Amaren titi-xorroak* (Elkar) intercala, como tiene costumbre, breves textos narrativos con poemas. Así, podemos encontrar narraciones sobre hechos ocurridos hace muchos años, sobre la muerte de un compañero o la amistad con un compañero que tiene el síndrome de Down; o cantos a los deportistas, poemas donde el autor juega con las palabras y las sílabas; o haikus, esos breves poemas que, sobre todo de la mano de Igerabide, tan buena acogida han tenido en la literatura vasca.

Zuni (Aizkorri), por su parte, ha sido una apuesta por una poesía más personal dentro de la obra poética de Pello Añorga. Esta obra combinalos sonidos, los juegos de palabras, las onomatopeyas, la estructura de los poemas y la sencillez y fuerza de las ideas, con unas ilustraciones muy logradas de Jokin Mitxelena, adecuadas tanto al tono como a la forma de los poemas.

Por último, debemos destacar el primer libro de poesía para niños escrito por Ana Urkiza, escritora y periodista, actualmente profesora universitaria,

que se ha acercado al mundo de la poesía infantil con su libro *Nire hiriko poemak* (Pamiela). Los juegos de palabras, el humor, la búsqueda de figuras literarias y poéticas, así como la diversidad de aspectos a los que hace referencia, consiguen que nos encontremos ante una interesante obra literaria, amena y entretenida, una muestra de la calidad que la poesía infantil ha obtenido en el ámbito de la LIJ vasca.

4. LOS ESTUDIOS

Indicábamos anteriormente que el punto más débil de la LIJ vasca es el de los lectores. Por ello, reivindicamos la promoción y el estudio de la LIJ para poder mejorar la calidad de las obras, ayudar a difundirlas y buscar los caminos para llegar hasta los lectores.

En esta labor es esencial el estudio y análisis de la producción. A lo largo de este año se han publicado varios de estos estudios, destacando entre ellos, tanto por la repercusión que ha obtenido como por los temas que propone, el libro *Literaturak umeei begiratu zienean* (Pamiela, 2006), escrito por el escritor y profesor de la UPV-EHU Manu López Gaseni. A lo largo de catorce capítulos, el autor de este ensayo, que obtuvo el premio Becerro de Bengoa en 2005, realiza un recorrido por la literatura infantil analizando aspectos como el de los mediadores, la crítica, las leyes del mercado, la labor de los docentes... todo ello partiendo de una base científica y de la experiencia personal. El estilo directo junto con las abundantes preguntas que el autor plantea, animan al conocimiento y la reflexión en torno a la literatura infantil y juvenil.

Otras publicaciones como la recopilación de artículos y entrevistas realizada por Iñaki Zubeldia, *Haur literatura aztergai* (Egan) o el estudio *Aitona Gurearen Makilakixki* (Utrisque Vasconiae, 2006), en torno al conocido cuento popular vasco “Makilakixki”, no han tenido tanta repercusión en los medios de comunicación.

Por último, aunque no está estrictamente relacionado con la literatura infantil, Ana Urkiza ha publicado un libro de entrevistas con ocho conocidas escritoras de literatura vasca. El hecho de que tres de ellas, Yolanda Arrieta, Miren Agur Meabe y, sobre todo, Mariasun Landa, publiquen obras de LIJ hace que *Zortzi unibertso, zortzi idazle* (Alberdania) sea una obra imprescindible para conocer mejor la LIJ vasca, la visión y percepción que tienen estas escritoras y, principalmente, para conocer mejor a estas autoras. A lo largo de 60 páginas, por ejemplo, podemos conocer la historia personal y profesional de Mariasun Landa, su actitud frente a cuestiones como el compromiso, la búsqueda de un estilo, la literatura tradicional, etc. Sin duda, *Zortzi unibertso, zortzi idazle* es una interesante obra que de alguna manera nos acerca a la literatura escrita por las mujeres, a ellas y a la literatura infantil.

Ahora bien, tanto estas publicaciones que tienen una repercusión muy limitada, incluso en el mejor de los casos, entre los mediadores, así como los di-

versos cursos organizados por la asociación Galtzagorri o el departamento de Educación, las actividades que surgen desde las bibliotecas o incluso campañas como la organizada por el ayuntamiento de Galdakao necesitan de un mayor impulso. La razón es que, como indica Manu López en su ensayo, hoy por hoy la crítica, el ensayo, la divulgación... no llegan a sus destinatarios.

5. EL FUTURO

Comenzábamos este capítulo indicando que en el transcurso de un año no suelen darse muchos cambios en la actividad editorial; tal vez no hace falta que se den dichos cambios, pero sí que se proceda a una seria reflexión sobre la situación del sistema literario, que se analice el mercado y se realicen propuestas para mejorar la calidad de las obras, para estudiar las ausencias, para promocionar las obras y, sobre todo, para contagiar el gusto por la lectura.

Durante el otoño del 2006 el Gobierno Vasco realizó una campaña en torno a un virus que contagia el gusto por la lengua vasca; personalidades de la cultura, del mundo del deporte, de la universidad... tomaron parte en dicha campaña. Tal vez deberíamos proponer otros virus, uno de ellos, por los menos, que anime a la lectura, para que los libros no sean solo algo relacionado con la escuela.

Porque, como hemos mencionado anteriormente, tal vez sea ese, el lector, el punto débil de la literatura vasca, una literatura que aunque tiene un mercado muy reducido goza de una excelente salud por la calidad de sus escritores y de sus ilustradores. Estos últimos, además, con un mayor reconocimiento internacional (tal es el caso de Elena Odriozola o Mikel Valverde, por ejemplo). Aunque este 2006 ha sido para muchos el año en que una de nuestras principales ilustradoras nos dejó para siempre.

Asun Balzola se fue en verano, pero otras nuevas firmas se han incorporado a la LIJ vasca, nuevas ilustradoras como Iraia Okina, Aitziber Alonso o Iratz Inziarte que han visto publicadas sus primeras obras, mientras que otras como Eider Eibar, por ejemplo, han confirmado las expectativas puestas en ellas. Nueva savia que enriquecerá el panorama de la ilustración en el País Vasco. Nosotros, mientras tanto, seguiremos disfrutando con los textos e ilustraciones que Asun Balzola nos dejó para siempre.

La vida social de la LIJ

UN AÑO CON MUCHAS ONOMÁSTICAS

*Sara Moreno Valcárcel*¹

Si el año pasado comenzábamos este artículo con un incorrecto ¡¡¡IMPOSIBLE!!!, este año, aún MÁS.

La LIJ está viva, activa, presente y formada por un numeroso grupo de entusiastas que, independientemente del fin íntimo que les mueve a cada uno, están en continuo movimiento en su afán por promover, publicar, difundir y presentar buenas obras para niños y jóvenes. Un grupo de entusiastas conscientes de su labor, de que se dirigen a un público cada vez más exigente, más crítico, más difícil de convencer y engañar. Un grupo de entusiastas que se encuentran y dan ánimos en salones, ferias, presentaciones de libros, premios, jornadas, congresos y este año, además, en muchos cumpleaños... son todos los que están aunque no están todos los que son, y en cada evento, en cada encuentro crece la lista de abducidos por el deseo de luchar por las buenas obras literarias.

No, no soy optimista en exceso, eso creo, en cualquier caso, puedo y debo serlo, no se me ha pedido una crítica de la situación, eso ya lo hacen otros compañeros en estas páginas, no tengo que argumentar sobre “los editores solo quieren ganar dinero y promocionan lo que les interesa” o “los escritores e ilustradores se dejan convencer por las editoriales para presentar temas u obras de moda y poco terminadas”, tampoco sobre “los críticos solo hablan de lo que les gusta”, “los libreros exponen en sus vitrinas las últimas novedades condenando al olvido a buenos libros de fondo”, “los maestros no leen”... A todas estas cuestiones se dio respuesta en congresos, jornadas, encuentros y simposios que se pueden consultar en las páginas web correspondientes.

Cuento lo que ha pasado durante este 2006, o casi todo, seguro que ha quedado algo en el fondo del ordenador, pero, al menos, todo lo que cuento fue importante.

¹ Además de estar dedicada al mundo de la enseñanza, Sara Moreno es miembro de la Asociación del Libro Infantil y Juvenil.

Del XXIX Salón del Libro de Madrid al XXX Salón del Libro de Madrid pasamos por el de Pontevedra, en febrero; por las Jornadas de Godella, en marzo; por las celebraciones de “San Andersen” en Cuenca, y por primera y no última vez, y aprovechando que el calendario lo presentaba en domingo, por las celebraciones del 23 de abril, San Jordi, en Barcelona. En mayo apoyamos a la Feria Leer León en su primera edición y desde estas líneas apostamos por la segunda. En junio, para reponer energía, de jornadas bucólico-literarias en Arenas de San Pedro; septiembre, el Liber; octubre, en Jaén, en el Día de la Biblioteca; noviembre Salón de Mollerusa, y diciembre, Alicante y su Salón del Libro Ilustrado. Gijón y su Feria de Teatro merecen siempre una visita. Para representar hay que escribir primero y sería importante que se publicara también, y si no que se lo pregunten a los responsables del Salón del Libro de Teatro. El Salón del Cómic es interesante y más ahora que estos libros van a ser reconocidos con la creación de un Premio Nacional.

Nos quedamos con las ganas de acudir a Bolonia, Frankfurt y Guadalajara, disfrutamos en Madrid. Los que estuvieron en las ferias se encargaron de contarnos amablemente y ponernos los dientes largos, también de regalarnos un cerdito para ahorrar y poder acudir en la próxima edición. Claro que es posible organizar la excursión investigadora a la Feria de Londres donde, en 2007, será España el país invitado. China hubiera sido un buen encuentro, aunque Macao queda realmente a desmano. Nos preparamos para acudir al próximo Congreso de IBBY que se celebrará más cerca, SANTIAGO DE COMPOSTELA 2010.

Tampoco nos perdimos, ni nos perderemos, las entregas de premios que en otoño (Edelvives), invierno (Edebé) y primavera (SM y la Fundación Santa María) nos proporcionan un encuentro cálido, divertido y muy, muy rico.

Gracias a los amigos que vuelven de los eventos cargados de folletos, guías, dípticos y trípticos; gracias a los creadores y a los mediadores de esta LIJ que nos permiten tener una vida social inabarcable en las revistas y prensa nacional.

Felicidades a los Amigos de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil por esos 25 años de esfuerzo recompensado, de ilusiones cumplidas y de proyectos futuros llenos de esperanza y buen hacer. El premio de las Fundaciones a una, y el Platero a la otra, han sido un emotivo regalo.

Felicidades a los que han cumplido su primer año de andadura en León y a los que han cumplido, siete, diez, veinte, veintiuno, treinta, y hasta sesenta y cinco sin intenciones de jubilarse en la Feria de Madrid, y felicidades a los que con el corazón de niño ilusionado y de joven expectante creen en NUESTRA LIJ.

SARA MORENO VALCÁRCEL

ENERO

El XXIX Salón del Libro de Madrid ofreció una recreación de los cuatro elementos en la decoración; en la exposición de ilustración, un homenaje a Tino Gatagán; una muestra del Patrimonio de la Humanidad “Atapuerca y sus tesoros”; el apoyo a los candidatos al premio Andersen por España: Jordi Sierra i Fabra y Javier Serrano, y encuentros animados para centros docentes. Animación, teatro, cuentacuentos, recitales y conferencias para todos los públicos los fines de semana, y libros, muchos libros: las novedades del año, los libros de Tino Gatagán, libros para leer el viento, el fuego, el agua, la tierra, libros de cine y cines de libros para todas las edades.

Fiesta gallega el día 12 para invitar desde el Salón de Madrid a visitar, participar y disfrutar del VII Salón do Libro Infantil e Xuvenil de Pontevedra. El ilustrador Kiko da Silva; los autores Mariasun Landa, Xose Antonio Neira, Poyo Vallejo; Helena Torres, como presidenta del Salón; Luis Bará como conselleiro de la Xunta; M^a Jesús Fernández, como concejala del ayuntamiento; el lobo mascota Orbi, y todos los amigos reunidos llenaron una tarde invernal.

Día 17. MADRID. MUSEO REINA SOFIA. ENTREGA DE LOS PREMIOS DANIEL GIL DE DISEÑO EDITORIAL EN SU TERCERA EDICIÓN a “La verdadera historia de Caperucita”, ilustrado y diseñado por Marc Taeguer² para la Editorial Kalandraka, con texto de Antonio Rodríguez Almodóvar.

Día 26. FALLO XIV EDICIÓN PREMIOS EDEBÉ. Los ganadores fueron Ángeles González-Sinde (Madrid, 1965), por “Rosanda y el arte de birli birloque”, una novela que invita a redescubrir nuestras ilusiones y a confiar en el mundo mágico, y Jordi Sierra i Fabra (Barcelona, 1947), con “Llamando a las puertas del cielo”, un tema de plena actualidad para los jóvenes: el mundo de las ONG, y de la cooperación en el Tercer Mundo. Búsqueda, incompreensión, exotismo, entrega, renuncia, dolor..., confluyen en la aventura solidaria de Silvia. Las obras se publicarán en las cuatro lenguas y se presentarán en la Feria Leer León.

FEBRERO

Días 5 al 11. PONTEVEDRA. VII SALÓN DO LIBRO INFANTIL E XUVENIL. Desde el incomparable marco del Pazo da Cultura y con el deseo de acoger desde Galicia a todo amigo que hasta la costa atlántica se acerque, disfrutamos de las exposiciones de “A natureza dos sentimentos” en homenaje póstumo a M^a Victoria Moreno, “Paisaxes mínimas” de los alumnos de Bellas Artes, “Non hai color” de Pablo Amargo, “A contar ovillas” de Kilo da Silva, “Contando con imaxes” de Noemi López, “A palabra viva” de Manuel María, “Obradoiro de madeira” de Rodríguez Moxón, “Cousas da natureza” de Maislibros, “A natureza do Merlín” de editorial Xerais, “Palabras de cocodrilo” de OOO editora, “Plantando libros” de AGPI, “Contamos coa natureza”, una muestra de los trabajos realizados por los esco-

lares, y libros, muchos libros para ojear, hojear, cambiar, vender, comprar, etc. Actividades concertadas: Obradoiro de escritura a cargo de Tegen Ata, de ilustración a cargo de Noemí López y Kilo da Silva, de medio ambiente, Papaventos. Contadores de Infantil e Primaria: Pavis Pavos, Raquel, David Pernas. Contadores de Secundaria: Ragueifeiros. Obradores de Adultos: animación a la lectura, a cargo de Cristina Novoa, Ana María Romero Yebra, Ana García Castellano, de literatura con Ramón Caride, Antonio Rodríguez Almodóvar, Dora Batalín, Antonio Reigosa, Francisco Fernández Naval, de ilustración “As palabras non pintan nada” con Pablo Amargo, de música “A música tras da pintura” con Miquel Desclot, de espectáculos de cuentos, teatro, danza... Hubo también presentaciones de libros: “Os sonhos na gaiola” una unidad didáctica; “Trobalinguas”, y el recital en cuatro lenguas; “Rosalia e Federenta, unha meiga Porcallenta”, y la presentación del sitio web “Galicia Encantada”. También canciones para el bolsillo de Luis Pescetti, dialógos con Ana María Mature..., y mucho MÁS.

Del 12 al 17 en GIJÓN. FERIA EUROPEA DE TEATRO PARA NIÑOS Y NIÑAS. Desde que se inició esta feria en Gijón hace quince años, su interés se ha multiplicado y es ahora un referente indispensable del teatro para niños y niñas. 44 obras representadas de Cataluña, Castilla-La Mancha, Galicia, Bélgica, Madrid, País Vasco Asturias, Castilla y León, Dinamarca, Aragón, Armenia, Valencia, Argentina, Portugal, Murcia, Italia y Andalucía. Además hubo debates, exposiciones, reuniones y presentaciones de libros.

Del 20 al 22 en SANTANDER (Cantabria), CONGRESO “TEXTOS Y CONTEXTOS LEER Y ESCRIBIR EN EL SIGLO XXI”, que reunió a representantes de todos los centros de Cantabria en torno a profesionales y colectivos de prestigio. Durante tres días de conferencias, talleres y experiencias se propusieron proyectos, retos y posibles caminos para conseguir entre todos que el alumnado termine la escolarización obligatoria con unas adecuadas competencias en lectura y escritura. Con la presencia de la Ministra de Educación, M^a Jesús Sansegundo, las conferencias de: Isabel Solé (U. de Barcelona) “Lectura y escritura; Competencias básicas”; Ana M^a Camps (U. de Barcelona) “Entre textos: escribir para aprender a leer”; Daniel Cassany (U. Pompeu Fabra, Barcelona) “Las nuevas formas de leer y escribir” y los talleres de Myriam Nemirovsky, Marta Luna Sanjuán, Grupo Jerigonza, Grupo Peonza y experiencias desde la Universidad Complutense de Madrid, La Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Equipo Dioperico, Colegio Koldo Mitxelena de Guipúzcoa, Colegio Esclavas de Santander, Colegio Público José Escandón de Soto de la Marina, IES La Granja de Heras, Grupo Electra, Universidad de Cantabria, Colegio Castoverde de Santan-

² (Marc Taeger (Berna, 1963) vivió en Italia, Alemania y Portugal antes de instalarse en España. Estudió diseño gráfico en Barcelona y Alemania; actualmente trabaja desde Galicia como ilustrador y diseñador para medios de comunicación y agencias de publicidad. Su obra se expuso en países como Luxemburgo, China y Francia. A lo largo de su trayectoria recibió diversos galardones, como el premio de la Asociación de Ilustradores de Cataluña por un trabajo multimedia y cuatro premios Laus que otorga la Asociación de Diseñadores Gráficos (ADG-FAD))

der, CP Fray Pablo de Colindres, CP Pedro del Hoyo de Colindres, CEIP Malacorria de Ibio, CP Virgen de Valencia de Renerdo de Piélagos...

Del 27 al 4 de marzo. GODELLA (Valencia), XVII CARNAVAL LITERARIO GENCANA "LA VUELTA AL MUNDO EN 25 ESTAMPAS". Coordinado por Federico Martín Nebras y con la exposición creada por Miguel Calatayud para ese lema, nos encontramos con: pasacalles, muestras de trabajos, dramatizaciones, recitales, coreografías, intercambio de cuentos y de experiencias, concierto con Malladle, velada literaria y los talleres, conferencias y encuentros siguientes: "La luna es una pruna", encuentro de Daniel Nesquens; "El circo de la luna" de Maese Rodorin; "¿De qué se ríe la luna cuando la hacen rodajas?" cuentos tradicionales africanos con Bonifacio Ofogo; "Cifra y aroma": versos, adivinanzas y otros juegos poéticos con Isabel Escudero; "Por los laberintos de la luna y de la noche", encuentro con Joan Manuel Gisbert; "Por las tierras del sol y de la luna", encuentro con Concha López Narváez; "Oro incienso y luna", encuentro con Federico Martín Nebras; "La luna de mi abecedario", propuestas de escritura de Pedro Villar; "Libros para soñar", cuentacuentos Kalandraka con Xosé Ballesteros; "El mundo del que se habla y el mundo en el que se habla", con Agustín García Calvo.

MARZO

Día 1. FALLO Y ENTREGA DE LOS XXVIII PREMIOS BARCO DE VAPOR Y GRAN ANGULAR. En el transcurso de una agradable cena celebrada en la Real Casa de Correos, sede de la Comunidad de Madrid, y amenizada por los humoristas "Gomaespuma". Los Príncipes de Asturias hicieron entrega del Premio El Barco de Vapor a Ricardo Gómez, por "Ojo de nube" y del Gran Angular a David Lozano, por "Donde surgen las sombras". El Premio Internacional de Ilustración recayó en "¡Él empezó!" de Pep Montserrat, autor de las ilustraciones sobre un texto de Gabriela Keselman.

En el transcurso de la cena se entregó también el I Premio que la Fundación Jordi Sierra i Fabra concede a jóvenes escritores menores de 18 años y que ganó en esta edición Arturo Padilla de Juan, nacido en 1989, por su obra "El poder de una decisión".

Día 23, MADRID. BIBLIOTECA REGIONAL JOAQUÍN LEGUINA. ANAYA INFANTIL Y JUVENIL Y EL BRITISH COUNCIL presentaron la charla del escritor e ilustrador inglés Tony Ross, que hizo las delicias del público asistente con sus anécdotas personales y sobre todo dejó muy claro el panorama de la ilustración en Gran Bretaña y su repercusión en Europa y el resto del mundo.

Del 27 al 30. 43 EDICIÓN DE LA FERIA DE BOLONIA, CON HUNGRÍA COMO PAÍS INVITADO. Con exposiciones, exhibiciones, encuentros, conferencias, mesas redondas, presentaciones, etc., que la convierten en el primer lugar de encuentro mundial del libro infantil y juvenil;

este año, con especial protagonismo del cómic. El día 27 a las 14:30 horas la desilusión acompañó al grupo español cuando los responsables de IBBY, en su rueda de prensa, no nombraron a los candidatos españoles al PREMIO HANS CHRISTIAN ANDERSEN: Jordi Sierra i Fabra, por narrativa, y Javier Serrano, por ilustración, proclamando vencedores del mismo a Margaret Maty y Wolf Erlbruch. El premio se entregará en septiembre en el Congreso de IBBY en Macao (China).

Días 31 al 2. EXPOMANGA. V SALÓN DEL CÓMIC Y CULTURA JAPONESA. Madrid. Recinto Ferial de la Casa de Campo. Organizado por la Asociación Española de Amigos del Cómic (AEAC). Los visitantes disfrutaron de las últimas novedades en cómics de Manga y Anime y de una amplia oferta de actividades culturales y de ocio.

ABRIL

Del 1 al 3. CÁCERES. I CONGRESO NACIONAL DE LECTURA. Bajo la Presidencia de Honor de los Príncipes de Asturias, organizado por el Ministerio de Cultura, la Junta de Extremadura y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. La primera sesión fue dedicada a “La lectura y la creación” y en ella participaron Nelida Piñón, Alberto Manguel, Ángeles Caso, Luis Mateo Díez, Luis Landero y Gustavo Martín Garzo, escritores que se preguntaron qué acciones se pueden desarrollar para fomentar la lectura entre los jóvenes.

Día 2. CUENCA. DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL. OEPLI, junto con la Biblioteca Municipal de Cuenca y el Centro Cultural Aguirre, celebró el Día conmemorativo del Nacimiento de Hans Christian Andersen con la lectura del pregón “El destino de los libros está escrito en las estrellas”, de Ján Ulicianasky, con traducción de Juan Ramón Azaola, y la presentación del cartel de Meter Cisárik, ambos eslovacos (país solicitado desde IBBY). Además de diferentes actos divulgativos de la Biblioteca, se inauguró la exposición “¡Que viene el coco!”, con Cristina Minguillón y Alicia Muñoz, de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, como comisarias. También se presentó el libro editado por el Consejo del Libro “El soldadito de plomo”, recreación de José M. Souza Sáez con ilustraciones de Fuencisla del Amo; “El soldat de plom”, recreación de Octavi Franch e ilustraciones de Mercé Aranega; “Dantzari Lentejuela Bihitza”, de Maite Franco y Alex Orbe, y “A valente bailarina de plástico e o soldadito de chumbo”, texto de Elvira Pérez e ilustraciones de Irene Fra.

Del 3 al 6. MÁLAGA. JORNADAS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL “LOS CUENTOS CLÁSICOS”. Un año más, bajo la ilusionada e incansable dirección del profesor Antonio A. Gómez Yebra, con la conferencia de apertura a cargo de Antonio R. Rodríguez Almodóvar “Las versiones originales de los cuentos clásicos” y las conferencias de Alfredo Rodríguez López-Vázquez (U. de A Coruña) “Personajes y situaciones para el receptor infantil de teatro, circo y ópera: el que recibe las bofetadas y el dragón ma-

ligno”, Gloria García Rivera (U. Extremadura) “Los cuentos clásicos, una lectura en claves del folclore y la antropología”, Eloy Martos Núñez (U. de Extremadura) “Los hermanos Grimm y la mitología”, Francisca Zaragoza Canales (U. de Málaga) “El universo simbólico del cuento clásico y la psicología infantil”, Emilio Núñez cabezas (U. de Málaga) “Los villanos en el cuento clásico animado”, Gabriel Núñez Ruiz (U. de Almería) “El cuento en la literatura y el cine”, Pedro Cerrillo Torremocha “Las adaptaciones de cuentos infantiles. Peligros y problemas” (U. de Castilla-La Mancha). Y además cuentacuentos, representaciones, teatrales, recital de poemas y coloquios.

Del 5 al 7. ZARAGOZA. JORNADAS DE LECTURA Y ESCRITURA EN SU 20 ANIVERSARIO DE INVITACIÓN A LA LECTURA: “LECTURA Y ESCRITURA, RETO COMPARTIDO”. Organizadas por el Departamento de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Aragón. Con la ponencia de inauguración de César A. Molina, director del Instituto Cervantes, “El español en el mundo”; la mesa redonda “La magia de leer” de José Antonio Marina, M^a de la Válgoma y Gustavo Martín Garzó, y la ponencia de clausura de Rosa Regás, directora de la Biblioteca Nacional. Hubo también talleres, experiencias, ejes temáticos...

Días 6 y 7. MADRID. CASA DE AMÉRICA. CONFERENCIA EUROPEA DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA “REIMAGINANDO LA LECTURA”.

Organizado por el Ministerio de Cultura y el Cooperation Agreement By The Feeld Of Books And Reading. Con los bloques: “Políticas europeas de fomento de la lectura”, resumen de Luis González, así como ponencias de Finlandia, Italia y España: “Conocimiento de valores y pautas de comportamiento en los jóvenes, indispensable, para promover la lectura”, Reino Unido, España e Italia; “Comunicación y publicidad en la promoción de la lectura”, Reino Unido, Alemania e Italia; “Acciones europeas para promocionar la lectura”, Francia, Reino Unido, Italia, España y Alemania.

Del 20 al 30. Por séptimo año consecutivo, “VALLECAS CALLE DEL LIBRO” organizó más de 350 actividades en los colegios, institutos, bibliotecas, asociaciones de vecinos, entidades culturales, centros de educación de adultos, centros culturales y colectivos varios. Hay que destacar la conferencia inaugural a cargo de Lucía Etxebarria, el Homenaje a Blas de Otero, con la presencia de Sabina de la Cruz, viuda del poeta en el CEIP que lleva su nombre, la gymkhana homenaje a María Moliner en la biblioteca y además la fiesta de cierre con lenguajes y libros: Festival de Música Interétnico, final de la gymkhana, actuación Quijotando, de Ángel Soto y Homérico Teatro, actuación del Grupo Galápagos, cuentacuentos, mercadillo de libros, lecturas colectivas, concursos literarios, decoración de las entidades, pancartas reproduciendo portadas de libros, siembra de libros, charlas de escritores, cuentos musicados, teatro, guiñol, presentaciones, exposiciones...

Día 20. III PREMIO ANAYA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL A GONZALO MOURE por “En un bosque de hoja caduca”, con ilustra-

ciones de Esperanza León: “por ser un libro sensible, actual, diferente, un capricho literario”.

Día 21. 8ª EDICIÓN DEL CONCURSO INFANTIL Y JUVENIL DE LECTURA EN VOZ ALTA. MADRID. CÍRCULO DE BELLAS ARTES. Con Antonio Rodríguez Almodóvar como invitado de honor, La Presidenta de la Comunidad de Madrid, el Presidente de la Asociación de Editores, El Coordinador del Premio y los Miembros del Jurado hicieron entrega de los premios a los mejores colegios lectores y a los mejores lectores individuales.

Del 27 al 29. PUERTO DE LA CRUZ (Santa Cruz de Tenerife). XV JORNADAS DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA “El reto de enseñar hoy: del papiro a las nuevas tecnologías”, organizadas por la sociedad canaria “Elio Antonio de Nebrija”. Contaban con la exposición “Del Papiro a las nuevas tecnologías”, realizada por los alumnos de la Escuela de la Dona de Barcelona coordinados por su profesor e ilustrador Ignasi Blanc. También hubo ponencias: “Desarrollo del PIALTE”, por Josefa García Moreno; “Comenius 3 NETWORK ISTRÁ. Un año de andadura”, por Jesús Luis Ravelo; “Contagiar las ganas de leer”, por Cep de Valencia; “Del papiro a las nuevas tecnologías. Una historia del libro en 25 ilustraciones”, por Sara Moreno Valcárcel; “El mundo mágico de Andersen”, por CEIP San Fernando; “El libro a lo largo de la historia”, por IES San Matías; “El fabuloso mundo de las fábulas”, por CEIP San Antonio; “Taller de nuevas tecnologías” por Víctor Villoria; “Empezamos con un cuento”, por Lola Suárez; “La lengua en las aulas periféricas del sistema educativo”, por Laia Benito Pericas; “A vueltas con los libros: la animación a la lectura vista desde una peonza”, por Diego Gutiérrez del Valle; “Literatura universal. Una propuesta didáctica”, por Juan Manuel Ojembarrena; “La lengua y literatura españolas y las bibliotecas escolares en la LOE”, por César Cascante, Nicolás Guerra Aguilar, Laia Benito Pericas, Juan Manuel Ojembarrena y Anselmo Farina; “Las raíces comunes de los cuentos en el ámbito indoeuropeo”, por Antonio Rodríguez Almodóvar; y “La educación en una era informacional, global y transformacional”, por Mariano Fernández Engüitas.

Día 28. VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona). En el Teatro Principal y con tres mil niños y jóvenes de Cataluña y la Comunidad Valenciana, de entre 9 y 16 años, como jurado. ENTREGA DE LOS PREMIOS: “ATRAPALLIBRES” a: FRANK Asch; FRANK, Devin por “El ratolí del Sr. Maxwell”. Joventut, en la categoría de 9 años: COWELL, Cressida, “Com ensinistrar un drac”. Cruïlla, en la categoría de 10 años: GAVALDÀ, Anna, “35 quilos d’esperança”. Alfaguara Grup Promotor, en la categoría de 11 y 12 años.

MAYO

Del 4 al 14. LEER LEÓN. I FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL. Se trata de la única Feria especializada en el Libro Infantil y Juvenil que se celebra en España, en la cual están presentes

editores, ilustradores, autores y distribuidores españoles, sumándose a ellos instituciones, asociaciones profesionales del sector, asociaciones sociales y culturales y medios de comunicación. Mención especial requiere la presencia del Foro Espacio Europeo del Libro, en el cual se incluyen dieciséis países europeos con la finalidad de promocionar y promover el libro infantil y juvenil y la lectura. Además de punto de encuentro empresarial entre los profesionales del sector y referente en lo que respecta al libro infantil y juvenil, la Feria ha sido una gran fiesta cultural en la que se ha implicado no solo la ciudad y provincia de León, sino toda la Comunidad, contando además con la visita de gentes de prácticamente toda España. Desde el principio se tuvieron claros los criterios que debían de regir para la realización de la Feria. El primero, hacer una Feria abierta; es decir, una Feria donde se conjuguen el aspecto comercial y el cultural, de manera que tanto los profesionales como los visitantes dispongan de un espacio de comercio y ocio común. El segundo, cubrir la demanda de actividades de los centros educativos, aprovechando la Feria como referente para el acercamiento de profesores y alumnos a nuevas manifestaciones didácticas y culturales. En tercer lugar, aprovechar la Feria como medio para promocionar no solo la industria editorial, sino de forma importante la lectura, especialmente entre escolares. Y además, ser muestra de la producción anual, impulso a nuevas propuestas de promoción, etc.

La inauguración oficial contó con la presencia de la Ministra de Cultura, Carmen Calvo, el pregón le correspondió a José María Merino. FEEL es el Foro Espacio Europeo del Libro en el que 43 participantes de toda Europa ofrecieron del 4 al 13 de mayo exposiciones como “El desfile de los animales”, “Andersen” y “Hombrecillos de la Navidad”; conferencias como “Andersen padre de la Literatura Infantil”, impartida por Jaime García Padrino; mesas redondas como “Panorama de la traducción de libros infantiles y juveniles en España y en Europa”, “El libro como herramienta para la inclusión social en Europa: convivencia y diversidad cultural”, “Los tabúes en la literatura infantil y juvenil en Europa, más allá de los clichés”, “Campañas de fomento de la lectura en Europa: distintos enfoques, una prioridad en común”. También tuvo lugar la entrega del Premio de Traducción Fundación Goethe, así como talleres, lectura, cuentacuentos, proyecciones, exposiciones como “Cuarenta años con Mafalda”, “Imágenes del Mundo” “Caperucita ilustrada”, “¡Que viene el coco!”, “Ilustrísimos”, “Una ventana al mundo”, “Andersen, un viaje por España”, “El desfile de los animales”, “Originales ilustradores editorial OQO”, “Cuentos de Calleja”, “Ratón Pérez y el diente de un rey”. Hubo talleres: de ilustración, de poesía/recital TROVALENGUAS, de escritura creativa de cuentos, de Mozart, de Platero yo y tú, de palabras, de poesía en cuatro lenguas. También conferencias: Ciclo SOPA DE LETRAS: Mario Sandoval “Los niños aprendices de cocineros”, María José Roselló “Problemas de alimentación en la infancia y en la adolescencia”, Tonino Gaitán y Juanjo de la Iglesia “De Alicia en el País de las Maravillas a Harry Potter: ¿Qué comen los personajes infantiles?”, Inés Ortega “El futuro de la alimentación infantil” y Pau Arenós “El origen de los productos que comemos”. Ciclo LEER ES UN PLACER: Rosa Regás,

Fernando Savater, Espido Freire, Natalia Verbeke y Pablo Rivero, Rafael Ábalos, José Luis García Lorenzo.

El XII Simposio de la Fundación GSRP “Educar para Leer, Leer para Educar” se celebró durante los días 9, 10, 11 y 12 en la Casa de Espiritualidad Real Colegiata de San Isidoro. El simposio se centró en el papel del docente a la hora de formar lectores, así como en la necesidad de la lectura como un aporte educativo de primer orden con intervenciones de Alberto Manguel, Luis Mateo Díez, Juan Mata, Kepa Osoro, Miguel Calatayud, Paco Abril y Emili Teixidor. La mesa redonda fue moderada por Victoria Fernández y formada por Luis Arizaleta, Rosa Navarro Durán, José Luis Polanco, Tomás Sánchez Santiago, José Luis Puerto y los Talleres de Federico Martín Nebras. Hubo mesas redondas, teatro, ópera, música, títeres, presentaciones, firmas de autores como Juanvi Sánchez, Ángeles González Sinde, Jordi Sierra i Fabra, Carmen Gómez Ojea, Marisa López Soria... Se entregó también el premio “LEER ES VIVIR” de la Editorial Everest y el Ayuntamiento de León. Firmas, expositores, editoriales, asociaciones, instituciones y otros organismos y la macro librería ocuparon sus lugares correspondientes.

Día 8. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. FALLO DEL I CONCURSO INTERNACIONAL DE ÁLBUM INFANTIL ILUSTRADO. Javier García Sobrino y la ilustradora Cristina Müller han sido los galardonados con el primer premio por la obra “Nilo y Zamzibar”. El libro será editado por el Grupo Editorial Luis Vives.

Día 8. ESPLUGUES DE LLOBREGAT. El premio PROTAGONISTA JOVE lo han ganado: LARREA, Miguel, “Les aventures de Kip Parvati”, La Galea, categoría 13 y 14 años; HADDON, Mark. “El curios incident del gos a mitjanit”, La Magrana, categoría 15 y 16 años.

Día 12. CÓRDOBA. Patio del Reloj. Palacio de la Merced, sede de la Diputación de Córdoba. Dentro de los actos programados por la Capitalidad Cultural 2016, el presidente de la Diputación Francisco Pulido Muñoz, junto a la Ministra de Cultura Carmen Calvo, presentaron el libro “Troballengües, Trobalinguas, Trovalenguas, Eletrobak” y el posterior recital poético a cargo de sus cuatro autores Miquel Desclot, Antonio García Teijeiro, Juan Kruz Igerabide y Ana María Romero Yebra, como muestra de la diversidad de la España plural y haciendo hincapié en la importancia de iniciativas como esta para unir y enriquecer cultural y humanamente a las personas de las diferentes comunidades. El libro ha sido editado en 2005 por la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil y está ilustrado y diseñado por Tesa González.

Días 12 y 13. XX JORNADAS INTERNACIONALES DE ANIMACIÓN A LA LECTURA. ORGANIZADAS POR EL CENTRO DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA DE ARENAS DE SAN PEDRO (Ávila) con el lema: “Lee: de pie, en un vagón de tren, con luz escasa, en medio de la calle, pero lee”. Fernando Lalana impartió la conferencia inaugural “Literatura infantil sin niños”, siguió la mesa redonda

“Estrategias de animación a la lectura en la adolescencia” con Silvia Adela Kohan, Fernando Marías, Ricardo Marino; la conferencia “Competencias en el ejercicio de la lectura” por Santiago Arellano Hernández, y “El lector del siglo XX” por Daniel Cassany. Experiencias, visitas guiadas y talleres completaron las Jornadas.

Día 16. MADRID. CÍRCULO DE BELLAS ARTES. PRESENTACIÓN DE LOS PREMIOS EL BARCO DE VAPOR Y GRAN ANGULAR. “Ojo de nube”, de Ricardo Gómez, es un canto a la naturaleza, al valor de la palabra dada y a la superación personal. “Donde surgen las sombras”, de David Lozano, es una novela en la que un juego en la red se convierte en pesadilla y la amistad será la única posibilidad de salvación.

Día 18. SEGOVIA. TITIRIMUNDI. FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO PARA TÍTERES. 47 compañías de 22 países diferentes se dieron cita en Segovia en su vigésima edición, llenando teatros, plazas, centros culturales, palacios, conventos, cuarteles, torreones... Todos los rincones.

Día 19. CUENCA. ENTREGA DEL III PREMIO LUNA DEL AIRE La obra titulada “Zumo de lluvia”, de la valenciana Teresa Broseta Fandos, resultó elegida ganadora de la tercera edición del premio de Poesía Infantil Luna de Aire, 2006, convocado por el Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y la Literatura Infantil (CEPLI). Los miembros del jurado destacaron de la obra ganadora tanto el hilo conductor que siguen los poemas como los temas que tratan, “ya que no obedecen a tópicos que se suelen repetir en la literatura infantil”. El jurado, presidido por el Vicerrector del campus de Cuenca, José Ignacio Albentosa, y compuesto por Ángel Luis Mota, profesor de Literatura de la UCLM; José Ángel García, escritor y periodista; José Luis Muñoz, director de RNE en Cuenca; Pilar Mampaso, catedrática de Literatura del Instituto Alfonso VIII; Aurelio González, en representación de Promociones González; Pedro C. Cerrillo, director del CEPLI y Carlos J. Martínez, técnico de Publicaciones de la UCLM, se reunió para emitir el fallo de este concurso, al que este año 2006 se han presentado alrededor de setenta trabajos procedentes de toda España.

Del 25 al 27. SALAMANCA. LEER CON SENTIDO O EL SENTIDO DE LEER. 14.ª Jornadas de Bibliotecas Infantiles, Juveniles y Escolares, con el tema “Las bibliotecas y el desarrollo de competencias lectoras en los niños y jóvenes de hoy”. Fue organizado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. La conferencia de apertura corrió a cargo de Francisco Jarauta, catedrático de Filosofía de la Universidad de Murcia: “Formas de leer, formas de entender el mundo”. Y la de clausura a cargo de José Antonio Marina, profesor, escritor y Premio Nacional de Ensayo: “La magia de leer o manual de encantamientos para iniciar a la lectura”.

Del 26 de mayo al 11 de junio. 65 FERIA DEL LIBRO DE MADRID, dedicada este año a “LEER LA CIENCIA”. El pabellón infantil corrió a cargo de MANO CULTURA. Entre libros de ciencia y artilugios en la exposición interactiva para manipular, experimentar y casi crear, se contaron cuentos, se presentaron libros y se celebraron cumpleaños, como el de los

veinticinco años de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, que amenizó una tarde con el romance de ciego que cuenta la vida y milagros de la Asociación a cargo de Ana García Castellano e Irene Zabala.

JUNIO

Día 1. BARCELONA. XXII Edición del Premio de Literatura Infantil EL VAIXELL DE VAPOR A VICENÇ VILLATORO (Terrassa, 1957), por “La Torre”.

A través de los recuerdos de Valentine Eiffel, hija del ingeniero francés Alexandre Gustave Eiffel, La Torre explica las peripecias que llevarán a la construcción de la torre que lleva su nombre en París, las críticas y las polémicas que generó y que estuvieron a punto de provocar el derribo hace ahora un siglo. Esta historia permite, a través de una obra conocida por todo el mundo, espectacular y emblemática, ver cómo las personas de hace cien años ponían todas sus esperanzas en la ciencia y la técnica, que creían que cambiarían incluso el mismo concepto de arte. La construcción de la Torre, el rechazo que recibió, la idea de arte y de cultura que había detrás, cambiarán la vida del ingeniero Eiffel y de toda su familia y serán el símbolo de una época optimista y confiada, que es el fundamento de la nuestra. Y se convertirá en una excusa para reflexionar sobre el sentido del arte, sobre el papel del artista y sobre las relaciones entre la ciencia y el arte.

XVI Edición del Premio de Literatura Juvenil GRAN ANGULAR a PERE PONS (Santanyí, Mallorca, 1946), por “Quan tot comenta”. Es una novela de amistades, de amores, de sentimientos y de pasiones; de encuentros y despedidas y de generaciones, el legado de las cuales sobrevuela siempre sobre las decisiones de los más jóvenes. Toda la acción recrea la vida de Cala Figuera de Santanyí, antes del boom turístico, cuando aquella Cala era el paraíso que queda reflejado en la historia.

Lluc es un chico de quince años que vive en una cala de pescadores de Mallorca. Está decidido a hacerse pescador como su padre, que murió haciendo contrabando, en contra del parecer de la madre, que quería que trabajara en el hotel donde ella trabaja. El verano de aquel año llega Júlia, una joven argentina, nieta de mallorquines que emigraron a principios de siglo, para conocer la Cala de que tanto le habla la abuela y la familia del abuelo, gente enriquecida gracias sobre todo al estraperlo. Pese a las diferencias que hay entre los dos jóvenes, nace entre ellos una relación de amistad que deriva hacia una atracción más profunda. Los problemas aparecen cuando la familia del abuelo se opone a esta relación y Lluc y Júlia luchan por superar estas circunstancias.

Del 1 al 22. Pozuelo de Alarcón (Madrid). Biblioteca Miguel de Cervantes. Exposición “Desde todos los puntos”. POESÍA VISUAL, POEMAS OBJETO, comisariada por Estrella Ortiz y Elena Revuelta. Con talleres y recrea-

ciones orales para colegios y público en general, a partir del libro de Meter H. Reynolds “El punto”.

Día 2. FALLO DEL PREMIO A LOS MEJORES TRABAJOS DE ILUSTRACIÓN DEL MINISTERIO DE CULTURA A ISIDRO FERRER con un texto de Grana Toro “Una casa para el abuelo”, publicado por Ediciones Sinsentido. (Se conceden a trabajos de ilustración inéditos dirigidos a niños y jóvenes, e incluidos en obras que hayan sido publicadas por primera vez en España, independientemente del lugar donde se hayan impreso.)

Del 2 al 4. CASA RURAL RIOCANTO EN ARENAS DE SAN PEDRO. II ENCUENTRO DE ANIMADORES A LA LECTURA. En un bosque especialmente encantado participan Gustavo Martín Garzo, “Por los inciertos senderos del bosque”; Mario Merlino y Nuria Benegas, “Unidad del bosque en poema”; Jesús Marchamalo y Mario Merlino, “Conversación sobre la lectura y la escritura en los bosques”; Emili Teixidor, “El ojo dorado de la lectura y la mano roja de la escritura”; Daniel Nesquens, “Cuentos para hormigas”; Care Santos, “Los anillos del bosque”; Michéle Petit, “Lo mío lo tomo siempre de otros”, Isidro Ferrer, “La creación”, Ana Pellegrin, “Pimpinajas, pizpiriguras y pimpiramacutines”. Participan además Antonio Rubio y Rodorín y Boniface Ofogo Nikuma con el *collage* de acciones poéticas: *O sea, eso / arroz a la zorra* / de Bartolomé Fernando, y además los grupos Cantaramusa y Pizpirigaña, los talleres y el recital de Javier Krahe, la exposición “La vuelta al día en 25 estampas” de Miguel Calatayud e Isidro Ferrer, la gran fiesta infantil...

Del 1 al 8. Pozuelo de Alarcón (Madrid). II JORNADAS INTERNACIONALES DE CUENTACUENTOS. Hubo conferencias, representaciones y talleres a cargo de: Mauricio Correa, “Maleta de Libros” y “Los cuentos y la animación a la lectura”; Jackeline De Barros, “Dos por tres” y “Al mundo le falta un tornillo”; Carlos Genovese, “Cuentos del Sur del Mundo”, “Monólogo teatral y narración oral escénica: definición analogías y límites” y “Valparaíso no existe”; Ana G. Castellano “Dos cuentados, y uno solo” y “Polvos de luna”; Aicha y Mohamed Hammú, “Cuentos bereberes en las dunas” y “Cuentos bereberes en el desierto”; Martín Ellrodt, “Pescar en el mar de cuentos”; “Una cuestión de perspectiva” y “¿Quieres amar o quieres vivir?”; Ana Padovani, “Los zapatos de contar”, “Mil y un cuentos” y “Pasos para contar un cuento”; Sam Canarozzi, “Le tour du monde avec les histories”; Antonio R. Almodóvar, “El pozo del otro mundo” y “Cuentos al amor de la lumbre”; Mercé Escardó, “Al abrigo de los cuentos”, “Los cuentos nos encaminan al fondo del corazón” y “Cuentos como abrazos”; Estrella Ortiz, “Cuentos de la bruja Rotundifolia”; Sam Canarozzi, “Les utiles du conteur: La voix, le corps, et des objets”; Lola López Enamorado, “El brocal de la sabiduría: mujer y tradición oral en Marruecos”. Las jornadas fueron clausuradas con el Libro Gigante de Pep Duran.

Día 7. FALLO DEL PREMIO NACIONAL A LOS LIBROS MEJOR EDITADOS EN SU MODALIDAD INFANTIL Y JUVENIL. EDITORIAL KÓKINOS, EDITORIAL SM Y EDITORIAL OQO.

Del 16 al 18. GUADALAJARA. XV MARATÓN DE LOS CUENTOS. Desde las 17 horas del viernes hasta las 15 del domingo, ininterrumpidamente, en el Patio de los Leones del Palacio del Infantado y en toda la ciudad. Y además, Maratón de Música en los jardines del Palacio, Maratón de Ilustración, Maratón de Fotografía, Maratón de Radio y Chimenea de los Cuentos. Hubo también conferencias de Michele Petit y de Genevieve Patte, proyección de “1001 libros en cadena”, presentación de la editorial alcarreña “Palabras de Candil” y del libro “Inventores de cuentos”, escrito por Ana García Castellano, Carles Cano, Estrella Ortiz, Xavier P. Do Campo y Ernesto Rodríguez Abad y editado por Alfaguara. También exposiciones de libros gigantes realizados por colegios y con la luna como tema central, “Artilugios para construir historias” imaginado por el Club de lectura Infantil, “Doce colores” cuadros ideados a partir de un poema, “Fotografías del XIV Maratón”, talleres impartidos por Mauricio Leite en la Fonoteca del Palacio. El X Festival de Narración Oral en el Teatro Moderno contó con Rafo Díaz de Perú, Alicia Mohino de España, Alberto Pérez de España, Maricuela de España, Coralia Rodríguez de Cuba, Inno Sorsy de Ghana y Nicolás Buenaventura de Colombia. Cuentos en la calle, la palabra viajera en la residencia, el hospital, en la Asociación Alzheimer, en el C.A.M.F. El Maratón viajó a Molina de Aragón, Atienza, Alcolea del Pinar, Alovera, Brihuega, Cifuentes, Fontanar, Horche, Sigüenza, Villanueva de la Torre, Azuqueca, Cabanillas, El Casar, Humanes, Marchamalo, Torrejón del Rey, Tórtola, Uceda, Albalate de Zorita, Maranchón, Quer, Torija, Junquera, Chilochech, Jadraque y Sacedón.

Día 18. MADRID. EDICIONES DE LA TORRE CUMPLE 30 AÑOS. En el Ateneo de la calle del Prado, fiesta del trigésimo aniversario de Ediciones de la Torre, con la entrega de una edición no venal de treinta poemas simbólicos de la andadura y avatares de la editorial, pionera y aventurera en su momento, con recital de los mismos por amigos y colaboradores de la editorial y un concierto de clausura.

Día 20. MADRID. SEDE DE LA COMISIÓN CATÓLICA ESPAÑOLA DE LA INFANCIA. FALLO DE LOS PREMIOS CCEI, en sus dos modalidades: literatura e ilustración. El premio se concede a la editorial que a juicio del jurado, destaca por la obra presentada a concurso por su calidad literaria, por la belleza de su ilustración y por los valores que aparecen en uno y otro premio. Tras las votaciones, se ha concedido el XI Premio CCEI de Ilustración a la editorial Edelvives por la obra “El color de la arena”, ilustrada por M^a Jesús Santos Heredero. Quedaron como finalistas los siguientes libros: “El secreto de Óscar” de la editorial Alfaguara, ilustrado por Emilio Urberuaga, y “Platero” de Ediciones SM, ilustrado por Ulises Wensell. En total se presentaron 70 libros. Por otro lado, se ha concedido el XLV Premio CCEI de Literatura Infantil y Juvenil a la editorial Edelvives por la obra “Sola y Sincola”, escrito por Patxi Zubizarreta. Los finalistas fueron: “Soles negros”, de Ediciones SM, escrito por Alfredo Gómez Cerdá y “Palabras de pan” de la editorial Edelvives, escrito por Blanca Álvarez. A esta convocatoria se presentaron 66 obras. El acto finalizó con un co-

loquio acerca de los libros presentados y del panorama actual de la literatura infantil y juvenil.

Día 22. VIGO. ENTREGA DE PREMIOS XERAIS 2006. Premio XERAIS de Novela a “Tres segundos de memoria”, de DIEGO AMEIXEIRAS. Premio Merlín de Literatura Infantil a “O tesouro da lagoa de Redils”, de AGUSTÍN AGRA. Premio FUNDACIÓN CAIXA GALIZIA de Literatura Juvenil a “A cova das vacas malas” de JAUREGUIZAR.

Día 24. FALLECE ASUN BALZOLA ELORZA. Ilustradora y escritora, nacida en Bilbao el 18 de julio de 1942. Desde que en 1962 inició su carrera como ilustradora profesional no ha dejado de ser punto de referencia. Premio Lazarillo 1965 con “Cancionero infantil universal”, Premio Nacional de Ilustración 1985 por “Munia y la señora Piltronera”, autora de “Munia y la luna”, una de las 100 obras seleccionadas por el Simposio de expertos en LIJ como merecedoras de situarse entre las cien mejores del siglo XX en España. Fue también autora de “Guillermo, ratón de Biblioteca”, “Marina y el caballito de mar”, “Mi mano en la tuya”...

JULIO

Día 7. MADRID. X EDICIÓN LIBROS A LA CALLE. Campaña iniciada por el gremio de Editores y el gremio de Libreros con el apoyo de la Comunidad de Madrid, el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Madrid, la Empresa Municipal de Transportes, Metro, Cercanías Renfe, el Consorcio Regional de Transportes y Cedro. La Campaña es muy sencilla: se basa en la presencia en los medios de transporte de unos carteles, no muy grandes que contienen textos breves acompañados de unas ilustraciones que son las que, a una cierta distancia, permiten al viajero identificar cada texto o sentirse atraído por él. La brevedad del texto permite que se lea en el intervalo entre dos estaciones, su calidad que pueda releerse muchas veces más, porque como les sucede a los clásicos, siempre tienen algo que decir. La invitación a la lectura va, sin embargo, más lejos: invita a buscar continuidad del fragmento inacabado, a contactar con autores hasta entonces desconocidos, a disfrutar de otros poemas del mismo autor, o a leer detenidamente algo que vagamente se recuerda. En cualquier caso, se pretende que el lector no se quede en esa página, sino que continúe en su librería o biblioteca. Los textos seleccionados este año son de Sergio Pitol, “Mago de Viena”; Pío Baroja, “El árbol de la ciencia”; Wenceslao Fernández-Flórez, “El bosque animado”; Jorge Manrique, “Coplas a la muerte de su padre”; Antonio Machado, “La Saeta”; Enrique Jardiel Poncela, “Nueva York”; Luis Martín-Santos, “Tiempo de silencio”; Francisco Ayala, “Recuerdos y olvidos”; Agustín García Calvo, “Actualidades”; Ramón J. Sender, “La tesis de Nancy”; Santiago Ramón y Cajal, “Los tónicos de la voluntad”; Juan Pablo Avisón, “La sierra de Guadarrama”; Almudena Grandes, “Estaciones de paso”; Antonio R. Almodóvar, “El bosque de los sueños”; Gloria Sánchez, “Adivinanzas de animales” y Pilar Mañas, “Piel de frío”.

Día 20. CÁCERES. RESPALDO DEL PLAN DE FOMENTO DE LA LECTURA AL RECORRIDO LÚDICO “LOS CUENTOS ANIMADOS”, un espectáculo de animación teatral construido bajo la fórmula original de LCA de Recorrido Lúdico, que ha recibido el reconocimiento y apoyo del Ministerio de Cultura por medio de la concesión de utilización del Logotipo del Plan de Fomento de la Lectura de la Subdirección General del Libro y la Lectura.

... Y TODOS LOS CURSOS DE VERANO ORGANIZADOS POR TODAS LAS UNIVERSIDADES DEL MUNDO MUNDIAL.

SEPTIEMBRE

Del 5 al 7. FUENLABRADA (Madrid), XII JORNADAS DE BIBLIOTECAS ESCOLARES Y ANIMACIÓN A LA LECTURA. Este año bajo el epígrafe “Autores en la biblioteca: las palabras se visten de fiesta”. Contaron con el taller “Vamos a escribir mentiras” de Antonio Rubio, y los “Talleres de escritura creativa y lúdica” de Pep Bruno, las experiencias “Invitados en el aula de Lengua. Experiencias de lecturas compartidas” por Jacinto Haro Ruiz del CAP de Badajoz; “Las visitas de autores/as e ilustradores/as: un paseo por la luna” por Javier García Sobrina del Grupo Peonza de Cantabria; la conferencia “¿Quedamos en la biblioteca? Una cita con muchos interrogantes” por Antonio Ventura; el librofórum: “Palabras de caramelo” de Gonzalo Moure, editorial Anaya. Hubo también sopa de libros, cuentacuentos “Palabras que cuentan” con Pep Bruno, así como una exposición de libros gigantes y maquetas realizados por los alumnos para los “Encuentros con autor/ilustrador” de la XXI Feria del Libro de Fuenlabrada.

Del 20 al 24. CONGRESO IBBY EN MACAO (CHINA). Coincidiendo con el XX Aniversario de IBBY, China cuenta con más de 367 millones de jóvenes lectores. El lema del Congreso giró en torno a “Nuestros libros”. Hubo un fórum de jóvenes lectores, literatura para niños y jóvenes y etnias, literatura para niños y jóvenes y mundo ideal, literatura para niños, jóvenes y libertad y espacio. Se habló de los libros en la era multimedia. Se reflexionó sobre el momento del álbum ilustrado, sobre el fenómeno de Harry Potter y la literatura de y para los niños y jóvenes desfavorecidos.

La delegación de OEPLI llevó cuatro objetivos al Congreso Internacional del IBBY en Macao:

- Última reunión de Marijo Olaziregi en la Comisión Ejecutiva y un balance de su trabajo en dicha comisión.
- Proponer a Reina Duarte como miembro del Comité Ejecutivo del IBBY.
- Presentar un esbozo del futuro Congreso Internacional que se celebrará en Santiago de Compostela en el 2010, sobre las minorías en la literatura infantil y juvenil.

- Establecer lazos de unión con representantes Iberoamericanos, con vistas a un trabajo conjunto en torno a la Feria Leer León, con apoyo del IBBY.
- Se hizo entrega de los Premios Hans Christian Andersen y Asahi Reading Premium y se proclamó la Lista de Honor 2006.

Día 26. FALLO DEL XXVI PREMIO DESTINO INFANTIL APEL·LES MESTRES DE LITERATURA ILUSTRADA A CLAUDIA RANUCCI con “Te lo he dicho cien veces”, escrito por Gabriela Keselman.

Del 27 al 29. LIBER. MADRID. FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO.

Con Colombia como país invitado y la presencia en la inauguración de la Ministra de Cultura de España, Carmen Calvo. Entre los actos destacables: presentación del Plan Regional de Fomento de la Lectura de la Comunidad de Madrid, recital poético en cuatro lenguas Troballengües, Trovalingües, Eletrobak, Trovalingües, organizado por la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil. Hubo también mesas redondas: “Lectura y Desarrollo”, organizada por la Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros; “No entiendo nada. Libros y lecturas comprensibles para todos”, organizada por la Subdirección General de Bibliotecas de la Comunidad de Madrid; “Conversaciones y Lecturas: Literatura Infantil y Juvenil”, organizada por Colombia, país invitado. Presentaciones de libros, planes editoriales, cócteles y encuentros entre profesionales del mundo del libro y novedades, novedades.

OCTUBRE

Del 4 al 8. FERIA DE FRANKFURT EN SU EDICIÓN Nº 47, con la India como país invitado y 2.579 eventos alrededor de ella, no solo de literatura infantil. Las exposiciones de este año estaban dedicadas a la literatura africana. El libro editado en España por LOGUEZ “¿Cómo es posible?”, de Meter Schüssaw, fue el ganador del PREMIO ALEMÁN AL LIBRO INFANTIL.

Día 14. PRESENTACIÓN NACIONAL DE “PANTEÓN”, TERCERA Y ÚLTIMA ENTREGA DE “MEMORIAS DE IDHÚN”, DE LAURA GALLEGRO. La trilogía, que se ha convertido ya en icono de la literatura fantástica española, está dirigida a niños y jóvenes a partir de 11 años, aunque ha conquistado a lectores de todas las edades.

Día 16. PREMIO NACIONAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL a Fernando Marías por “Cielo abajo”, publicado por la editorial Anaya. Fernando Marías, novelista y cineasta (Bilbao, 1958), ha sido galardonado con el Premio Nadal en 2001 por “La Niña de los Coroneles”; el Ateneo de Sevilla 2005, por “El mundo se acaba todos los días”, y el Dulce Chacón de narrativa 2005, por “El invasor”. Entre sus obras de literatura infantil destacan “El vengador del Rif” y “La batalla de Matxitxako”.

Con “Cielo abajo” obtuvo el II Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil.

Día 20. BOGOTÁ (COLOMBIA). FALLO DEL II PREMIO IBEROAMERICANO DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, EDICIONES SM. El premio, que se entregó el 26 de noviembre en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (México), ha sido obtenido por la colombiana Gloria Cecilia Díaz, por unanimidad, por mostrar una trayectoria sostenida, coherente y en ascenso, y por haber concretado obras valiosas en lo estético y lo humano. Su candidatura fue presentada y respaldada por el Museo Quimbaya del Banco de la República (Colombia).

Día 24. JAÉN. DÍA DE LA BIBLIOTECA. Este año con la hospitalidad y el apoyo de la Junta de Andalucía, pero de ámbito nacional. Pregón a cargo de Eliancer Cansino e imagen de Inés Vilpi, las tradicionales actividades de llevar los libros a hospitales y otros centros necesitados de ilusión y fantasía, apoyo a las bibliotecas y entrega de los lotes de libros recogidos durante el año para tal fin.

Día 24. MEDALLA DE HONOR A LA FGSR. La Asociación Española de Fundaciones se la ha concedido por la intensa y brillante labor cultural realizada desde su creación, con claras señas de identidad en su vocación por el fomento de la lectura, la innovación educativa y el desarrollo de estudios universitarios. En la concesión del galardón de este año se ha valorado muy especialmente la figura pública de su fundador, Germán Sánchez Ruipérez, ejemplo de mecenas cultural de nuestro tiempo.

Del 25 al 27. CUENCA. V SEMINARIO INTERNACIONAL DE “LECTURA Y PATRIMONIO”, LITERATURA INFANTIL: NUEVAS LECTURAS Y NUEVOS LECTORES. En el acto inaugural intervienen los rectores de las universidades de Extremadura, Passo Fundo en Brasil y Castilla-La Mancha. Hubo una conferencia de José Manuel Blecua, catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona y académico de la Real Academia Española de la Lengua, “La lectura de los clásicos”. Se formaron también estas mesas: LA CREACIÓN LITERARIA PARA NIÑOS Y JÓVENES HOY, con Fernando Alonso, “No soy Peter Pan”; Montserrat del Amo, “Modos y modas”; Antonio Gómez Yebra, “Tanto cuento cuanto canto”; Gabriel Janer Manila, “Escrito para niños y jóvenes a la intemperie”; LA PROMOCIÓN DEL LECTOR con Antonio Mendoza Fillola, “Sobre el proceso lector”; Luis Sánchez Corral, “Sobre la educación literaria”; Santiago Yubero Jiménez, “Sobre el valor de la lectura en los valores del mediador”; IDENTIDAD, LECTURA, PATRIMONIO E INTERCULTURALIDAD con Fernando Fraga de Azevedo, “Utopía e infancia en la literatura infantil del nuevo milenio”; Jaime García Padrino, “Literatura infantil en interculturalidad, el proyecto europeo Only Connect”; Eloy Martos Martínez, “Narrativa post-moderna, identidad y mito de las sagas fantásticas a la misteriosa llama de la Reina Loana de U. Eco”; NUEVAS LECTURAS Y NUEVOS LECTORES con Pedro C. Cerillo, “El fomento de la lectura desde las prácticas de la escritura”; Gemma Lluch, “La LIJ y

otras literaturas periféricas”; Tania Rosing, “El distanciamiento entre las prácticas escolares de lectura y los intereses *on line* de los jóvenes”. Por último, la conferencia de Antonio Rodríguez Almodóvar “Cuentos orales perfectamente incorrectos”.

Día 26. FALLO DEL VII PREMIO PERIÓDISTICO SOBRE LECTURA CONVOCADO POR LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ. En esta edición la ganadora ha sido Clara Sánchez por su artículo titulado “Pasión lectora”, que apareció publicado en el diario “El País” el 6 de agosto de 2006. El jurado ha decidido premiar este artículo porque se trata de “un relato-reflexión sobre el embelesamiento de la lectura, en la duración del viaje de una lectora de metro, y el poder que la lectura supone en la trascendencia de las experiencias más cotidianas”.

NOVIEMBRE

Día 7. BILBAO. FALLO DE LA XVII EDICIÓN DEL PREMIO BAPOREA. GANADOR: JUAN KRUIZ IGERABIDE con la novela “K herrialdea”.

La Fundación SM convoca este galardón desde 1985 para potenciar la creación de literatura infantil y juvenil en euskera que fomente el gusto por la lectura, y transmita unos valores humanos, sociales, culturales o religiosos que ayuden a construir un mundo más digno. El jurado señaló que “*K herrialdea* es una obra entretenida que narra la relación existente entre dos reinos imaginarios donde la perspicacia femenina logra solucionar los problemas existentes. Se fomentan valores como la colaboración y la amistad frente a intereses materialistas y el mercantilismo, todo ello en una narración amena y que atrapa al lector”.

JUAN KRUIZ IGERABIDE (Aduna, Guipuzkoa, 1956). Estudia Magisterio y es Doctor en Filología. Durante varios años ejerce la docencia como profesor de Primaria y luego de Secundaria. Actualmente es profesor en la Universidad del País Vasco. Tiene publicados varios libros de poesía para adultos y un ensayo sobre literatura infantil, “Bularretik mintzora” (Erein, 1993). Ha traducido a autores como Baudelaire, Musset, Apuleyo, Aitmatov y otros y, en literatura infantil, a Rodari, Marinau, etc. Ha sido finalista del Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil en dos ocasiones: en 1992 con “Begi-niniaren poemak” y en 1994 con “Egun osorako poemak”. En 1996 también ganó, junto a Karlos Linazaroso, el Premio Baporea con la obra “Gau, gau, gau”.

Día 8. LEÓN. FALLO DEL X PREMIO DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL LEER ES VIVIR 2006 PARA MANUEL LÓPEZ GALLEGO, CON “El alma del bosque” en la modalidad juvenil. Una novela llena de intriga que gira en torno a las aventuras de un joven delincuente. El jurado destacó su calidad literaria, así como la evolución psicológica del protagonista. En cuanto a la modalidad infantil, el jurado declaró el premio desierto.

Al premio optaron cerca de 200 obras procedentes de todas las comunidades autónomas de España y de diversos países latinoamericanos como Uruguay, Bolivia, Colombia, Venezuela, Argentina, Chile, México, Perú, Brasil, Cuba y Costa Rica.

MANUEL LÓPEZ GALLEGO es un escritor de origen gallego pero afincado en Villafranca de los Barros, provincia de Badajoz. Está licenciado en Filología Hispánica y actualmente es docente en un instituto de Almendralejo (Badajoz), donde imparte clases de Lengua y Literatura. En 1996 fue premiado por la Asociación de Prensa de Badajoz por el relato "La puerta del palacio". También ha publicado un libro de cuentos titulado "El equilibrista" y un libro de viajes, "Estaciones del sur". Con "El alma del bosque", López Gallego se introduce por primera vez en la novela juvenil.

Días 8 al 23. MOLLERUSSA (Lleida). XXIII SALÓ DEL LLIBRE INFANTIL I JUVENIL. La exposición monográfica fue "Los viajes en la literatura infantil y juvenil". Tal y como se presentó al público, el viaje equivalía a una ruptura, más o menos lograda, con todo aquello que forma parte de la vida y del entorno cotidiano. Suponía el descubrimiento de aquello que se ignora con la intención de originar una fuente de interrogantes, para los cuales eran necesarias respuestas no excesivamente prefiguradas o estereotipadas.

El viaje, como glosaba el título "Corremón" (Corremundo), equivalía a la posibilidad que nos ofrece la lectura de conocer el mundo desde casa y las diferentes maneras de vivir distintas de la nuestra.

La exposición, dirigida especialmente a niños y jóvenes, contó con un amplio abanico de lecturas que iban desde la aventura hasta la crónica e incluía tanto aspectos maravillosos como documentales. Los libros se seleccionaron con el objetivo de brindar a los lectores la ocasión de anhelar viajar y de poder admirar todo aquello que se describía en las obras y de vivir las aventuras dentro de ellas. En este salón, que es el mayor del Estado español en cuanto a volumen de libros (se exponen más de 3.000) también hubo otras exposiciones: "Exposición de libros infantiles y juveniles de 0 a 15 años", "Exposición de novedades y de fondo editorial", con la participación de 16 editoriales que expusieron las mejores obras de su fondo editorial y las novedades del año, "Exposición Selección curso 2005-2006", selección efectuada por el equipo de crítica de la revista *Faristol* que cada año presenta los mejores libros editados en el transcurso del curso, "Exposición de XI Premio de Literatura Protagonista Jove y del II Premio de Literatura Infantil Atrapallibres, exposición de todos los libros que optan a los premios... Otras exposiciones fueron: "Exposición de libros electrónicos", "Exposición 40 años de El Zoo d'en Pitus", exposición de ilustraciones realizadas por alumnos de la especialidad de ilustración de l'Escola de la Dona de la Diputación de Barcelona, exposición "La casa sota la sorra", como homenaje con motivo del 40 aniversario de la obra, "Exposición MICRA: Pueblos indígenas", testimonio fotográfico de poblaciones indígenas de América Latina fruto de los viajes del fotógrafo Jaume Blassi... Una vez finalizado

el Salón en Mollerussa, itinerará a través de las “Semanas” por: 15 localidades de LES TERRES DE PONENT, 12 de LES TERRES DE L'EBRE, 22 de LES COMARQUES GIRONINES, 14 de LES COMARQUES TARRAGONINES, 7 de ALS MUNICIPIS DE BARCELONA como ocurrió a lo largo del 2006 con la “PER SUCAR-HI PA” (Para mojar pan) y que comentamos en el anterior Anuario 2005.

Día 16. MADRID. CÍRCULO DE BELLAS ARTES. ENTREGA DEL XVII PREMIO ALA DELTA A LYDIA CARRERAS DE SOSA con su obra “Las cosas perdidas”. El VI Premio ALANDAR fue declarado desierto. Lydia Carreras de Sosa tiene 57 años y vive en Rosario, Argentina. Es profesora de inglés en su propia academia desde hace 25 años. Entre sus obras se encuentran tres antologías publicadas por la Universidad Nacional de Rosario; el primer premio de Literatura Infantil otorgado por el Ministerio de Cultura de Santa Fe (Argentina), por “Amigos para Siempre”; el Primer Premio Platero en Ginebra (Suiza) por “Dos Mujeres” (cuento); finalista con “Sin Salida” (cuento), Fundación de Derechos Civiles, Madrid; finalista en el Barco de Vapor con “Duna y sus Historias” (novela). Sobre su premio dijo: “Saber que aquello que hemos escrito en soledad toca de pronto a alguien a quien no conocemos, lo hace levantar la mirada y en medio de la multitud, vernos a los ojos, es tremendamente conmovedor. Pero además, los escritores argentinos guardamos, a veces, en secreto, un sueño. Que aquel a quien hemos tocado y nos ha reconocido, sea español. Esta ha sido mi impresión. Un sueño cumplido. Nada menos. La velada fue presentada por Ana Blanco con la intervención de Gustavo Martín Garzo y amenizada por Escorzo Teatro y Camerana Checa.

Día 17. MADRID. FALLO PREMIO LAZARILLO. La ilustradora Montserrat Batet fue galardonada con el Premio Lazarillo 2006 de Ilustración por la serie de ilustraciones de la obra titulada “Pururavas”. Por su parte, el Premio Lazarillo 2006 de Creación Literaria recayó en la escritora Beatriz Oses, por la obra “Cuentos como pulgas”.

Del 20 al 23. SALÓN DEL LIBRO DE TEATRO. El Círculo de Bellas Artes. Encuentro obligado en el VII Salón, que quiere mostrar y poner al alcance de los amantes del teatro una amplia variedad de publicaciones. Además, se pudo asistir a una selección de lecturas dramatizadas, conferencias, mesas redondas y un concurso de teatro exprés. Puerto Rico, Portugal, Israel, México, Holanda, Chile y República Checa fueron algunos de los países participantes.

Día 24. MADRID. CÍRCULO DE BELLAS. ACTOS CONMEMORATIVOS DEL XXV ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE AMIGOS DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL. Después de haber presentado el programa de actividades en el Salón de Pontevedra, en las Jornadas de Tenerife, en la Feria Leer León y en la Feria de Madrid, el viernes 24 se inauguraron los actos previstos con la asistencia de muchos amigos de fuera y de la capital, veteranos en la Asociación y muchos nuevos con renovados deseos e ilusión por promover la buena literatura y los buenos libros,

ese es el lema que durante 25 años ha acompañado a cualquier actividad programada siempre con el deseo de ser libres e intentar hacerlo lo mejor posible. “Aunque celebremos las bodas de plata, no nos hemos casado con nadie” suele comentar el actual presidente Antonio Rodríguez Almodóvar. En la mesa presidencial Mónica Fernández, Subdirectora General del Libro y de la Promoción de la Lectura, que destacó la importancia de la literatura infantil y juvenil como promotor del hábito lector y anunció como primicia la creación del Premio Nacional de Cómic para el próximo año, como modalidad de género que reclama atención especial, dado el papel que juega dentro del espacio juvenil. Estuvieron Javier López Roberts, director del Círculo de Bellas Artes y anfitrión del evento, Luis González Martín en representación de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, uno de los principales patrocinadores que celebra este año también su 25 Aniversario y Jorge Rioboó Bujones coordinador de todas las actividades y acontecimientos. Una mesa redonda sobre los Premios Nacionales unió a los dos primeros. Montserrat del Amo con su libro “El Nudo” animó a los editores a que pusieran el mismo entusiasmo y el mismo marketing que ponen con Harry Potter, Memorias, etc. con todos y cada uno de los libros buenos. Ulises Wensell, con “Donblanquisucio”, confesó que su principal deseo al ilustrar es transmitir sentimientos y despertar sensaciones en los pequeños lectores, y los dos últimos, Fernando Marías con “Cielo abajo”, que defendió la figura del libro impreso como único capaz de suscitar sensaciones de amor y que dedicó su obra a los maestros que hacen posible la labor de difusión entre sus alumnos, e Isidro Ferrer, que emocionó contando cómo nació su libro “Una casa para el abuelo” cuando le tuvo que hablar a su hija de tres años sobre el fallecimiento de su padre. Alicia Muñoz moderó la mesa, y como comisaria de la exposición “Premios Nacionales” invitó a todos los presentes a recorrerla. Lo mismo hizo a continuación Cristina Minguillón con la que cuenta la vida y milagros de la Asociación y que queda plasmada además en un libro que Jaime García Padrino ha elaborado con tal motivo bajo el diseño de Tesa González.

Días 1 y 2. SIMPOSIO XX AÑOS con tres bloques: “La LIJ en la Universidad”, moderado por Antonio Rodríguez Almodóvar y con la participación de M^a Victoria Sotomayor, Nieves Martín Rogero y Pedro Cerrillo Torremocha, subrayándose la ausencia de la LIJ en las actuales titulaciones universitarias e incidiendo en la urgente incorporación a los desarrollos curriculares en la formación del profesorado sobre todo. “Creadores de la LIJ” moderada por Cristina Minguillón con la participación de Alberto Urdiales, Alfredo Gómez Cerdá, Mónica Fernández y José Luis Cortés Salinas. Se dejó muy clara la historia y la situación del mundo de la ilustración, de la narración, de la edición y el resumen estadístico sobre ediciones y lectura que confirma la madurez del sector. “Hablan los mediadores”, moderada por Sara Moreno Valcárcel, reunió a Mariano Coronas, maestro, Gustavo Puerta, crítico, Luisa Mora, bibliotecaria, Estrella García, librera y M^a Jesús Rodríguez, experta en LIJ en la red. “La historia de amigos a través de sus presidentes”, moderada por la figura entrañable para la Asociación de Fernando Cendán, quien disculpó a Jaime

García Padrino y a Miguel Azaola y presentó a Concha López Narváez, Amalia Bermejo, Arturo González, Francisco García Novell y Antonio Rodríguez Almodóvar. Entrega de estatuillas, tarta y velas cerraron el Simposio.

Del 27 de noviembre al 5 de diciembre. XXI FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO. GUADALAJARA (MÉXICO). ANDALUCÍA FUE LA INVITADA DE HONOR, con un programa que giraba en torno a “la realidad del exilio”, una experiencia vital que marcó, de manera decisiva, la trayectoria de algunos de los más destacados intelectuales andaluces de la contemporaneidad. Sobresalen los homenajes a Francisco Ayala y Adolfo Sánchez Vázquez. El programa recoge y muestra de manera muy llamativa una visión de la creación literaria andaluza “Miradas de Andalucía”, “Poesía en el tiempo” “Un océano de palabra” “Las sendas del verso” “Geografías del Sur”. La selección de actividades para niños centrada en la figura de Federico García Lorca y el cuento andaluz, con la presencia de Antonio Rodríguez Almodóvar, Antonio A. Gómez Yebra, Eliacer Cansino... entre otros. La Feria recoge un programa especial para los 80.000 mil niños que traspasan sus puertas, con talleres, espectáculos, sala de lectura, venta de libros, encuentros con autores, visitas guiadas, y un largo etcétera.

Día 30. 44 EDICIÓN DEL PREMIO FOLCH I TORRES. GANADOR ÁNGEL BURGAS con “Club de la cesta”.

DICIEMBRE

Día 13. SANTIAGO DE COMPOSTELA. FALLO DEL PREMIO O BARCO DE VAPOR EN SU XXII EDICIÓN. GANADOR CARLOS MOSTEIRO CON LA NOVELA “UNHA BRUXA BEN RARA”. El jurado señaló que la novela ganadora “destaca por su dinamismo, su agilidad y su originalidad al dar la vuelta a muchos de los tópicos acerca de las brujas. Destacan también los constantes cambios en el punto de vista narrativo en el que el autor implícito juega el papel de personaje en clave lúdica buscando la complicidad de los lectores. Por último, destaca la inclusión de recursos estilísticos como la ironía, los dobles sentidos y el humor”, según explica el acta del jurado.

Del 16 al 28 de enero. ALICANTE. II SALÓN DEL LIBRO INFANTIL ILUSTRADO. En la Lonja del Pescado. Tres exposiciones unidas y coordinadas por Miguel Calatayud y Cesáreo Martín: “Animales en su tinta” es una historia en imágenes de la presencia de animales en el arte, en las catedrales, en viñetas, en estampas populares, animales en los cuentos, en poemas, animales en verso son “Viejos amigos”, “Animales en casa y en la granja”, “Libres”, “Raros y transformados” “Originales para cinco rondallas” de Ajubel, Toño Benavides, Luis de Horna, Emilio Urberuaga, Ulises Wensell. Alicante Ilustra es una muestra de los autores alicantinos: Paula Alenda, Pablo Auladell, Miguel Calatayud y Javier Sáez.

Talleres, contadas, visitas guiadas, encuentros con ilustradores, etc.

Día 20. FALLO DEL CONCURSO NACIONAL DE BUENAS PRÁCTICAS PARA LA DINAMIZACIÓN E INNOVACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES, convocado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Primer Premio a BIBLIOTECA ESCOLAR DEL CEIP MIGUEL SERVET DE FRAGA por el trabajo: “Biblioteca Escolar del CEIP Miguel Servet: Dieciocho años ininterrumpidos fomentando la curiosidad, la imaginación y el aprendizaje.” (Bibliotecario Mariano Coronas)

Día 20. IBI. FALLO DEL XXV CONCURSO DE NARRATIVA INFANTIL VILLA D'IBI. El Jurado, convocado por Anaya Infantil y Juvenil y el Ayuntamiento de la localidad, resolvió conceder el primer premio a CARMELA TRUJILLO con “Esto no puede ser así”. El segundo premio fue para Pedro Ángel Almeida de Ocampo, autor de “El viento entre los pinos”.

XX AÑOS DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE SALAMANCA

Hasta el día 13 de enero, XXX SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE MADRID, dedicado este año a la ciencia y ambientado con tal fin. Hubo una exposición especial de ilustraciones de libros científicos, una exposición de los carteles que han anunciado el salón a lo largo de estos 30 años, una exposición homenaje a Asun Balzola y una exposición de los libros más bonitos del año y de una buena representación de libros de ciencia para todas las edades. También encuentros animados para centros docentes, animación, teatro, cuentacuentos, recitales y conferencias. Entre los actos más destacados llenaron el salón de actos, el día de la inauguración, con la entrega de los Premios Lazarillo y PLATERO a: Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, Asociación Profesional de Ilustradores, Club Kiriko, Revista Babar y Revista Imaginaria. También tuvo lugar la presentación por parte de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil de la Colección HITOS de MADRID, que cuenta ya con cinco títulos y a la que acudieron los cinco autores y los cinco ilustradores (Jordi Sierra i Fabra y Quique Palomo con “El Ángel Caído”, Montserrat del Amo y Sergio Mora con “Plaza de España”, Paco Climent y Ángel Esteban con “El Rastro”, Ana García Castellano y Pablo Amargo con “San Antonio de la Florida” y Teresa Rubio y Chiqui Sánchez con “El oso y el madroño”). Destacaron también los cuentacuentos de Ana García Castellana, Estrella Ortiz, el Grupo Primigenius, el concierto del Grupo Malladle y la actividad “Leer en Navidad” en la que 10 escritores leyeron fragmentos de obra inéditas mientras un ilustrador los iba recreando in situ. (Miguel Ángel Mendo y Emilio Urberuaga, Carmen Martín Anguita y Margarita, José María Plaza y Andrés Guerrero, María Puncel y Xan López Domínguez, Javier Fernández Panero y Rafael Salmerón, Montserrat del Amo y Marina Seoane, Alfredo Gómez Cerdá y Tesa González, Ana García Castellano y Nati Rodríguez y José Manuel Pedrosa con Quique Palomo de ilustrador).

DIRECCIONES IMPRESCINDIBLES PARA SABER MÁS:

www.aat.es
www.alicantelibroilustrado.com
www.amanocultura.com
www.amigosdelcomic.com
www.amigosdelibro.es
www.ayto-pozuelo.es
www.bibliotecainsulargc.com
www.cfiearenas.com
www.consejodelibro.org
www.cprgraus.info
www.cuentameunaopera.com
www.destinojoven.com
www.edebe.com
www.everest.es
www.fadip.org
www.ferialibromadrid.com
www.fil.com
www.fundaciongsr.es
www.fundacionsantamaria.org
www.gijon.es/feten
www.grec.cam/fundacio
www.gremioeditores.com
www.grupoeditorialluisvives.com
www.lca.es
www.lagalera.cat
www.leerleon.es
www.liber/ifema.es
www.librosalacalle.com
www.loguezediciones.com
www.oepi.org
www.prensa.grupo-sm.com
www.salondolibro.org
www.sierraifabra.com
www.socaean.org
www.titirimundi.com
www.uclm.es/cepli
www.vallecastodocultura.org
www.xerais.es

Monográfico

UTOPIÁS LECTORAS Y PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LA ESCUELA

*Felipe Romero Martín*¹

Leer, libros, plan, promoción. Lectura, LIJ, fomento. Leer es vivir, vivir es leer, libros, LeoTodo, letras, Leer León, lector, cuentos, contados, animación, lectura comprensiva, lectura eficaz. Palabras, palabras, palabras, letras, letras, letras...

Tenemos un pequeño mantra, limitado pero conocido, reiterativo, ya dicho y ya escuchado. La palabra cura, decía Freud, y la palabra “lectura”, si nos atenemos a lo que dicen medios, políticos, escritores, editores y profesores, aún más. Por lo menos, tranquiliza. Miles de planes de promoción y animación, en la biblioteca del barrio y desde el Ministerio de Educación. Iniciativas en el aula y en el BOE. Globales y locales.

Pero algo no termina de funcionar. El discurso catastrofista sobre el nivel lector y los hábitos lectores de los niños y adolescentes es un clásico ya. Sobre este discurso catastrofista, sus motivaciones y su función social habría mucho que decir². Pero como ya se apuntó en la edición anterior de este mismo anuario³, podemos señalar lo siguiente, apoyándonos en el muy citado informe PISA:

- El desempeño de los adolescentes españoles en el ámbito de las matemáticas (objeto del último informe PISA publicado, con datos de 2003⁴) no es inferior al que les corresponde en relación al PIB español ni al porcentaje de inversión pública en educación.

¹ Felipe Romero Martín (1975), psicólogo educativo, actualmente socio-director de la consultora de investigación socio-cultural y de mercados TCAnalysis. Con anterioridad ha sido Gerente de Investigación en el Grupo SM.

² No nos podemos resistir a hacer algunas preguntas: ¿por qué la escuela aparece siempre vinculada a situaciones problemáticas?, ¿por qué columnistas y tertulianos mantienen permanentemente un tono casi morboso al hablar de adolescentes y escuela?

³ Anuario LIJ 2005, en concreto el capítulo de Cifras y Estadísticas.

⁴ Disponible en <http://www.ince.mec.es/pub/pisa2003/resumenespana.pdf>

- Si nos centramos en el ámbito de la lectura tenemos que ir más atrás (el último estudio es PISA 2000⁵), y allí se señala que, de nuevo, el rendimiento de los adolescentes españoles es el que corresponde al PIB del país (no se realizan, en los datos a los que hemos tenido acceso de este informe, análisis sobre la relación entre inversión en educación y rendimiento).

No es el objeto de este artículo luchar contra discursos sociales asentados pero irreales. Así que sigamos centrando el tiro, apuntando hacia la escuela. Si bien la sospecha sobre el origen de esa insuficiencia lectora apunta a multitud de orígenes (las pautas de crianza de niños y adolescentes, la competencia con la oferta multimedia, la desvalorización de los cánones tradicionales...), es la escuela el principal foco de sospecha. Se la acusa, más o menos explícitamente, de ser incapaz de producir hoy alumnos lectores; y mañana, ciudadanos lectores.

De alguna forma, la lectura en la escuela cumple una doble función mítica:

- Es señalada como el gran talón de Aquiles, el punto débil, allí donde fracasa estruendosamente y desde donde nace su debilidad.
- Su consecución, la creación de hábitos lectores, se convierte en la poción mágica que solucionará casi de inmediato la gran mayoría de otros problemas que acompañan a la función escolar. La secuencia viene a ser más o menos así: si saben leer bien > comprenderán bien > si comprenden bien, estarán motivados y mantendrán el compromiso educativo > lo que implicará mejores aprendizajes y la evitación del fracaso escolar > y, de paso, no realizarán comportamientos disruptivos.

La capacidad lectora determinará, de algún modo, si el alumno entra en un círculo virtuoso o vicioso.

Como todo lo mítico, esta caracterización de la lectura y su función en el aula está más allá de la realidad cotidiana y nos marca una descripción apocalíptica y un horizonte utópico e inalcanzable.

De alguna forma, podríamos hablar de una utopía lectora, en el sentido de la descripción que de la utopía hace Eduardo Galeano⁶: “Ella está en el horizonte. Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos. Camino diez pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá. Por mucho que yo camine, nunca la alcanzaré. ¿Para que sirve la utopía? Para eso sirve: para caminar.”

Bajando de lo mítico a lo concreto, centremos el objeto del artículo: conocer el modo en que se aborda la actividad lectora y su promoción en la escuela⁷,

⁵ Disponible en <http://www.ince.mec.es/pub/pisa2000infncional.pdf>

⁶ En “Las palabras andantes”, Siglo XXI Editores.

⁷ La presencia de la lectura en la escuela es un axioma no cuestionado, elevado a rango normativo por la propia legislación. Así, por ejemplo, el Real Decreto de diciembre de 2006 que establece las enseñanzas mínimas para la Educación Primaria reconoce como uno de los objetivos explícitos de esta etapa educativa el desarrollo de hábitos de lectura en lengua castellana y, allí donde exista, en la propia de la CC AA. En este mismo Real Decreto se establece que la promoción de la comprensión lectora será objetivo común de las diversas áreas de conocimiento.

para desde allí diagnosticar, al cierre del texto, posibles líneas de acercamiento a ese horizonte utópico de la lectura escolar.

Este repaso del modo en que queda posicionada la actividad lectora en el sistema educativo tendrá la siguiente estructura:

1. **La práctica escolar**⁸, entendida como las actividades, actitudes y comportamientos que caracterizan la acción lectora en la escuela:

- El profesor de lengua castellana: ¿quién es?, ¿es lector?, ¿cómo vive su función de promotor de la lectura?, ¿qué criterios utiliza para la selección de lecturas?
- La lectura en el centro: iniciativas, recursos...
- La lectura en el aula: la biblioteca de aula, las actividades alrededor del momento lector...
- Los criterios de selección de lectura.

Durante la presentación de buena parte de los resultados referidos a la práctica escolar utilizaremos como variables de análisis:

- El nivel educativo (primaria vs ESO).
- La existencia de una segunda lengua oficial en la comunidad autónoma (zonas monolingües vs bilingües).
- La titularidad del centro (público vs privado, sea o no concertado).

Se trata de variables que, como iremos viendo, con frecuencia se asocian a diferencias en la promoción de la lectura.

2. Igualmente, se realizará un análisis específico de la **promoción de la lengua catalana**, realidad que puede aportar algunas claves de contraste para comprender la situación en el conjunto del Estado.

3. **El canon literario y la promoción de la lectura en la escuela**. En este apartado, nos centraremos en el debate sobre el canon literario. De forma más concreta, trataremos de profundizar en la actividad de promoción de la lectura que se está llevando a cabo en la escuela, para ver si responde con exactitud o no a un esfuerzo por acercar al alumnado a un determinado canon.

Finalmente, y basándonos en el repaso efectuado, se propondrán diversas reflexiones sobre la promoción de la lectura en la escuela.

⁸ El análisis referido a la práctica escolar se basará en un estudio llevado a cabo por Synovate en el año 2005 con 800 profesores del área de Lengua en la totalidad de niveles de la enseñanza obligatoria para el Grupo SM sobre la Literatura Infantil y Juvenil en la escuela. También nos apoyaremos en datos específicos de otro estudio para la editorial Cruïlla (Grupo SM) basada en entrevistas a 289 profesores de lengua catalana en la totalidad de niveles de la enseñanza obligatoria en Cataluña.

1. LA PRÁCTICA ESCOLAR DE LA PROMOCIÓN LECTORA

1.1. El profesorado

Empecemos por el principio: describiendo brevemente a quienes la sociedad ha otorgado el rol de transmisores formales del conocimiento y uso de una lengua, a los profesores de lengua castellana y literatura.

a. ¿Quiénes son?

Se trata de una profesión fuertemente feminizada: tanto en primaria como en ESO, cerca del 70% del profesorado de lengua castellana y literatura son mujeres.

Es también una profesión relativamente “madura”: más del 70% tiene más de 40 años y un 40% tiene 50 años y más. Fijándonos en este grupo, y asumiendo que se hubiesen incorporado a la enseñanza con 30 años (presumiblemente lo hayan hecho antes), podríamos decir que, como mínimo, el 40% del profesorado de la asignatura dio sus primeros pasos como profesor con el sistema educativo anterior a la LOGSE.

Al igual que en el conjunto de la población española, predomina entre ellos un catolicismo no excesivamente practicante (se declaran católicos practicantes o muy buenos católicos el 26%, católicos no muy practicantes o no practicantes un 47% y bajo el epígrafe ateo-agnóstico-indiferente cerca de uno de cada cinco). Existen importantes diferencias según la titularidad del centro: en los centros privados religiosos el porcentaje de católicos practicantes o muy buenos católicos sube hasta el 46%, mientras que en los centros públicos es del 20%.

b. El hábito lector del profesorado

Se insiste con frecuencia en la importancia de modelos lectores para niños y adolescentes. Se trata de un principio que acompaña buena parte de las acciones de promoción de la lectura en el entorno familiar, pero podría anticiparse que se trata de un principio válido en el entorno escolar: si los profesores disponen de un hábito lector asentado, será más posible que ejerzan de modelo favorecedor de cara a sus alumnos.

En este sentido, los datos son concluyentes y reveladores (tabla I): el profesorado presenta un hábito lector claramente superior al del conjunto de la población española⁹. Así, en la pregunta de “Pensando en su tiempo libre, ¿suele leer libros?”, desaparece entre el profesorado la categoría de quienes señalan nunca o casi nunca (que supone casi la mitad de la población general).

Tabla I

	Todos o casi todos los días	1 ó 2 veces por semana	Alguna vez al mes	Alguna vez al trimestre o menos
Profesorado	60,9%	23,5%	11,4%	3,2%
Población general	24,2%	16,9%	11,1%	47,8%

⁹ Datos obtenidos del Barómetro de hábitos de lectura y compra de libros en España en el año 2005, de la Federación de Gremios de Editores de España.

Este hábito lector está más afianzado en el profesorado de la ESO, donde la lectura diaria o casi diaria alcanza al 66% de los profesores, frente al 59% en la primaria. Esta diferencia en la frecuencia lectora se traslada al número total de libros leídos a lo largo del año: 18 de media en ESO, 11 en primaria.

c. La relación con la lectura

Al margen de la frecuencia lectora del profesorado, es de interés conocer el modo en que las actividades relacionadas con la lectura protagonizan su tiempo de ocio y su actividad cotidiana. Podemos organizarlas en tres categorías (tabla II):

- Las relacionadas con las visitas de “espacios” literarios (bibliotecas, librerías y conmemoraciones) y la “circulación” de libros (a través de bibliotecas o con amigos).
- Las que suponen el seguimiento de las novedades editoriales, sea de adultos o infantiles.
- Las que implican que el profesor asuma un rol activo en la producción literaria (participar en talleres o asociaciones o escribir sus propios relatos).

En este sentido, se observa que:

- Los establecimientos “literarios” son espacios de visita habitual. Sin embargo, debemos destacar los siguientes datos:
 - Uno de cada tres profesores de primaria de lengua castellana no ha visitado una librería en el último año (cerca de uno de cada cuatro en la ESO).
 - Un 40% de los profesores no han acudido a una biblioteca en el último año (45% en primaria).

De alguna forma, los espacios del libro son distantes para una buena parte del profesorado que a priori debe precisamente fomentar el acercamiento del alumnado a esos mismos espacios.

- El seguimiento de novedades editoriales resulta ligeramente superior al 50%, siendo una fuente más habitual las propias editoriales que los medios de comunicación. Viendo el vaso medio vacío, cerca de la mitad del profesorado no realiza un seguimiento de las novedades editoriales dirigidas a su alumnado por medios ajenos a las editoriales.
- Existe un porcentaje de profesorado, entre el 15% y el 20%, que ha adoptado un rol activo en relación a la literatura, participando en talleres o redactando sus propios textos.
- En la práctica totalidad de actividades se observa:
 - Una mayor implicación por parte del profesorado de las comunidades bilingües, sobre todo en los aspectos relacionados con el seguimiento de iniciativas editoriales y la creación de contenidos.
 - Una participación algo mayor por parte del profesorado de la ESO, equilibrándose prácticamente cuando hacemos referencia al seguimiento de novedades editoriales dirigidas a niños y jóvenes.

Tabla II

¿Ha realizado, durante el último año, alguna de las siguientes actividades relacionadas con la literatura?	Primaria %	ESO %	CC AA monolingües %	CC AA bilingües %
Ir a librerías	66,5	72,4	67,0	68,2
Pedir libros en la biblioteca, amigos...	56	62,7	54,6	61,3
Ir a bibliotecas	55,6	61,5	52,4	63,5
Seguir novedades de literatura de adultos en prensa, radio...	50,7	67,8	43,6	70,0
Seguir novedades de literatura para niños a través de editoriales	51,8	56,3	45,0	64,8
Seguir novedades de literatura para niños en prensa, radio...	43,9	52,7	37,3	58,5
Participación / asistencia a conmemoraciones...	26,5	34,3	22,8	36,0
Participar en talleres de literatura	15,3	23,2	13,9	21,2
Escribir sus propios relatos, ensayos...	9	16,1	6,1	16,8
Ser miembro de algún foro o asociación literaria	6,6	10,5	4,2	12,2

d. La actitud ante la promoción de la lectura

Sigamos atendiendo al profesor como responsable de la promoción de la lectura en la escuela. ¿Cuál es su vivencia respecto a este rol? Analizamos esta cuestión desde cuatro perspectivas¹⁰:

- ¿Qué objetivos entiende que han de obtenerse a través de la promoción de la lectura?
- ¿A quién atribuye la responsabilidad de los resultados de sus alumnos en relación a la lectura?
- ¿Qué resultados cree obtener?
- ¿Qué estrategias reconoce como válidas?

Al analizar los objetivos (tabla III) que el profesor asume como viables a través de la lectura, observamos una aceptación, en mayor o menor grado, de casi cualquier objetivo. Dicho de otro modo, se acepta el modelo de la lectura de poción mágica que permitirá la mejora tanto de la creatividad y la imaginación como del manejo del propio lenguaje. Tan asentado se encuentra el modelo que la funcionalidad atribuida a la lectura se entiende del mismo modo entre profesores de centros públicos y privados, de primaria y de ESO...

Dentro de este modelo de “poción mágica”, parecen dar igual los componentes que se echen a la marmita (“lo importante es que tengan el hábito de la lectura, no importa la calidad de lo que lean”). Lo decisivo es crear el hábito lector, aunque la calidad llegue después.

¹⁰ En investigación social nos enfrentamos a la deseabilidad social, clásico fenómeno que limita el ajuste con la realidad de los datos que obtenemos cuando la persona nos verbaliza sobre sus actitudes y comportamientos. Se trata de un fenómeno que se acentúa cuando nos enfrentamos a comportamientos normativos, donde existe un “deber ser” afianzado, y presumiblemente la promoción de la lectura por parte del profesorado sea un ejemplo claro de ámbito en el que “el qué decir” implica deseabilidad social.

Tabla III

Grado de acuerdo con la expresión	Muy de acuerdo	Algo de acuerdo	Ni acuerdo ni desacuerdo	Algo en desacuerdo	Muy en desacuerdo
Es importante que la lectura ayude a desarrollar la imaginación y la creatividad de los alumnos.	73%	23%	4%	0%	0%
Lo más importante del hábito de lectura es que mejora la comprensión, la ortografía, el vocabulario y la expresión del alumno.	58%	30%	10%	2%	0%
Lo importante es que tengan el hábito de la lectura, no importa la calidad de lo que lean / ya luego estarán en condiciones de leer literatura de calidad.	35%	38%	12%	10%	5%

Un indicador habitual en psicología social sobre el grado de compromiso con un rol es la atribución: si es interna (se hace cargo uno mismo del resultado de una actuación) o si es externa (lo que ocurre es responsabilidad de otros). A más atribución interna, más compromiso con el rol. A más atribución externa, menos voluntad de actuar sobre los hechos. En este sentido, una primera lectura de los datos (tabla IV) nos muestra lo siguiente:

- El profesorado tiende a verse rodeado de frenos y dificultades para llevar a cabo su labor: el entorno del alumnado, la diversidad de niveles en una misma aula y el nivel lector con el que llegan los alumnos (este último, con más fuerza en la ESO) aparecen como poderosas barreras.
- Sin embargo, queda espacio para la esperanza: el profesor entiende que con un adecuado trabajo en el aula pueden obtenerse alumnos lectores al margen de estos inconvenientes.

Forzando un poco el imaginario, podríamos ver a un profesor luchando valerosamente rodeado de dragones amenazantes (diversidad, entorno familiar y social, insuficientes aprendizajes lectores en etapas anteriores...) portando entre llamas el tesoro de la esperanza lectora...

Tabla IV

Grado de acuerdo con la expresión	Muy de acuerdo	Algo de acuerdo	Ni acuerdo ni desacuerdo	Algo en desacuerdo	Muy en desacuerdo
El entorno de mis alumnos dificulta mucho la motivación a la lectura.	22%	33%	17%	18%	10%
La diversidad de niveles (de aprendizaje, de comprensión del idioma) hace muy difícil recomendar lecturas para todos los alumnos.	16%	35%	22%	17%	9%
Las habilidades lectoras con las que llegan los alumnos a mi curso son insuficientes para este nivel.	11%	31%	24%	21%	12%
Independientemente de que los padres sean lectores, es posible que el alumno sea lector si la lectura se trabaja en el aula.	44%	42%	7%	6%	1%

... y saliendo triunfante... Pese a estas dificultades, en la tabla V vemos que:

- El profesorado tiende a mostrar una imagen moderadamente positiva de sus logros (más del 60% afirma lograr grupos de alumnos aficionados por la lectura), siendo significativamente mayor esta sensación de relativo éxito en primaria (66%) que en ESO (51%).
- Sin embargo, no podemos olvidarnos de los “caídos en la lucha”: un 15% de los profesores que “arrojan la toalla” sobre la viabilidad de conseguir hábito lector entre sus alumnos.

Tabla V

Grado de acuerdo con la expresión	Muy de acuerdo	Algo de acuerdo	Ni acuerdo ni desacuerdo	Algo en desacuerdo	Muy en desacuerdo
Casi siempre logro que un grupo importante sienta verdadera afición por la lectura.	18%	45%	26%	9%	1%
Ya me he dado por vencido/a: los alumnos de hoy no leen.	3%	12%	15%	31%	38%

Para vencer a los dragones de la atribución externa y el entorno, el profesor parece recurrir a todas las estrategias posibles (tabla VI):

- Entiende que el rigor y el esfuerzo son valores necesarios para la consecución del tesoro del hábito lector. Solo uno de cada cinco renuncian al escudo de la obligatoriedad de la lectura y se dividen a partes iguales cuando hay que optar por usar o no el recurso al examen o trabajo de evaluación de lo leído.
- De forma genérica, no se renuncia tampoco a la aportación que puedan realizar puntuales aliados como libros de conocimiento (aunque apenas son usados en la ESO) o los medios audiovisuales.

Tabla VI

Grado de acuerdo con la expresión	Muy de acuerdo	Algo de acuerdo	Ni acuerdo ni desacuerdo	Algo en desacuerdo	Muy en desacuerdo
Es importante que la lectura sea obligatoria, para fomentar el esfuerzo y la disciplina.	23%	33%	22%	15%	7%
Uso libros de deportes, naturaleza, animales, para motivar a los alumnos para que lean.	21%	32%	20%	16%	8%
Es importante no poner exámenes ni trabajos sobre lo que leen, para que no rechacen la lectura	11%	27%	25%	29%	8%
Si las películas, las series de TV o cualquier otra forma de promoción incitan al niño a leer, bienvenidas sean...	35%	40%	15%	7%	4%

1.2. ¿Comunidades lectoras?

Abandonamos el tono imaginario y nos vamos a un plano teórico. Un “clásico” de la literatura sobre la promoción de la lectura habla de comuni-

dades lectoras, espacios de circulación y comentario del libro y el texto, donde la actividad lectora se encuentra insertada en el día a día y en el boca a boca. Se ha propuesto la comunidad educativa como prototipo de comunidad lectora, ya que su objetivo fundacional, la transmisión de conocimientos, tiende a girar alrededor del libro. Y ese “giro alrededor del libro” implica:

- Disponer y utilizar recursos del centro para su promoción.
- Establecer iniciativas específicas destinadas al fomento de la lectura.

a. Recursos

En relación a los recursos (tabla VII):

- La disponibilidad de bibliotecas es prácticamente universal, aunque casi uno de cada cuatro profesores no las usa con sus alumnos. De esas bibliotecas, disponen de presupuesto específico algo menos de dos de cada tres.
- La utilización de recursos tecnológicos es de dos tipos
 - Recursos destinados a la proyección, como películas basadas en obras literarias, relativamente extendidas (disponibles en la mitad de los centros y usadas por uno de cada tres profesores), o material audiovisual sobre escritores, menos frecuente (presente en un 38% de los centros y utilizado por uno de cada cinco profesores).
 - Recursos vinculados al uso activo por parte del alumnado: programas informáticos y páginas web, usados por un 27% y 17% respectivamente del profesorado.

En todo caso, el potencial de las tecnologías para promover el acercamiento a la lectura parece escasamente aprovechado. Podemos plantearnos si existe una barrera actitudinal previa por parte de un profesorado que, como señalamos con anterioridad, tiene una muy amplia experiencia docente y presenta, generacionalmente, una escasa cercanía a la utilización de tecnologías muy presentes en el día a día de su alumnado¹¹.

- Existe suscripción a revistas vinculadas con la lengua y la literatura en uno de cada tres centros. Su utilización de cara al alumnado desciende a uno de cada seis casos.

Establecer una simple ratio (tabla VII) entre los recursos de los que dispone el centro y su utilización por parte del profesor nos muestra que, al margen de la biblioteca, la disponibilidad de recursos no implica su utilización con el alumnado. El caso más extremo es la suscripción a revistas, que en la mitad de los casos donde existe no llega a utilizarse de cara al alumnado.

¹¹ Recordemos que más del 70% del profesorado tiene más de 40 años. Según datos del Estudio General de Medios a noviembre de 2006, la penetración de Internet (acceso en el último mes) para la población general en la franja de 35-44 años es del 24,9% y del 18% para la franja 45-54 años. Por el contrario, en la franja adolescente, y apoyándonos en datos publicados en la edición anterior de este mismo Anuario, un 94% de los adolescentes entre 12 y 17 años se conectaban a Internet al menos una vez al mes.

Se trata de un resultado relativamente lógico, ya que estas revistas suelen ir más dirigidas directamente al público adulto profesional. Sin embargo, más extrañeza generan los resultados sobre los materiales multimedia, que en cuatro de cada diez casos son infrautilizados. Desde esta perspectiva, se respalda en mayor medida la hipótesis de un freno organizacional o actitudinal al uso de las TIC.

Tabla VII

Indique si su centro, la coordinación del ciclo o el departamento de lengua tiene los recursos siguientes... Considerando estos recursos que posee el centro, ¿cuáles usa usted con sus alumnos?	Tiene centro %	Uso del profesor %	Ratio uso/ disponibilidad %
Biblioteca del colegio ¹²	97	77	0,79
Presupuesto específico para libros de la biblioteca	61	No aplica	No aplica
Videos/CDs/películas basados en obras literarias	52	31	0,60
CDs/programas informáticos de lengua y literatura	45	27	0,60
Material audiovisual sobre escritores	38	20	0,53
Suscripciones a revistas de lengua y literatura	32	15	0,47
Relación de páginas web de lengua y literatura	29	17	0,59

Es interesante volver sobre estos datos teniendo en cuenta lo siguiente:

- El carácter monolingüe o bilingüe de la CCAA (tabla VIII).
 - Si bien desde la perspectiva del equipamiento en bibliotecas, en ambos casos la disposición de bibliotecas es similar, no ocurre así con el uso por parte del profesor, que resulta algo mayor en CCAA monolingües (80% vs 70%).
 - En el resto de recursos, la dotación resulta mayor en los centros situados en CCAA bilingües, llegando a doblar en algunos casos la disponibilidad de recursos: es el caso de las suscripciones a revistas y la relación de páginas web.
 - En relación al uso, los resultados son similares: es en las CCAA bilingües donde en mayor medida se utilizan los recursos disponibles, con particular intensidad en el caso de revistas y páginas web (en ambos casos su uso duplica el de los centros de comunidades monolingües).
- La etapa educativa: los profesores de la ESO disponen y utilizan en mayor medida los recursos vinculados a las tecnologías de la información. Casi un 50% usa videos/CDs/películas basados en obras literarias, y alrededor de uno de cada tres material audiovisual sobre escritores y páginas web.

¹² Según datos del informe *Las Bibliotecas Escolares en España. Análisis y Conclusiones*, elaborado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez e IDEA en 2005, dispondrían de "biblioteca central" el 80% de los centros.

Tabla VIII

Indique si su centro, la coordinación del ciclo o el departamento de lengua tiene los recursos siguientes...	CC AA monolingüe	CC AA bilingüe	Ratio monolingüe/bilingüe
Biblioteca del colegio	97,3%	97,1%	1,00%
Presupuesto específico para libros de la biblioteca	54,5%	70,3%	1,29%
Donaciones editoriales para biblioteca del centro	45,7%	66,1%	1,45%
Vídeos/Cds/películas basados en obras literarias	44,3%	64,2%	1,45%
Cds/programas informáticos de lengua y literatura	34,3%	61,1%	1,78%
Material audiovisual sobre escritores	30,8%	50,7%	1,65%
Suscripciones a revistas de lengua y literatura	18,7%	53,6%	2,87%
Relación de páginas web de lengua y literatura	19,4%	43,1%	2,22%

b. Actividades de promoción de la lectura

Si hemos repasado de qué recursos disponen los centros y el grado en que se utilizan, pasemos ahora a ver la presencia de iniciativas de promoción de la lectura en las escuelas (tabla IX), desde dos perspectivas:

- Actividades que se realizan en la dinámica cotidiana del centro:
 - Lecturas en horario escolar, realizadas en cerca del 60% de los centros.
 - Iniciativas que suponen una considerable implicación del alumnado:
 - ▶ Talleres o grupos de teatro, presentes en el 40% de los centros, con más peso en las CC AA bilingües.
 - ▶ Creación de prensa, habitual en uno de cada tres centros, pero que alcanza a uno de cada dos en los centros de ESO y en las comunidades bilingües.
 - Iniciativas en las que los alumnos pueden adoptar un rol más pasivo, como los tablones, tienen una presencia menor, inferior al 30%.
- Actividades que implican, de alguna forma, una apertura hacia el entorno:
 - Visitas de cuentacuentos (actividad que realizan la mitad de los centros) y autores: ambas actividades son más frecuentes en centros de CC AA bilingües o de titularidad privada y (lo que resulta, por otro lado, pronosticable, pero no por ello menos duro) menor en los centros situados en hábitats menores de 100.000 habitantes.
 - Colaboración con bibliotecas u otras entidades, presentes en uno de cada tres centros, son de nuevo más habituales en CC AA bilingües.
 - Ferias del libro: tienen lugar en uno de cada cinco centros, y son ligeramente más frecuentes en los centros públicos.

De esta exposición de datos conviene resaltar:

- Las iniciativas “relativamente” novedosas como los cuentacuentos se han extendido de forma relevante, pero están lejos aún de ser universales.

- Los centros escolares no han encontrado una “fórmula universal” que se aplique de forma generalizada por más de un 60% de los centros. Se trata de un dato sobre el que volveremos más adelante, ya que nos indica la ausencia de un estándar asentado sobre qué iniciativas realizar en los centros para la promoción de la lectura.
- Las ferias del libro, como momento de enorme protagonismo del libro en el centro escolar, aún son infrecuentes.
- La apertura al entorno que implica la colaboración con bibliotecas u otras entidades resulta relativamente escasa. Si el centro es una comunidad lectora, opera al margen de otras comunidades lectoras.

Tabla IX

	Total	CC AA monolingües	CC AA bilingües
Lectura en horario escolar¹³	57,3%	56,1%	59,3%
Visitas de cuentacuentos al centro	49,7%	45,1%	57,2%
Celebración de eventos literarios	45,4%	37,5%	58,1%
Talleres/grupos de teatro	42,5%	34,9%	54,8%
Visitas de autores al centro	39,6%	32,2%	51,6%
Prensa hecha con los alumnos	36,1%	28,6%	48,2%
Actividades con bibliotecas o entidades para motivación a la lectura	34,1%	29,5%	41,4%
Tablón de anuncios de eventos literarios	27,6%	23,3%	34,7%
Ferias del libro	21,8%	20,6%	23,6%

Por otro lado, cabe preguntarse hasta qué punto estas iniciativas fragmentadas disponen de un sentido e intención única que las organice y las dote de coherencia (tabla X):

- En este sentido, la formalización que supone la existencia de un plan global de promoción alcanza a cerca de la mitad de los centros. Visto desde otra perspectiva, la mitad de los centros realizan sus iniciativas sin disponer de un paraguas global que las unifique y les aporte sentido.
- Menor aún es la identificación de una figura responsable que impulse y lidere las iniciativas alrededor de la lectura, más infrecuente en las comunidades monolingües (diferencia, aventuramos a decir, quizás originada en la presencia en los centros de comunidades bilingües de profesores responsables de promoción de la segunda lengua oficial).

Si analizamos por titularidad, los centros privados cuentan en mayor medida tanto con planes globales como con responsables de su aplicación (66% y 34%, frente a un 41% y un 21% de los centros públicos).

¹³ El ya citado Real Decreto de enseñanzas mínimas para la Educación Primaria establece que “los centros, al organizar su práctica docente, deberán garantizar la incorporación de un tiempo diario de lectura, no inferior a treinta minutos, a lo largo de todos los cursos de la etapa”.

Tabla X

	Total	Monolingües	Bilingües
Plan global de promoción de la lectura	48,5%	48,2%	49,0%
Responsable de promoción de la lectura	25,2%	22,2%	30,0%

Sin duda, la reflexión antes apuntada sobre la ausencia de estándares para la promoción de la lectura no puede desvincularse de la ausencia de responsables y de planes globales de actuación (y, dando un paso más allá, de la infrautilización de algunos recursos que señalábamos en el apartado anterior). Nos encontraríamos, pues, ante la necesidad de:

- Formalizar las actividades y dotarlas de cierta “profesionalidad” mediante su inclusión en planes globales de actuación de los que se haga cargo una figura con responsabilidad en el centro.
- Evaluar la amplia diversidad de iniciativas. Su gran variedad y la ausencia de un “predominio” entre ellas quizás nos esté señalando que carecemos de criterio para seleccionar una u otra, desconociendo su eficacia real, su impacto, sobre la actividad lectora de los alumnos.

1.3. El libro en el aula

Hemos tratado de caracterizar el perfil lector del profesor y de describir los recursos y actividades del centro para la promoción de la lectura. Pasamos ahora a detenernos en el aula:

- Centrándonos brevemente en la biblioteca de aula con objeto de conocer de qué categorías de libros se compone y cómo se alimenta.
- Profundizando en las actividades que acompañan al propio acto lector en el aula.

a. La biblioteca de aula

Al centrarnos en la biblioteca de aula, nos limitaremos al ámbito de la educación primaria. Y recordemos entonces que, en esta etapa educativa, los profesores imparten tanto lengua castellana como la otra lengua oficial de la comunidad autónoma. Al no darse habitualmente desplazamiento entre aulas, en principio la biblioteca de aula puede albergar tanto libros en castellano como en la otra lengua oficial correspondiente.

En primer lugar, señalemos su presencia casi universal: disponen de biblioteca de aula el 90% de las aulas de primaria.

Si las bibliotecas de aula, como plataformas desde las que despegan los libros que circulan por el aula, refleja la dinámica y la vitalidad de la actividad lectora en un aula, los datos (tabla XI) vuelven a ser mejores en las comunidades bilingües, donde se alimentan en mayor medida de las aportaciones y presupuestos del propio centro, de la “gestión del stock” de cursos anteriores y de las compras de los AMPAs. Por el contrario, solo tienen más peso en las comunidades monolingües las aportaciones que realizan los propios alumnos.

Otro resultado relevante es la constitución heterogénea de las bibliotecas, que transmiten la impresión de “cajón de sastre”, donde todo cabe, de todo entra y desde todos los orígenes.

Al igual que en el caso de las actividades de promoción en los centros, la heterogeneidad puede ser un indicador de ausencia de formalización en su uso y explotación.

Tabla XI

	Total	CC AA monolingües	CC AA bilingües
Libros que compra el centro	63,1%	56,5%	73,7%
Libros de otros años	59,9%	54,7%	68,3%
Libros que traen los alumnos	56,5%	60,0%	50,8%
Libros que regalan las editoriales	54,4%	51,8%	58,6%
Presupuesto que le asigna el colegio	40,6%	36,6%	47,0%
Libros que compra el AMPA	20,8%	11,8%	35,4%
Biblioteca del centro	1,6%	1,4%	2,0%
Libros del profesor	1,0%	0,8%	1,3%
Donaciones de padres y otros	0,5%	–	1,3%

La tipología de libros más frecuentes en las bibliotecas de aula (tabla XII) hace referencia a los modelos de lectura más asentados: el libro de literatura infantil y juvenil, ya convertido en referencia clásica en las aulas, y los cuentos.

Por el contrario, en las comunidades bilingües ganan peso aquellas tipologías de libros que:

- Amplían el propio concepto de libro de lectura, como los libros de conocimiento y los cómics.
- Proyectan una visión menos infantilizada (contemporáneos de adultos), biografías, novela histórica, teatro y diccionarios.

Debe señalarse que la lectura del libro presente en la biblioteca de aula es, casi por definición, una lectura de acercamiento, de “picoteo”, ya que se practica en esos pequeños ratos en que “sobran” unos pocos minutos entre actividades didácticas. Por eso mismo, precisamente, la biblioteca de aula podría constituirse en una plataforma idónea para favorecer el acercamiento a variedad de textos y soportes. Sin embargo, el predominio de los modelos más asentados estaría limitando esta posible utilidad de la biblioteca de aula como plataforma de acercamiento a otras categorías de libro. Como veremos más adelante, la misma selección de una tipología de textos y la omisión de otras nos transmite una apuesta por un canon lector y libresco.

A su vez, es posible que, al ser tan de “batiburrillo” el origen de las aportaciones que integran la biblioteca de aula, sea difícil garantizar una presencia equilibrada de diferentes modalidades de textos.

Tabla XII

	Total	CC AA monolingües	CC AA bilingües
Narrativa	94,2%	95,8%	91,6%
• Literatura infantil y juvenil actual	89,5%	92,0%	85,4%
• Clásicos infantiles y juveniles	52,2%	50,5%	54,8%
• Clásicos	29,6%	29,2%	30,4%
• Contemporáneos de adultos	9,8%	4,8%	17,8%
Cuentos	80,0%	75,9%	86,5%
Diccionarios	60,0%	54,3%	69,1%
Libros de conocimiento	46,1%	41,2%	54,0%
Cómics	45,3%	31,4%	67,7%
Poesía	38,6%	35,7%	43,2%
Teatro	24,2%	20,9%	29,5%
Biografías	14,5%	12,1%	18,5%
Prensa/revistas de información	14,5%	10,7%	20,5%
Novela histórica	8,8%	6,9%	11,9%

b. El trabajo alrededor de las lecturas

La lectura tiene un antes, un durante y un después. Si profundizamos en las actividades que se realizan alrededor del momento lector, ¿qué ocurre? (tabla XIII):

- Pese a que solo un 36% de profesores afirmaban explícitamente la necesidad de poner trabajos o exámenes tras la lectura (recordemos la tabla VI), la proliferación de actividades alrededor del momento lector, y sobre todo después de él, nos indica una práctica eminentemente orientada a la evaluación. Menos de un 1% del profesorado, en cualquiera de las dos etapas educativas, no realiza ningún tipo de actividad alrededor de la lectura: si bien esto implica un trabajo consistente de profundización, también puede valorarse desde la perspectiva de que la lectura como fin en sí mismo apenas tiene lugar.
- Se observa una clara diferenciación por etapa escolar:
 - La intención fiscalizadora es particularmente explícita en la ESO, donde ganan peso la totalidad de actividades que permiten un seguimiento sobre si la lectura efectivamente ha tenido lugar.
 - De este modo, de forma muy intensa gana peso la elaboración de fichas explícitamente destinadas a la comprobación de la lectura.
- Las actividades de componente más lúdico-creativo son particularmente ajenas a la ESO: bajan, respecto a primaria, la lectura expresiva en voz alta, la escenificación y la exposición de lo leído.
- Si bien es cierto que no se ha preguntado por tareas previas al momento lector, puede suponerse que no son tan frecuentes como las realizadas a

posteriori. Esto quizás nos señale una excesiva atención al momento post-lector y poco al previo, cuando la *pro*-moción implica precisamente actuar en los instantes previos a la lectura.

Tabla XIII

¿Qué tipo de actividades hace Vd. con sus alumnos complementariamente a las lecturas de libros de literatura infantil y juvenil actual en clase?	Ratio		
	Primaria	ESO	ESO/Primaria
Lectura expresiva en voz alta	77,6%	63,9%	0,82%
Valoración del libro	65,7%	70,3%	1,07%
Resúmenes	63,3%	80,8%	1,28%
Comprensión del texto	64,5%	74,3%	1,15%
Fichas para comprobar lectura	40%	66,9%	1,67%
Actividades de redacción	37,2%	52,2%	1,40%
Debates sobre el libro leído	36,1%	52,1%	1,44%
Exposición de lo leído	40,2%	30,4%	0,76%
Escenificación del texto	27,1%	22%	0,81%
Análisis de estilo del autor	8,4%	32,1%	3,82%
No se hacen actividades	0,7%	0,6%	No aplica

Por titularidad, solo se observa una mayor atención, por parte del profesorado de centros privados, a la elaboración de fichas para comprobar la lectura y al análisis del estilo del autor.

1.4. La selección de lecturas

En este apartado abordaremos:

- Las fuentes de información y el momento de selección.
- Los criterios que utiliza el profesor de cara a recomendar u obligar lecturas a sus alumnos.

a. Fuentes de información y momentos de selección

A grandes rasgos, podríamos identificar tres tipos de fuentes de información (tabla XIV):

- Las de carácter comercial, dentro de las cuales el protagonista es el catálogo (75%), pero donde la información proporcionada por los delegados comerciales llega al 50%.
- Las basadas en establecimientos y revistas, donde aparecen en primer lugar las librerías, fuente de información para un 52% del profesorado.
- Las basadas en el boca a boca, donde aparece con fuerza la recomendación de otros profesores (63%), y con un relevante 28% (que llega al 35% en la ESO) de información procedente de los comentarios efectuados por alumnos.

Tabla XIV

	Total
Catálogos	75,2%
Recomendación entre profesores	62,8%
Librerías	52,5%
Delegados comerciales	49,9%
En bibliotecas	37,4%
Revistas especializadas	32,3%
Comentarios de alumnos	28,3%

Por otro lado, el momento de decisión sobre las lecturas que se recomiendan al alumnado resulta relevante por ser indicativo sobre el grado en que se adecua la selección de lecturas a la naturaleza del alumnado. Si la selección de lecturas se realizase antes de iniciarse el curso, podría suponerse que se lleva a cabo al margen de las características e intereses del grupo-aula que arranca el nuevo curso. Si se realizase una vez iniciado, podríamos entender que ha existido una valoración de qué lecturas pueden resultar de interés para esos alumnos concretos. El resultado es interesante: la selección de lecturas no es un proceso que tenga lugar a lo largo del curso sino que:

- En unos casos se toma con anterioridad a conocer al alumnado, de forma que han de ser los alumnos los que se adapten a las lecturas, y no a la inversa. Esta posibilidad nos indica la existencia de un canon previamente preestablecido, de un itinerario lector si se prefiere, por el que deben discurrir la totalidad de alumnos de un centro escolar cohorte tras cohorte.
- En otros casos tiene lugar justo al inicio del curso (posibilidad más habitual en la ESO).
- Por último, se observa una escasa flexibilidad para la recomendación a lo largo del curso.

Tabla XV

	Primaria	ESO
Antes finalizar curso anterior	52,6%	40%
Al inicio del curso (septiembre)	43%	58,2%
A lo largo del curso	1,9%	2,2%
En torno a Navidades	1,3%	0%
En cada evaluación	0,8%	0,7%
No hay lista de libros	2,7%	0,3%

b. Criterios de selección

Abordamos a continuación los criterios en los que se basa el profesorado para la selección de lecturas recomendadas, criterios que pueden agruparse en cuatro grandes categorías:

- Relacionados con el “valor literario”.
- Relacionados con aspectos operativos.
- Facilitadores de la lectura.
- Proximidad con el alumnado.

Veamos en primer lugar los criterios vinculados a la “calidad” de la lectura (tabla XVI):

- Aparece como criterio más relevante ese nebuloso atributo del valor literario otorgado a la lectura (muy o algo importante para un 82% del profesorado)
- Las consideraciones formales de la edición importan poco o nada a 4 de cada 10 profesores.
- Lo lamentamos por los autores de LIJ que lean este Anuario: no son decisivos en la selección de lecturas. De hecho, los criterios relacionados con la autoría resultan ser a los que menos importancia se otorga de todos los planteados. Su prestigio interesa a menos de la mitad del profesorado, mientras la nacionalidad del autor parece operar como un criterio claramente secundario (solo uno de cada tres profesores considera relevante su “españolidad”).

Tabla XVI

¿Qué importancia da a cada uno de los siguientes aspectos a la hora de seleccionar libros para recomendar a sus alumnos?	Mucha %	Alguna %	Poco+Nada %
Que tenga valor literario	44	38	17
Que la edición sea muy cuidada y estéticamente agradable	20	38	41
Que su autor tenga prestigio	10	35	53
Que el autor sea español	7	29	64

Los segundos criterios son los relacionados con los aspectos operativos (tabla XVII):

- El criterio más relevante resulta ser un fácil acceso al libro en los puntos de venta, criterio que tiene prácticamente el mismo peso que el valor literario atribuido al libro (tabla XVI).
- Aparecen elementos destinados a facilitar la selección del profesor quizás sin necesidad de realizar la lectura completa del libro:
 - De nuevo, al mismo nivel que la calidad literaria atribuida (82% de mucha o alguna importancia), la indicación de a qué franjas de edad resulta adecuada la lectura.
 - Con menos fuerza, pero también recibiendo atribución de importancia por más de la mitad del profesorado, aparecen la indicación de los valores transversales que trata el libro, una clasificación por tipo de narrativa y un resumen del contenido.

- El 55% del profesorado otorga relevancia a la adecuación de las diferentes partes del libro a la duración de una clase, lo que facilita la gestión del aula.
- También surge con relevancia, menor pero superior al 50%, la disponibilidad de guías para el profesor, guías que acostumbran a facilitar la explotación y evaluación de la lectura (tarea que aborda de forma intensiva el profesorado, como vimos en la tabla XIII).

En resumen, aspectos operativos que, desde la perspectiva del “deber ser” de la promoción de la lectura quizás habrían de pasar a un segundo plano, cobran una considerable importancia a la hora de seleccionar qué hacer leer.

Tabla XVII

¿Qué importancia da a cada uno de los siguientes aspectos a la hora de seleccionar libros para recomendar a sus alumnos?	Mucha	Alguna	Poco+Nada
	%	%	%
Que sea fácil de encontrar en las librerías	43	40	15
Que indique a partir de qué edad es adecuado	40	42	18
Que indique los valores transversales que trata	33	40	25
Que tenga una clasificación por tipo de narrativa	25	45	29
Que tenga un resumen del contenido	23	35	42
Que cada parte del libro se adecue a la duración de una clase	20	35	43
Que tenga guías para el profesor	19	38	42

Un tercer grupo de criterios hacen referencia a aspectos facilitadores de la lectura de cara al alumnado (tabla XVIII):

- Encontramos aquí el criterio de selección más destacado por los profesores: la accesibilidad del vocabulario para el alumnado (solo un 6% de profesores lo descartan como poco o nada importante). Resulta paradójico recordar que precisamente el enriquecimiento del vocabulario es uno de los objetivos que el profesor atribuye a la lectura. De esta forma, el vocabulario se encuentra en un delicado espacio intermedio: es objetivo final pero también requisito previo. Así, la selección de lectura debe tener lugar ajustando con enorme cuidado la Zona de Desarrollo Próximo de la que hablaba Vigotsky, ese espacio donde se conoce lo suficiente para aprender un poco más pero no tanto como para que se produzca reiteración ni tampoco como para que la lectura resulte ininteligible y por tanto desmotivadora. Dando un paso más allá, a la vista de la relevancia otorgada a la facilidad del vocabulario, cabría preguntarse si las lecturas se redactan desde esta perspectiva y si el profesorado, cual médico, se encuentra en condiciones de determinar qué medicamento, qué compuesto, mejorará la insuficiencia lingüística de sus alumnos.
- En un segundo nivel de relevancia aparece el tamaño de la letra, así como la extensión moderada del libro, importantes para algo más del 70% de los profesores.

- Y, en un tercer nivel, con porcentajes de “muchísima importancia” para uno de cada cuatro y uno de cada cinco profesores, aparece la abundancia de ilustraciones y el impacto que pueda provocar la portada.
- Por último, aún sin unanimidad, en ocasiones se opta por una redacción orientada al diálogo por encima de la descripción, por lo general más tediosa para el alumno.

En resumen, cobran un peso relevante los criterios que implican “facilitar” el acercamiento del alumnado a la lectura.

Tabla XVIII

¿Qué importancia da a cada uno de los siguientes aspectos a la hora de seleccionar libros para recomendar a sus alumnos?	Mucha %	Alguna %	Poco+Nada %
Que tenga un vocabulario fácil de entender por los alumnos	66	27	6
Que la letra sea grande	37	37	26
Que el libro no sea muy largo	35	42	21
Que tenga muchas ilustraciones	26	37	36
Que la portada sea impactante	20	48	31
Que tenga mucho diálogo y poca descripción	17	36	46

Por último, un cuarto bloque de criterios hacen referencia a la proximidad y posible identificación del lector con protagonistas y temáticas (tabla XIX):

- Sin llegar a la importancia atribuida al vocabulario accesible, al valor literario y a la disponibilidad en librerías, pero con una relevancia cercana al 80%, aparece la presencia de protagonistas coetáneos del lector y la inserción de la lectura dentro de una serie que favorezca el acercamiento a nuevas lecturas. Ligeramente por debajo se encuentra el tratamiento de temas próximos a la realidad de los alumnos¹⁴.
- La aceptación de protagonistas conocidos por el alumnado es mayoritaria pero no unánime (un 44% lo ven poco o nada relevante). Quizás lo que nos indica sea cierto temor ante las “extensiones de personajes” dentro del universo multimedia de los alumnos: personajes de cine, famosos,...

Tabla XIX

¿Qué importancia da a cada uno de los siguientes aspectos a la hora de seleccionar libros para recomendar a sus alumnos?	Mucha %	Alguna %	Poco+Nada %
Que los protagonistas sean niños de edad similar	38	42	20
Que forme parte de una serie que incite a leer otros libros	35	41	23
Que trate temas próximos a la realidad del alumno	34	38	27
Que sus protagonistas sean conocidos por los alumnos	19	36	44

¹⁴ No deja de ser curiosa la divergencia entre esta cercanía a temáticas reales desde la escuela y el masivo éxito e impulso editorial de la fantasía que viene protagonizando la LIJ en años recientes.

Una vez repasados los criterios de selección de lecturas, conviene analizarlos por etapa educativa, ya que diferencian de forma relevante los resultados:

- De forma general, los criterios que hemos englobado bajo la etiqueta de “facilitadores” para el alumnado pierden relevancia en la ESO: pérdida muy intensa en lo referido a presencia de ilustración, tamaño de letra, cubiertas impactantes y preferencia por diálogos frente a descripciones. Existe, sin embargo, una considerable similitud entre primaria y ESO acerca de la facilidad del vocabulario, lo que nos vuelve a recalcar la relevancia de este criterio y de nuevo nos lleva a la concepción de la lectura como talón de Aquiles y pócima milagrosa de la educación.
- Lo mismo sucede con los criterios “operativos”: en primaria reciben más atención (referencia de edad y valores transversales, así como guías y adecuación a la duración de las sesiones). Y al igual que con el caso de la facilidad de vocabulario dentro de los facilitadores, el criterio más relevante dentro del grupo de criterios “operativos”, la disponibilidad en librerías, resulta igualmente valorado por profesores de primaria y de ESO.
- La mayor parte de los criterios que agrupamos bajo la etiqueta de “proximidad al alumnado” (personajes conocidos, de la misma edad y pertenencia a series) son más valorados por el profesorado de primaria. La única excepción reside en la cercanía a la realidad del alumnado, muy o algo interesante para el 85% del profesorado de ESO (frente al 69% de primaria).
- Por último, en los criterios relacionados con la “calidad”:
 - El criterio de valor literario es particularmente resaltado por el profesorado de la ESO (el 93% del profesorado lo considera muy o algo relevante, frente al 80% de primaria).
 - El cuidado de la edición es destacado en mayor medida por los profesores de primaria (de forma aún más destacada en primer ciclo).
 - El prestigio del autor es ligeramente más relevante en la ESO.

La titularidad del centro no se asocia a tantas diferencias como la etapa educativa. Sin embargo, podemos señalar una mayor relevancia otorgada a varios de los criterios “facilitadores” por parte de la escuela pública (presencia de letra grande, abundancia de ilustración y facilidad de vocabulario), lo que nos indicaría una estrategia de promoción de la lectura centrada en el alumnado. Por su parte, desde la escuela privada solo se destaca la presencia de indicadores de los valores transversales del libro, lo que concordaría con la apuesta por parte de estos centros de hacer de su ideario el eje de todas sus iniciativas.

Como cierre a este apartado de criterios de selección, y pequeño “pellizco” a alguno de los lectores de este anuario, recordemos que criterios tan decisivos desde la perspectiva editorial como el prestigio del autor y la calidad de la edición no se encuentran entre los diez más relevantes en ninguna de las etapas educativas.

2. EL ENTORNO LINGÜÍSTICO Y LA PROMOCIÓN DE LA LECTURA

A estas alturas del artículo, mal irá todo si no se ha conseguido transmitir ya al lector que la variable entorno lingüístico es relevante. Así, en buena parte de los datos presentados hasta el momento se ha señalado un mejor desempeño de los centros ubicados en CCAA bilingües. En este apartado volvemos más detalladamente sobre esta cuestión:

- Realizaremos una comparativa entre datos obtenidos con profesores de lengua y literatura catalana frente a los ya presentados para el conjunto del Estado de profesores de lengua y literatura castellana (incluida Cataluña).
- Nos centraremos brevemente en datos de recomendación de lecturas para ver, desde una perspectiva global, si la existencia de un entorno bilingüe favorece una mayor prescripción.
- Trataremos de formular hipótesis explicativas sobre el diferente desempeño de comunidades monolingües y bilingües.

2.1. La promoción de la lectura en lengua catalana

Para no reproducir la estructura de lo expuesto hasta el momento sobre el profesorado de lengua castellana aplicado a la realidad del profesorado de lengua catalana, resumiremos aquellas diferencias y similitudes que nos permitan aprender de la comparación entre ambos.

En primer lugar, puede decirse que la caracterización sociodemográfica de ambos profesorados es similar. Por bajar al detalle, puede decirse que el profesor de lengua catalana es algo, muy poco, más joven, con una ligera mayor presencia de mujeres y algo menos católica. Diferencias más relevantes encontramos si analizamos al profesor como lector: el profesor de lengua catalana es ligeramente (10%) más lector diario o casi diario y realiza una mayor actividad alrededor de la literatura (tabla XX):

Tabla XX

¿Ha realizado, durante el último año, alguna de las siguientes actividades relacionadas con la literatura?	Profesorado lengua castellana	Profesorado lengua catalana	Ratio lengua castellana/catalana
Ir a librerías	67,5%	85%	1,26%
Pedir libros en la biblioteca, amigos...	57,2%	72,2%	1,26%
Ir a bibliotecas	56,7%	71,4%	1,26%
Seguir novedades de literatura de adultos en prensa, radio...	53,7%	65,8%	1,23%
Seguir novedades de literatura para niños a través editoriales	52,6%	57,4%	1,09%
Seguir novedades de literatura para niños en prensa, radio...	45,4%	51,9%	1,14%
Participación / asistencia a conmemoraciones...	27,9%	41,7%	1,49%
Participar en talleres de literatura	16,7%	23,9%	1,43%
Escribir sus propios relatos, ensayos...	10,2%	20,1%	1,97%
Ser miembro de algún foro o asociación literaria	7,3%	14,8%	2,03%

No existen enormes diferencias sobre las actitudes del profesor ante su rol como promotor de la lectura (tabla XXI), pero la comparativa parece arrojar algunas tendencias en las que conviene detenerse. Así, en los dos grandes objetivos que pueden atribuirse a la lectura, el profesorado de lengua castellana resalta ambos en mayor medida que el profesorado de lengua catalana. También reconoce más éxito en la consecución de alumnos lectores y atribuye más capacidad a la escuela para superar las limitaciones del entorno familiar. Volveremos sobre esta cuestión en las reflexiones finales.

Por otro lado, encontramos entre el profesorado de lengua catalana una menor apuesta por una estrategia de la obligación: se asume en más medida que lo relevante es construir un hábito, más allá de la calidad y que la evaluación de la lectura limita su disfrute.

Tabla XXI

Grado de acuerdo con la expresión	Mucho lengua castellana	Mucho lengua catalana	Ratio Lengua castellana / catalana
Es importante que la lectura ayude a desarrollar la imaginación y la creatividad de los alumnos.	73%	63%	0,86%
Lo más importante del hábito de lectura es que mejora la comprensión, la ortografía, el vocabulario y la expresión del alumno.	58%	52%	0,90%
Lo importante es que tengan el hábito de la lectura, no importa la calidad de lo que lean / ya luego estarán en condiciones de leer literatura de calidad.	35%	44%	1,26%
Independientemente de que los padres sean lectores, es posible que el alumno sea lector si la lectura se trabaja en el aula.	44%	34%	0,77%
Casi siempre logro que un grupo importante sienta verdadera afición por la lectura.	18%	14%	0,78%
Es importante no poner exámenes ni trabajos sobre lo que lean, para que no rechacen la lectura.	11%	17%	1,55%

La disponibilidad de recursos en los centros presenta algunas diferencias: si bien la disposición de material audiovisual basado en obras literarias catalanas es menor (40% vs 52%), es superior la asignación de presupuesto específico para libros de la biblioteca (72% frente 61%), las donaciones por parte de las editoriales (64% frente a 54%) y, sobre todo, la suscripción a revistas (61% frente a 32%).

En relación a las actividades (tabla XXII), son más frecuentes entre el profesorado de lengua catalana la lectura en horario escolar, la celebración de eventos literarios, el tablón de anuncios y dos actividades que implican apertura al entorno: la colaboración con bibliotecas y otras entidades, así como la puesta en marcha de ferias del libro. Por el contrario, es más frecuente en los centros del conjunto de España la presencia de cuentacuentos.

Se trata de actividades que, en última instancia, nos hablan del centro, más que de la asignatura de lengua catalana (lo que concuerda con la mayor

presencia de estas actividades en el conjunto de los centros de CCAA bilingües), y su influencia debe, por tanto, extenderse a la lengua castellana. Volveremos sobre este punto más adelante.

Tabla XXII

	Profesorado lengua castellana	Profesorado lengua catalana	Ratio castellana / catalana
Lectura en horario escolar	57,3%	69,6%	1,21%
Visitas de cuentacuentos al centro	49,7%	31,2%	0,63%
Celebración de eventos literarios	45,4%	57,0%	1,26%
Actividades con bibliotecas o entidades para motivación a la lectura	34,1%	58,8%	1,72%
Tablón de anuncios de eventos literarios	27,6%	34,2%	1,24%
Ferias del libro	21,8%	36,1%	1,66%

Al igual que las diferencias, resultan ilustrativas las similitudes: la realización de actividades complementarias a la lectura (tabla XXIII) como resúmenes, lectura expresiva, valoración del libro... son similares entre el profesorado de ambas lenguas.

Tabla XXIII

¿Qué tipo de actividades hace Vd. con sus alumnos complementariamente a las lecturas de libros de literatura infantil y juvenil actual en clase?	Profesorado lengua castellana	Profesorado lengua catalana
Lectura expresiva en voz alta	75%	74%
Valoración del libro	66%	66%
Resúmenes	66%	69%
Comprensión del texto	66%	74%
Fichas para comprobar lectura	48%	40%
Actividades de redacción	40%	35%
Debates sobre el libro leído	39%	34%
Exposición de lo leído	38%	30%
Escenificación del texto	26%	20%
Análisis del estilo del autor	13%	15%

Por último, si bien los criterios más relevantes para la selección de las lecturas coinciden en ambos casos, entre el profesorado de lengua catalana ganan peso los siguientes (tabla XXIV):

- Para alegría (o preocupación) de los editores, que la edición sea cuidada y estéticamente agradable.
- La aceptación de protagonistas ya conocidos por los alumnos.
- Y, como criterio que diferencia particularmente a ambos profesorados, la relevancia otorgada al origen del autor: de ser uno de los menos relevantes para el profesorado de lengua castellana, a cobrar casi el doble de peso entre sus compañeros de lengua catalana.

Tabla XXIV

¿Qué importancia da a cada uno de los siguientes aspectos a la hora de seleccionar libros para recomendar a sus alumnos?	Mucha+Alguna lengua castellana	Mucha+Alguna lengua catalana	Ratio lengua castellana / catalana
Que la edición sea muy cuidada y estéticamente agradable	58%	87%	1,50%
Que sus protagonistas sean conocidos por los alumnos	55%	78%	1,42%
Que el autor sea español-catalán	36%	62%	1,72%

En resumen, hemos podido observar ligeras diferencias en el modo en que el profesor se relaciona con la literatura, algunas divergencias actitudinales, equipamientos dispares y diferencias en las actividades en el centro. Por el contrario, y no deja de ser lógico, en todo aquello que rodea a la lectura dentro del aula, ambos profesorados se asemejan enormemente.

2.2. La lectura en entornos bilingües

No hemos señalado con anterioridad el número total de libros que el profesorado de lengua y literatura castellana recomienda leer al alumnado. Optamos por “dejar pasar” este dato para poder analizarlo conjuntamente con la recomendación en lengua catalana y tener una adecuada comparativa de la relación entre comunidades monolingües y bilingües.

Debe señalarse que identificar el número de libros recomendados resulta una tarea compleja, ya que el profesorado no siempre hace leer el mismo libro a la totalidad de alumnos del aula, o no fuerza la lectura completa. Con estas consideraciones en mente, podemos señalar que:

- El número medio de libros recomendados en la asignatura de lengua castellana y literatura es de 3,1 a nivel nacional.
- Si comparamos por el carácter mono o bilingüe de la comunidad autónoma, el número es mayor en las primeras: 3,3 frente a 2,7.
- No es descabellado pensar que, sin embargo, el total de libros prescritos desde la escuela, si consideramos las dos lenguas en las que lee el alumnado, pueda resultar mayor en las comunidades bilingües. Así, basándonos en datos del profesorado de la asignatura de lengua y literatura catalana, la recomendación es de tres libros. Carecemos de datos de otras lenguas autonómicas, pero asumiendo que esta situación se reproduzca, la conclusión es que *la presencia de dos lenguas en los centros se traduce en una menor lectura en castellano, pero en una mayor lectura global.*

2.3. Entornos bilingües y promoción lectora

Entramos ahora en un terreno resbaladizo, no por la temática sino por la relativa insuficiencia de los datos expuestos:

- Se observa una relativa superioridad de las CCAA bilingües en diferentes aspectos (actividades realizadas en el centro, profesorado más “interesante” como modelo lector, bibliotecas de aula más ricas...). Sin embar-

go, no podemos establecer una relación directa entre mayor número de recursos, de iniciativas, de hábito lector del profesorado... y una intensidad lectora más alta, ni dentro de la propia escuela (aunque podemos suponer que, siguiendo el ejemplo catalán, una vez sumada la prescripción en lengua castellana y oficial de la Comunidad Autónoma, el resultante será mayor) ni fuera de la escuela, que sería el objetivo final. Es decir, no tenemos ninguna certeza, más allá del sentido común, que señale que a más recursos y actividades y con profesores volcados en el mundo de la lectura se obtiene un mayor hábito lector del alumnado.

- Por otro lado, obviamos todas las diferencias socio-culturales que, en el mundo adulto, diferencian las CCAA monolingües y bilingües.
- Y finalmente, hacemos aparecer como elementos de análisis dos nuevas variables de las que, en principio, no tenemos más que datos indirectos y suposiciones.

Pese a estas insuficiencias de partida, podemos atrevernos a establecer una hipótesis inicial, esperemos que no excesivamente insensata: el esfuerzo de promoción de la lengua propia que llevan a cabo las administraciones autonómicas acaba por favorecer la promoción de la lectura. Este beneficio secundario vendría a través de mecanismos indirectos, ya que las iniciativas públicas en el ámbito de la promoción de la lengua propia acaban por favorecer, como hemos visto, que en las CCAA bilingües:

- Sea más frecuente la definición de figuras responsables de llevar a cabo los planes de promoción de la lectura.
- Se disponga de mayor dotación presupuestaria para la biblioteca de aula y, consiguientemente, mejores equipamientos de las bibliotecas de aula.
- Sea mayor la presencia de presupuestos para la biblioteca de centro.
- Quizás no necesariamente vinculada a la acción de las administraciones, encontramos también:
 - Mayor disponibilidad de recursos multimedia, webs y suscripciones a revistas.
 - Mayor permeabilidad a iniciativas de apertura fuera del centro: cuentacuentos, autores, actividades con bibliotecas u otro tipo de entidades...

Existe una última reflexión que no puede dejar de señalarse: desde la perspectiva del profesorado que imparte la asignatura de una lengua oficial de una comunidad, es posible que pueda establecerse una mayor relación emocional y, por tanto, una mayor implicación en su promoción. Este supuesto queda reflejado en un dato señalado con anterioridad: en el caso de los profesores de lengua catalana, el origen catalán del autor pasa a ser un criterio relevante (muy+algo importante para el 69%), mientras en el caso del profesorado de lengua castellana, la importancia de la autoría castellana es prácticamente la mitad. Parece que en ambos casos se vive con distinta intensidad que la promoción de la lectura en una lengua pasa a ser la pro-

moción de una identidad y tradición cultural. Y esta mayor implicación con la promoción de la identidad puede también generar una mayor implicación y compromiso a la hora de poner en marcha actividades dentro del centro.

3. EL CANON “IMPLÍCITO”

Alrededor de la presencia de la lectura en la escuela ha sobrevolado siempre el debate sobre el canon literario¹⁵, entendido como el establecimiento de un criterio que determina qué leer ante la imposibilidad de abarcar todo lo publicado. El ejemplo máximo de formulación explícita de un canon fue establecido por el crítico Harold Bloom en “El canon occidental”¹⁶, donde refirió 26 autores de lectura preceptiva de la tradición literaria occidental. Es un ejemplo canónico de canon al resultar explícito y concreto en grado máximo. En este apartado trataremos de conocer en qué medida la promoción de la lectura en la escuela resulta canónica; esto es, tiene lugar ajustada estrictamente a un canon literario.

En primer lugar, hemos de considerar que en el ámbito escolar:

- En un determinado ámbito (la enseñanza de los clásicos en la ESO), el canon ya no es solo una selección recomendada de qué leer, sino que las administraciones públicas deciden qué autores han de ser leídos.
- Más allá de este momento de canon “administrativo”, el canon literario en la escuela, de existir, es implícito: no existe un “crítico” que haya definido qué leer, sino que puede (o no, y este es el objetivo de este capítulo) existir un consenso implícito entre el conjunto del profesorado sobre qué lecturas recomendar. De esta forma, podríamos hablar de un canon oculto del mismo modo que Basil Bernstein hacía referencia al currículum implícito u oculto de la escuela, como un conjunto de prácticas compartidas en los distintos centros escolares que repercuten en el comportamiento de alumnos y profesores sin necesidad de ser formalizadas. En este sentido, el canon oculto, en caso de ser una realidad, supondría la existencia de una relativa uniformidad de los títulos y autores recomendados.

Podemos abordar la presencia de un canon establecido en el ámbito escolar desde varias perspectivas:

- ¿Cuál es el peso de los “clásicos” sobre el total de los libros que se hacen leer?
- ¿Se hacen leer los mismos autores por la totalidad de profesores?, ¿existe consenso entre selección de la escuela y canon de los críticos?

¹⁵ Una completa introducción a la discusión sobre el canon literario, concretada en la literatura infantil y juvenil y con un análisis del caso español, se encuentra en http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/68060953006027051800080/p0000001.htm#I_1_

¹⁶ Editado por Anagrama, primera edición diciembre de 1995.

– ¿Qué modalidades de lectura se admiten dentro de los contornos del canon?

Vayamos paso por paso. Para evitar confusiones, a partir de ahora los datos harán solo referencia al profesorado de lengua castellana.

a. La presencia de los clásicos

Los clásicos:

– Protagonizan la acción prescriptora en la ESO (tabla XXV), donde los contenidos curriculares abordan la literatura clásica española, imponiéndose a otras categorías de libro

– Son aún más importantes en segundo ciclo de la ESO, donde suponen el 44% y se sitúan como la categoría más prescrita, por encima de la LIJ. En este mismo ciclo, la prescripción de contemporáneos se acerca a la de LIJ (22% y 29%, respectivamente).

Tabla XXV

	Primaria	ESO
Literatura infantil y juvenil	72,8%	46,5%
Clásicos	11,3%	31,0%
Contemporáneos	0,1%	13,4%
Clásicos literatura infantil y juvenil	3,1%	7,3%
Otros	12,7%	1,8%

De este modo, entendemos que la introducción en el canon literario “clásico” tiene un momento propio: la ESO y particularmente sus dos últimos cursos, mientras que otras alternativas menos estándares resultan más relevantes en las demás etapas. Sin embargo, hay un supuesto implícito en este análisis, y es que la LIJ, la categoría que protagoniza la prescripción en primaria no resulta ya una categoría canónica.

b. El carácter canónico de la LIJ

Más allá de aquellos textos fundacionales de la LIJ (agrupados en la etiqueta “clásicos de la literatura infantil y juvenil” de la tabla XXI), y que tienen una presencia limitada pero relevante (3% en primaria, 7% en ESO), podríamos preguntarnos si la LIJ recomendada en la escuela pertenece ya al canon o no.

Contaríamos con tres procedimientos para llegar a esta conclusión:

– Conocer los autores más recomendados con algún tipo de canon externo elaborado por críticos. Apoyémonos en la selección de cien obras de literatura infantil española del siglo XX elaborada en el año 2000 por un grupo de cuarenta expertos en LIJ para la Fundación Germán Sánchez Ruipérez¹⁷. A sabiendas de que incorpora textos que son en buena medida

¹⁷ Referencia disponible en <http://www.fundaciongsr.org/documentos/5851.pdf>

ajenos al ámbito escolar (álbumes) y en otras lenguas (lo que nos limita la selección a 42 autores), comparémosla con los autores y títulos más recomendados por el profesorado de lengua castellana.

- De los veinte autores más recomendados para lectura en la escuela, once son españoles, editaron en el siglo pasado y podrían englobarse bajo el paraguas de la LIJ, de forma que se corresponderían con la selección de los críticos de “literatura infantil española del siglo XX”.
 - De esos once, tres se encuentran en ambos listados: Concha López Narváz, Elvira Lindo y Joan Manuel Gisbert. Aparecen entre los más recomendados en la escuela, pero no lo hacen en la selección de críticos y expertos los ocho restantes: Laura Gallego, Jordi Serra i Fabra, Carlo Frabetti, Juan Muñoz, Alfredo Gómez Cerdá, Pilar Molina Llorente, Santiago García-Clairac y Fernando Lalana.
 - La explicación de este desajuste quizás coincida con los criterios de selección por parte de los críticos (¿alguno de estos autores es categorizado como “juvenil” en lugar de cómo infantil?; ¿o son más del siglo XXI?). Sea cual sea el motivo del desajuste, un tanto sorprendente, nos habla de una cierta distancia entre canon de los críticos y canon del profesorado¹⁸.
- Establecer hasta qué punto la recomendación se centra en un número limitado de autores: los treinta autores más recomendados, de forma agrupada, suponen el 74% de los libros recomendados. Quiere decir esto que existe una elevada concentración alrededor de un número limitado de autores que de alguna manera operan como el “repertorio disponible” en la mente del profesor a la hora de recomendar. En todo caso, conviene profundizar en este dato:
- Hay una elevada concentración alrededor de Cervantes en el año de *El Quijote* (título que protagoniza, en sus diferentes versiones, la recomendación del curso 2004-2005).
 - Una vez descontado su efecto, sigue siendo muy relevante la concentración alrededor de un número limitado de autores: sin considerar a Cervantes, los otros 29 autores más recomendados suponen más de la mitad de las lecturas recomendadas.

Conocer hasta qué punto la recomendación se extiende a todos los alumnos como indicador de homogeneidad y, por tanto, de cierto ajuste a un canon implícito (tabla XXVI): en este sentido, no existe una opción que resulte de forma abrumadora la más frecuente. Predomina una recomendación común para toda el aula, aunque dentro del repertorio de libros para leer (recordemos esa media de tres libros recomendados) el alumnado puede escoger alguno en uno de cada cinco casos o directamente todos (en una

¹⁸ Sin ánimo de profundizar en la cuestión, dejemos solo planteada la pregunta: ¿tendrá que ver este desajuste con la escasa relevancia otorgada al prestigio del autor a la hora de seleccionar lecturas?

proporción similar). Recordemos también, en este sentido, que la recomendación tiende a producirse antes de haber conocido en detalle la naturaleza del alumnado, lo que también indica una homogeneidad curso tras curso.

Tabla XXVI

	Homogeneidad de la recomendación
Libros iguales para toda el aula	49,9%
Los alumnos tienen posibilidad de elegir algún libro	21,5%
Los alumnos eligen la totalidad de sus libros	23,7%

c. Modalidades de lectura

Para definir si existe o no este canon oculto o implícito, podemos apoyarnos en otra serie de indicadores, vinculados al género de los libros recomendados:

- En primer lugar, el predominio de la recomendación de la narrativa y los clásicos resulta abrumador frente a cualquier otra modalidad. Apenas queda espacio para otro tipo de género en las recomendaciones.
- En relación a la biblioteca de aula, ya se señaló con anterioridad un predominio similar, aunque aparezcan de forma algo más frecuente alternativas como libros de conocimiento y cómics.

Por último, y a modo de reflexión, recordemos que la lectura es una actividad “multisoporte” (lectura en entornos multimedia). En última instancia, y forzando un tanto el concepto, podría decirse que el canon escolar resulta restrictivo al excluir la lectura en soportes digitales.

d. Recapitulación

Tras la exposición de datos destinados a sostener o desmentir la existencia de un canon “oculto” o implícito, las conclusiones serían:

- Aceptar su existencia, al encontrarnos una elevada concentración en términos de géneros y autores.
- Desvincularlo de los cánones elaborados por críticos: no existe un ajuste entre la selección de autores realizada por estos y la recomendación que se realiza en la escuela, de manera que el repertorio de autores que utilizan los profesores funciona de forma autónoma. Cabe preguntarse si, ante el escaso seguimiento de novedades editoriales dirigidas al público infantil y juvenil que realizan los profesores directamente a través de los medios de comunicación, estén siendo las editoriales las que estén configurando el canon literario escolar.
- Señalar la elevada relación que se establece entre canon escolar e iniciativas de promoción cultural: aunque una golondrina no hace verano y *El Quijote* y el cuarto centenario de su edición ha sido un fenómeno casi sin comparación, se observa un elevado efecto arrastre de la recomendación en la escuela a remolque de las actividades alrededor del evento.

4. REFLEXIONES

Basándonos en la información presentada hasta el momento, pasamos a presentar una serie de reflexiones sobre el posible desarrollo de la promoción de la lectura en la escuela. Y como siempre ocurre en estos casos, nos apoyaremos en los datos pero trataremos de dar un paso, esperemos que no un salto, más allá.

4.1. Orientación al alumno, orientación al canon o desorientación: ¿no existen otras alternativas?

En las teorías de la instrucción se habla de dos modelos contrapuestos de enseñanza: centrada en el aprendiz (*Learner-centered-Instruction*) y centrada en el profesor (*Teacher-centered-Instruction*). En el caso de la promoción de la lectura, entendiendo que el profesor lo que hace es trasladar al alumno el acercamiento a un determinado canon literario, podríamos hablar de una enseñanza orientada al canon. Disponemos de referencias que avalan la presencia de ambos enfoques en nuestra escuela, no siendo ninguno de ellos completamente satisfactorio:

- Por un lado, serían indicadores de un enfoque centrado en el canon:
 - La estrategia de la obligatoriedad y la evaluación.
 - La limitación a un corpus cerrado de lecturas y tipologías de libro.
 - La selección de las lecturas antes de haber tenido un primer contacto con el alumnado.
- Por otro, serían indicadores de una orientación al alumnado:
 - La aceptación de cualquier tipo de lectura como mecanismo para llegar al anhelado fin de creación del hábito lector.
 - El apoyo en protagonistas propios de otros medios ajenos al mundo lector.

De forma fragmentada se identifica también una tercera orientación, la de la desorientación, la de la desilusión y la frustración, opción siempre posible y que afecta a ese 15% de profesores que afirman haberse dado por vencidos.

Existiría también una “cuarta vía”, donde se encuentre una síntesis que:

- No implique renunciar a la “calidad” de la lectura que debe realizar el alumno ni someterse a su criterio.
- No rodee al acto lector de evaluaciones que terminen por desnaturalizarlo.
- Venga de la mano del desarrollo de una actividad reflexiva por parte del propio profesorado que enriquezca su práctica y su capacitación como promotor de la acción lectora.

Desde esta perspectiva, la de un profesor que reflexiona sobre su práctica, ya clásica en la teoría sobre la función docente¹⁹, puede entenderse de otro

¹⁹ Véase el artículo de Zeichner “El maestro como profesional reflexivo”, publicado en *Cuadernos de Pedagogía* nº 220.

modo los relativamente sorprendentes datos en los que se observa que el profesorado de lengua castellana asume un mayor número de objetivos y presenta más sensación de éxito que el profesorado de lengua catalana, pese a disponer de menos recursos, bibliotecas de aula más pobres y realizar menos iniciativas en los centros. Una concepción más reflexiva de la promoción de la lectura supone una actitud más crítica, tanto con los objetivos viables como en la evaluación de los resultados obtenidos.

4.2. Dificultades de la promoción de la lectura y enriquecimiento del desempeño del profesor

La práctica de la promoción de la lectura en la escuela es compleja y se enfrenta a una serie de carencias y dificultades considerables, ya que...

- implica seleccionar un número limitado de lecturas entre una oferta amplísima
- tratando de garantizar que resulte del interés del alumnado
- con objeto de satisfacer unos objetivos tanto estéticos como didácticos
- considerando una serie de requisitos previos (adecuación del vocabulario, disponibilidad...)
- enfrentándose a frenos como la ausencia de hábito lector en los hogares, la competencia de contenidos multimedia
- apoyándose en una serie de actividades en el aula e iniciativas en el centro.

Se trata, pues, de una tarea compleja que exige del profesorado una actuación reflexiva, unos conocimientos y unas capacidades en absoluto obvias ni sencillas, más aún cuando en ocasiones se enfrentan a una inercia consolidada después de muchos años de experiencia docente. En este sentido, de cara al conjunto de actores implicados en la promoción, y con objeto de facilitarla y enriquecerla, parece necesario:

- Disponer de criterios de valoración de la eficacia:
 - De las actividades que pueden realizarse alrededor de la lectura en el aula.
 - De las iniciativas de promoción en el centro.

Se trata, pues, de determinar qué actividades e iniciativas resultan útiles, en relación a qué objetivos y con qué perfil de alumnado, y de hacer llegar estos criterios al profesorado para que evalúe su propia práctica.

- Aportar herramientas para la promoción de la lectura en el momento previo a esta, evitando así centrar la atención en la evaluación a posteriori.
- Generalizar la presencia de planes globales de promoción de la lectura que aporten sentido a la variedad de iniciativas presentes en los centros, así como nombrar a responsables de la promoción de la lectura en el centro. Se trata del modo de garantizar una definición de objetivos válidos para el conjunto del centro y aportar una coherencia a la amplia variedad

de iniciativas que tienen lugar en el centro y en el aula. En este sentido, puede ser el responsable de promoción de la lectura en el centro quien ejerza de “nodo de distribución” hacia el resto del claustro en relación a criterios de selección de lecturas y de valoración de las iniciativas realizadas.

- Realizar la selección de lecturas una vez iniciado el curso y, de ser viable, asumir la suficiente flexibilidad para modificar las recomendaciones a lo largo del curso así como personalizarlas conforme a las características del alumnado.
- Aportar criterios para facilitar al profesorado la evaluación de lecturas en función de sus objetivos con el alumno, así como herramientas para la gestión de diversidad de intereses y niveles lectores en el aula.
- Contribuir a acercar a buena parte del profesorado al entorno de la lectura: una tercera parte del profesorado de primaria dice no haber visitado una librería en el último año y uno de cada dos profesores no realiza un seguimiento de las novedades en LIJ al margen de la información que le proporcionan las editoriales. Semejante lejanía de los entornos relacionados con la lectura, sin lugar a dudas, ha de ser un freno a la capacidad de estos profesores de generar interés en la lectura a sus alumnos.
- Enriquecer el proceso de selección de lecturas por parte del profesorado:
 - Justificando y argumentando la consideración de criterios “editoriales”: el prestigio del autor y la calidad de la edición.
 - Hacer desaparecer los criterios puramente “operativos” de la selección de lecturas, o al menos darlos por suficientemente garantizados como para que baje su relevancia. En el ámbito de la telefonía móvil, disponer de cobertura era relevante para escoger operadora hace diez años, no ahora: sigue siendo un requisito imprescindible, pero no es criterio para elegir móvil. Algo parecido debería ocurrir con la presencia en librerías: la distribución editorial no debe ser un criterio para recomendar un libro o descartar otro, sino algo “que se da por hecho”. Igual debe ocurrir con el resto de criterios “operativos” (resumen de contenidos, guía para el profesor...), que habrían de pasar a un segundo plano en la toma de decisiones.

4.3. Inserción de la promoción lectora en una tradición cultural

El fomento de la lectura es el fomento de una lengua. Y con esta, de una tradición cultural. Cuando esta secuencia se explicita y se hace eje de la acción de las administraciones públicas y logra además el compromiso afectivo del profesorado, la promoción de la lectura recibe un considerable impulso. Los mayores equipamientos y la mayor presencia de actividades en el centro en entornos bilingües, o el tremendo protagonismo de *El Quijote* con objeto de su aniversario, nos indican que el planteamiento de la promoción de la lectura desde la afirmación de una tradición cultural es una importante línea de actuación.

Por otro lado, la vinculación de la promoción de la lectura con una tradición cultural supone, de forma indirecta, la vinculación con entidades e iniciativas que se realizan fuera de la escuela pero que comparten el mismo fin, como bibliotecas, fundaciones, ayuntamientos... En este sentido, precisamente, cobra aún más sentido la colaboración en la celebración de conmemoraciones y aniversarios.

4.4. Ampliar el rango de recursos y la concepción de la lectura

La acción lectora, en el ámbito no escolar, tiene lugar sobre varios soportes y apoyándose en otras concepciones más abiertas del libro. En este sentido, parece necesario:

- Apoyarse en recursos tecnológicos, que han de ser ese fino hilo rojo que aporte continuidad al día a día extraescolar del alumnado y su acercamiento a la lectura. Hasta el momento, su disponibilidad es limitada y menor aún es su utilización.
- Incorporar a la promoción de la lectura géneros de enorme atractivo para el alumno: conocimiento, cómic., utilizando la biblioteca de aula como plataforma de ampliación de la concepción del libro y acercamiento a categorías que no son habitualmente recomendadas.

4.5. Abandono de la utopía lectora

La mitología y la proyección a utopías²⁰ no suelen encajar adecuadamente con la acción reflexiva en la práctica cotidiana. Quizás las referencias de las que partimos no sean adecuadas y nos proyectan a espacios irrealles. Si recordamos, al inicio del artículo, las referencias iniciales desde las que valorábamos la función de la lectura, eran aspectos míticos (poción mágica y talón de Aquiles) y utópicos (Galeano y su horizonte que avanza y retrocede). Quizás sean mejores (y complementarios) otros: Lenin y Sísifo:

- Lenin fue acusado de heterodoxo entre los marxistas de su época por postular la posibilidad del socialismo en un solo país. Frente a la pretensión de dejar pasar la oportunidad de acercar la utopía a la realidad rusa hasta que las “condiciones objetivas” (recordemos la atribución externa) permitieran la revolución mundial, Lenin contestaba que, más allá del “deber ser” marxista, cada momento requería “la solución concreta resultado del análisis concreto”, solución que debía ser definida por el revolucionario concreto (atribución interna). Quizás debamos dejar de lado utopías lectoras y pócimas mágicas, dictados normativos sobre la función de la lectura y sus potencialidades potenciales y centrarnos en la función concreta que la lectura concreta tiene para cada escuela, aula y alumno concreto, facilitada por cada profesional de la educación concreto.

²⁰ Palabra cuyo origen es *outopia* (ningún lugar) y *eutopia* (buen lugar), de forma que nos habla de un lugar, pero no de nuestro lugar.

– Según la mitología clásica, Sísifo, obligado por los dioses, debía empujar ladera arriba una enorme piedra, pero antes de llegar a lo alto, la piedra volvía a deslizarse siempre hacia abajo. El filólogo Friedrich Gottlieb Welcker sugirió que el mito representa el esfuerzo de la humanidad por alcanzar la sabiduría: esfuerzo anhelante, siempre incompleto, opuesto a la utopía perfecta, final y definitiva en la que se alcanza la cima de la colina. Quizás sea mejor abandonar la concepción de la lectura como una poción mágica que todo lo resolverá y verla, al igual que la propia educación, desde la perspectiva de un intento permanente que nunca llegará a resultar completamente satisfecho.

Apéndice

LA LIJ EN ARGENTINA, COLOMBIA Y MÉXICO

SITUACIÓN DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL EN ARGENTINA

*Laura Leibiker*¹

Para desarrollar este informe sobre la realidad de la literatura infantil y juvenil en la Argentina, comenzaremos exponiendo algunos datos que dan cuenta del comportamiento actual del mercado.

De una población que alcanza los 10,7 millones de alumnos, el 32,7% compra, al menos, un libro por año; el 37,4% dispone de textos merced a las compras masivas realizadas por el Ministerio de Educación y unos 3,2 millones de chicos (29,9%) no reciben ningún libro durante el año lectivo.

De la población con capacidad de compra, solo tres de cada diez chicos adquieren uno o más libros para estudiar al año, lo cual es muy poco. “Para tener una educación de cierta calidad, la Argentina tendría que usar entre cuatro y más ejemplares por alumno en un ciclo lectivo”, sostienen los voceros de la Cámara Argentina del Libro, institución que, junto a la Cámara Argentina de Publicaciones, nuclea a las editoriales argentinas y trabajan por la promoción del libro y la lectura, por la defensa de los derechos de autores y editores, y proveen asesoramiento para operaciones de compra, venta y producción de libros.

1. LAS CIFRAS DE LA LIJ

En 2005, se registró la publicación de 918 títulos de LIJ, un 14% más que el año anterior, con una tirada media de entre 2.000 y 3.000 ejemplares. Las exportaciones aumentaron, durante el mismo año, del 10 al 20%, según una encuesta realizada por la Cámara Argentina del Libro (CAL) entre sus asociados.

Si bien todavía no hay datos finales respecto al total de los libros editados durante 2006, se puede inferir que el número se ha mantenido o incrementado, ya que las condiciones socioeconómicas de la Argentina –que aún distan mucho de ser buenas– han ido mejorando visiblemente durante los últimos tres años.

¹ Laura Leibiker es Jefa de Publicaciones Generales de Ediciones SM Argentina.

De hecho, casi el 7% de los 7.900 títulos registrados por las editoriales en la Cámara del Libro durante 2006 pertenece a libros infantiles y juveniles. Entre el 15 y el 25% de las ventas en librerías corresponde a libros para jóvenes y niños, y las ventas de las editoriales subieron entre un 10 y un 16% este año respecto al anterior, según los responsables de las áreas infantiles y juveniles.

En este contexto, la venta de la colección El Barco de Vapor percibió un incremento global del 51,3% entre octubre de 2005 y octubre de 2006, fraccionado de este modo entre las diversas series:

- Pirata: 96,4%
- Blanca: 31,1%
- Azul: 52,6%
- Naranja: 21,8%
- Roja: 54,3%

Este notable crecimiento puede adjudicarse al crecimiento de la estructura comercial de SM Argentina y a la apertura hacia nuevos mercados territoriales.

2. LITERATURA EN LA ESCUELA

En la escuela, el uso del libro por alumno es del 0,7%, contra el 0,9% de los años 90.

Susana Itzcovich, presidenta de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de Argentina (filial de IBBY en Argentina), pone el acento no tanto en la necesidad de suministrar textos escolares, asunto cubierto en parte por el Ministerio de Educación, como en la importancia que debe darse a los textos literarios que “se leen por placer y estimulan el imaginario de los chicos. Con semejante nivel de pobreza, la literatura en la Argentina está en un segundo plano. Y pese a que se advierte un crecimiento en la producción de literatura infantil y juvenil, eso no es sinónimo de compra de libros”.

A fin de lograr que los libros de literatura “ingresen” de manera masiva en la escuela, SM Argentina ha lanzado el Plan Lector SM, una propuesta cuyos objetivos son:

- Ofrecer obras de calidad literaria.
- Brindar a los docentes elementos para una intervención eficaz en el desarrollo de las competencias lectoras de los estudiantes.
- Favorecer la formación de lectores críticos y apasionados.
- Sugerir itinerarios de lectura y contribuir a la ampliación de la biblioteca personal de cada chico.

Con dos ejes temáticos como guías (“el viaje” y “el caleidoscopio”), se seleccionaron textos pertenecientes a la colección El Barco de Vapor, que se

agruparon según la edad del destinatario. Asimismo, se confeccionó material de apoyo a la tarea docente (un cuadernillo explicativo, una lámina para el aula, pegatinas, etc.).

3. ¿QUÉ LEEN LOS CHICOS PORTEÑOS?

El Observatorio Cultural con orientación en Bibliotecología y Promoción de la Lectura, dependiente de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura, y la Carrera de Sociología de la Universidad de Buenos Aires realizaron una investigación conjunta bajo el título “¿Qué leen los niños de 9 a 12 años de la Ciudad de Buenos Aires?”. Este trabajo muestra lo siguiente:

- Un 81,5% de los chicos encuestados dijo que lee otras cosas además de las que le dan en la escuela.
- Entre los chicos porteños, a la hora de elegir qué leer, un 86% prefiere cuentos o novelas; un 9,4% lee historietas; un 6%, divulgación científica; un 5,4%, poesía, y el resto se inclina por otros tipos textuales.
- En cuanto a sus preferencias formales, el 71% elige libros con texto e ilustraciones y el 26%, libros solo con texto.
- Cuando se les consulta sobre cómo consiguen los libros que leen, el 58,1% dice que los tenía en su casa; el 28,2% los pide prestados en la biblioteca de la escuela; el 19,1% los compra y el resto los pide prestados o los recibe como regalo.

Si bien este estudio toma una muestra sesgada, urbana y con muchos estímulos culturales a su disposición, sirve como indicio para realizar una evaluación cualitativa de los hábitos lectores de los chicos de las grandes ciudades argentinas.

4. XVII FERIA DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Bajo el lema “Pasen y lean”, la XVII Feria del Libro Infantil y Juvenil ocupó este año 16.040 metros cuadrados –2.840 más que el año pasado–, en los que tuvo lugar una atractiva y equilibrada oferta de libros, talleres y otras actividades.

Durante las dos semanas que duró la exposición, pasaron por ella 400.000 visitantes, lo cual constituye un récord histórico (el año anterior, en tres semanas, la cantidad de visitantes fue de 422.000).

Los organizadores aseguran que hubo un aumento en la venta de títulos respecto del año pasado que, en promedio, osciló entre un 15 y un 20%. Algunas editoriales festejan cifras superiores; entre ellas, Sigmar (25%), Planeta (25 al 30%) y De la Flor (30%). En el caso de SM, las ventas durante la Feria 2006 superaron en un 50% a las de 2005 en cantidad de ejemplares y, en pesos, llegaron a un 68% más que el año anterior.

5. NOTICIAS DEL ÁREA DE LA LIJ

30 años de *La Nube*

En 1976 nació *La Nube*, la primera librería del país especializada en niños. Al poco tiempo, sumó a su tarea de venta la de recopilar textos para chicos, convirtiéndose en la poseedora de la colección más completa de literatura infantil y juvenil de la Argentina. Constituida como una asociación civil sin fines de lucro, festeja sus 30 años mediante una exposición que tiene lugar en la Biblioteca Nacional: “Los libros para niños en la Historia Argentina (1880-1980)”.

Maratón de lectura

El 20 de octubre se realizó la Cuarta Maratón Nacional de Lectura, convocada por la Fundación Leer. Más de 1.800.000 niños, jóvenes y adultos de todo el país se reunieron en escuelas, hospitales, centros de salud, bibliotecas, comedores y hogares para compartir cuentos, dramatizaciones, obras de títeres y otras actividades semejantes. Mediante este evento no competitivo, Fundación Leer busca un acercamiento de los niños, los jóvenes y sus familias a los libros, a fin de que disfruten de experiencias positivas en torno a la lectura. La propuesta es que dediquen un tiempo durante un día a realizar actividades relacionadas con la lectura en un ambiente festivo, del cual participa toda la comunidad.

Premios Pregonero

Todos los años, desde 1990, se entregan durante la Feria Infantil y Juvenil los premios Pregonero, que reconocen a los difusores de la literatura infantil y juvenil de la Argentina. Este año los ganadores fueron:

- Elsa Bornemann (Pregonero de Honor).
- Pepe Cibrián y Ángel Mahler (en la categoría Teatro).
- Claudio Morgado (en la categoría Periodismo Televisivo).
- Programa “Abuelas Cuentacuentos” de la Fundación Mempo Giardinelli (en la categoría Institución).
- Alicia Salvi (en la categoría Especialista).
- Revista *Compinches* (en la categoría Periodismo Gráfico).
- Julio Calvo (en la categoría Periodismo Radial).
- Portal Siete Calderos Mágicos (en la categoría Periodismo en Internet).
- Biblioteca Popular Sarmiento (en la categoría Biblioteca).
- Victoria García Cano (en la categoría Librero).
- Silvia Beresovsky (en la categoría Narrador).
- Payamédicos (en la categoría Especial).

6. NOVEDADES EN EL MERCADO DE LA LIJ

Títulos más vendidos

Entre los títulos más vendidos del año, figura *Matemática... ¿estás ahí?* del periodista y matemático Adrián Paenza, editado por Siglo XXI. Este libro se publicó en el año 2005 y lleva vendidos 120.000 ejemplares en 11 ediciones; además, está ubicado desde hace más de 50 semanas entre los libros de no ficción más vendidos.

Otro título que forma parte de una saga de gran éxito, *Bituin bituin Natacha*, de Luis María Pescetti, acaba de lanzarse y ya figura entre los más vendidos de las últimas semanas de 2006. Editado por Alfaguara, vuelve a colocar a este personaje en medio de situaciones disparatadas.

Gran variedad en la oferta de libros infantiles, importados y nacionales

Varias editoriales extranjeras volvieron a dar el presente con sus libros en las góndolas de las librerías argentinas: Océano, Kalandraka, Oqo, Timun Mas, Serrés; FCE amplió su oferta en el mercado local. Por otra parte, en los últimos años, surgieron nuevas editoriales locales de pequeña y mediana envergadura: Unaluna, Guadal, CalibroscoPIO, Cántaro, Amauta, las cuales se suman a las ya clásicas del mercado editorial: Santillana (Alfagurara, Altea), Grupo Editorial Norma, Random House Mondadori (Sudamericana, Grijalbo, Plaza & Janés), Atlántida, Albatros, Grupo Editorial Planeta, De la Flor, Sigmar, etc.

Tendencia y oportunidades

Según la opinión de muchos editores de gran trayectoria, este es un momento importante para la literatura infantil en la Argentina. Hay más producción, más proyectos, se publica más. Esta tendencia ofrece a la industria mayores oportunidades: no solo existe mayor poder adquisitivo en algunos sectores, sino que se trata de un mercado que se considera poco explorado. Nuevas editoriales, cada vez más especializadas, van encontrando su espacio en una industria en crecimiento: Homo Sapiens recupera el folclore y la cultura latinoamericanas; Atuel, el teatro para chicos; Pequeño Editor produce libros-juguete; Iamiqué, libros de ciencia; Del Eclipse, libros-álbum; Catapulta, libros interactivos...

Contra lo que parecen afirmar muchas estadísticas, tanto autores como editores coinciden en que los chicos leen más, simplemente porque ha aumentado la oferta, están más estimulados desde la escuela y los libros están al alcance de su mano hasta en los supermercados. El cine y la televisión proponen nuevas historias, y fenómenos como *Harry Potter* y *Las crónicas de Narnia* acercan nuevos lectores al mundo literario.

7. LEY DEL LIBRO

En la Argentina aún no se ha llegado al consenso que permita sancionar una Ley del Libro. Los distintos sectores interesados (legisladores, editores, libreros y las asociaciones que los nuclean) siguen debatiendo el lugar del que deberían salir los fondos que solventen las actividades del Instituto del Libro. El proyecto principal, que se encuentra en discusión, fue presentado al Congreso por el diputado Jorge Coscia.

8. UN MINISTERIO CON LIBROS

Cada vez que inaugura una nueva etapa de la campaña por la lectura, el ministro de Educación, Ciencia y Tecnología, Daniel Filmus, vuelve a recordar que leer –y leer mucho– ayuda a desarrollar y perfeccionar la capacidad cognitiva. Es por ello que habla, frecuentemente, de la idea de “educar con libros”. Según el ministro, “el haber planteado el acceso al libro como una política de Estado desde que iniciamos la gestión, hace que los docentes comiencen a sentirse más autorizados para exigir el uso del libro en las escuelas. Si el Estado llega a todos aquellos niños y jóvenes que no pueden comprar su libro, contribuirá a que el docente tenga derecho a exigir más lectura en el aula”.

El ministerio cuenta con la *Campaña Nacional de Lectura* y el *Plan Nacional de Lectura*, ambos proyectos dotados de presupuesto para la adquisición de textos tanto literarios como escolares. Además, cada ministerio provincial tiene, a su vez, sus propios programas de promoción como *Volver a leer*, del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba; el *Programa de Lectura*, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; los programas *Santa Fe lee y crece* y *Todos por la lectura*, de la provincia de Santa Fe, entre otros. También la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP), que depende de la Secretaría de Cultura de la Nación, cuenta con un presupuesto destinado a la compra de libros. Estos programas distribuyen libros en todo el país y, en muchos casos, han seleccionados textos de Ediciones SM para incorporar a su circuito.

Esta política, que promueve la entrada del libro a la escuela, en particular, y a la vida de los chicos, en general, sumada a cierta estabilidad económica y a un crecimiento de los índices macroeconómicos, permite avizorar un futuro prometedor para la industria del libro infantil y juvenil en la Argentina.

9. LA LIJ EN LOS MEDIOS

Los temas de debate, críticas y comentarios referidos a la LIJ cuentan, en la Argentina, con pocos medios de comunicación específicamente dedicados a este tema. Algunos de los más importantes son *Imaginaria* (revista web quincenal sobre literatura infantil y juvenil), *Educ.ar* (portal educativo dependiente del Ministerio de Educación), las revistas *Planetario* y *Compinches* (medios mensuales de distribución gratuita), *Siete Calderos Mágicos* (sitio

web dedicado a la LIJ) y *Etruria* (revista independiente de literatura juvenil). Entre las revistas con eje en la cultura, *La mujer de mi vida* y *Lea* ofrecen ocasionalmente comentarios sobre libros infantiles.

Hay medios infantiles de amplia trayectoria y tiradas importantes que también suelen difundir críticas y recomendaciones: *Genios*, *Billiken*, *La Valijita* y *Jardín de Genios*. A estas se han sumado, durante el último año, varios mensuarios dedicados al público adolescente, que también publican comentarios sobre libros: *Lunateen*, *Para Teens*, *TKM* y *Seventeen*.

En los medios de comunicación masiva hay espacios dedicados a la literatura en general que, en ocasiones (especialmente durante la Feria Infantil y Juvenil), se centran en temas de LIJ. Los más importantes son los diarios *Clarín*, *La Nación*, *Página 12*, *La Razón* y *El Cronista Comercial*.

Fuentes de información utilizadas:

- El libro infantil crece con ingenio, diario *La Nación*, julio de 2006.
- Con letras grandes, revista *Nueva*, julio de 2006.
- Estadísticas de la industria editorial, Observatorio de Industrias Culturales (Secretaría de Producción de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires), 2005.
- Estadísticas culturales, Laboratorio de Industrias Culturales (Secretaría de Cultura de la Nación), 2006.
- Estadísticas de producción, Cámara Argentina del Libro, 2005.

LECTURA Y LIJ EN COLOMBIA 2006

César Camilo Ramírez¹

El año que termina encierra una serie de paradojas relacionadas con la circulación y consumo de libros y la promoción de la lectura en Colombia. De un lado, la reciente publicación del informe *Hábitos de lectura, asistencia a bibliotecas y consumo de libros en Colombia*² arroja datos críticos. Pero, de otro, se observa un esperanzador apogeo de programas de promoción lectora adelantados por diversas entidades públicas y privadas. En cuanto a la LIJ, pareciera atravesar un periodo de estancamiento, caracterizado por la falta de renovación de los autores consagrados, la casi inexistente aparición de nuevos nombres y la temerosa apatía de las editoriales industriales que poco o casi nada apuestan por el desarrollo y la promoción de autores e ilustradores locales y, por supuesto, de lectores. Sin embargo, en esta aparente incertidumbre, diversas circunstancias, como la llegada del Grupo SM al mercado editorial colombiano, la promulgación de los *Lineamientos de política pública de fomento a la lectura* y la declaración de Bogotá como Capital Mundial del libro 2007, abren perspectivas alentadoras para un sector que requiere de un nuevo aliento.

1. HÁBITOS DE LECTURA DE LOS COLOMBIANOS

El informe citado³ busca, entre otros objetivos, cuantificar la lectura en los hogares, conocer el comportamiento lector, el uso de internet, la demanda y acceso a las bibliotecas y los gastos de libros en el hogar. Los resultados de esta encuesta difícilmente podrían ser más preocupantes. En términos generales, disminuyó la proporción de la población lectora (el 60% de los colombianos mayores de 12 años afirma *no leer libros*), el promedio de libros leídos al año también decreció sensiblemente (de 6 a 4,2 al año) y si a esta cifra se le resta la lectura de textos escolares (incluida en el registro), el panorama resulta desolador. De igual manera, disminuyeron las horas

¹ Director Editorial SM-Colombia.

² Esta investigación fue realizada por el Dane, Fundalectura, el Cerlalc y los ministerios de Educación y Cultura, y el Idct.

³ El módulo de hábitos de lectura está incluido en la Encuesta Continua de Hogares (ECH) que aplica el Departamento Nacional de Estadística desde el 2000 en 13 metropolitanas del país.

semanales dedicadas a la lectura (de 5 a 3,7 horas semanales), y, por supuesto, la venta de libros se vio negativamente afectada.

2. LA PROMOCIÓN DE LECTURA EN COLOMBIA

Se entiende que sin una acertada mediación de los adultos es difícil construir niños y jóvenes lectores. Teresa Colomer considera a la mediación lectora un “capital cultural”,⁴ esencial para que se produzcan situaciones significativas de lectura. La mediación –o promoción– de lectura facilita el acercamiento de las personas a los libros y es indispensable para la construcción de una sociedad lectora. Concientes de esto, varias entidades públicas y privadas emprendieron –o continuaron– ambiciosos programas de mediación durante el 2006, que nos permiten hablar de un “boom” de la promoción de lectura en Colombia. Veamos algunos.

Planes y programas

El Plan Nacional del Libro y Bibliotecas (PNLB), auspiciado por el Ministerio de Cultura, es el programa que más llama la atención, por su alcance en número de beneficiarios. Desde 2004, el PNLB ha permitido que 600 de los 1.100 municipios colombianos se hayan beneficiado de una biblioteca pública⁵. La dotación se acompaña de una intensa campaña de promoción de lectura, adelantada principalmente por Fundalectura⁶. Durante 2006 también alcanzaron reconocimiento otras actividades de promoción lectora de Fundalectura, como *Leer en familia*, un programa dirigido a la primera infancia, que busca convertir la lectura en un recurso para estrechar los vínculos afectivos en las familias, y las *Tertulias literarias*, que se realizan en más de 250 municipios del país con el apoyo de la embajada de Francia. Adicionalmente cabe resaltar las actividades de Asolectura, una entidad privada con sede en Bogotá, en particular los *Clubes de lectores* y los *Clubes de maestros*, que son experiencias de promoción de lectura en lugares no convencionales⁷. Por otra parte, los programas liderados por la Red de Bibliotecas de Comfenalco-Antioquia, con sede en Medellín, tienen una trayectoria de una década y registran un gran alcance en sectores urbanos. En esta ciudad también empieza a jugar un papel importante la Fundación Taller de Letras, creada por Jordi Sierra i Fabra.

⁴ COLOMER, T. (2002). “El papel de la mediación en la formación de lectores”. En *Lecturas sobre lecturas*, núm. 1. Conaculta, Biblored, Asolectura. Bogotá. p. 14.

⁵ La dotación básica consta de 2.300 libros, un DVD, un televisor, un computador y un *software* para procesar técnicamente los libros. Eventualmente, en verdad en muy pocos casos el computador tiene acceso a internet. Este plan pretende beneficiar a cerca de diez millones de personas, sobre todo de las regiones más pobres y apartadas del país (cfs. www.mincultura.gov.co).

⁶ Fundalectura es una entidad privada fundada en 1990 por los gremios de editores, papeleros e impresores con el ánimo de fomentar la lectura en el país.

⁷ Estos programas se realizan en barrios o comunas de Bogotá y hacen uso de la colección Libro al Viento, originalmente destinada a la promoción de lectura en el transporte público.

Por su parte, el Ministerio de Educación, con el apoyo del Centro Regional para el Fomento del Libro y la Lectura (Cerlalc), ha diseñado el programa *Mil maneras de leer*, con el objetivo de lograr que los docentes, niños y jóvenes se acerquen y usen las 600 bibliotecas públicas municipales. También se debe mencionar el trabajo de las 24 bibliotecas del Banco de la República en igual número de capitales intermedias del país⁸, así como el esfuerzo que, pese a evidentes limitaciones económicas, realizan las cajas de compensación familiar Comfamiliar del Atlántico –con sede en Barranquilla–, Comfandi y la Red de bibliotecas públicas comunitarias de Cali.

Es clara en todos estos proyectos la intención de valorar la lectura como un elemento clave del desarrollo social y cultural, como un factor determinante en la construcción de identidad personal y de ciudadanía y como requisito básico para acceder a la sociedad de la información.

3. HECHOS Y EFEMÉRIDES

II Premio Iberoamericano de Literatura Infantil y Juvenil SM

Sin lugar a dudas, el hecho central de la LIJ en Colombia durante 2006 fue el otorgamiento del II Premio Iberoamericano de Literatura y Juvenil SM –convocado por ISME, Unesco, IBBY, OEI y Cerlalc– a la escritora colombiana Gloria Cecilia Díaz. El jurado, integrado por prestigiosas personalidades de la LIJ reunidas en Bogotá, decidió conceder el premio a la escritora quindiana “... por su solidez formal y conceptual, la continuidad de su carrera, su compromiso con la literatura y haber concretado obras valiosas en lo estético y lo humano”.

La obra de Gloria Cecilia posee gran densidad poética y un intimismo verbal cautivante. *El valle de los cocuyos* (1986) (premio Barco de Vapor 1984), *La bruja de la montaña* (1990) y *El sol de los venados* (1993) se desarrollan en ambientes de su zona cafetera natal y recuperan la fuerte tradición oral de su región.

Premio Nacional de Literatura

Otro acontecimiento de importancia fue el Premio Nacional de Literatura, otorgado por el Ministerio de Cultura a Evelio Rosero Diago por su cuento infantil *Los escapados*. A lo largo de su carrera, Rosero se ha consolidado como un autor de gran calado dentro de los lectores jóvenes y algunas de sus obras, como *Pelea en el parque* (1991), *El aprendiz de mago* (1996) y *Cuchilla* (2000), son reeditadas con frecuencia. 2006 fue un año memorable para este escritor nariñense, pues en diciembre se anunció su nombre como ganador del Premio de Novela Tusquets.

⁸ En estas bibliotecas se destaca el cuidado en el diseño de la edificación y el mobiliario, y el procesamiento técnico de las colecciones cercanas a los 20.000 volúmenes.

Colombianos en los *White Ravens* 2006

También cabe destacar la inclusión de dos libros colombianos dentro del Catálogo Internacional *White Ravens*: *Circo de Pulgas*, de Enrique Lara y Luis García (Gatomalo, 2005), y *Muertos de susto: leyendas de acá y del más allá*, editado y adaptado por María Fernanda Paz Castillo, con ilustraciones de María Osorio (Alfaguara, 2005). En el *White Ravens*, que incluye 250 títulos en 32 idiomas, se seleccionan libros que merezcan la atención mundial "... debido a la universalidad de sus temáticas y/o a su excepcional e innovador estilo literario y artístico".

Premio Norma-Fundalectura

La edición XI del premio Norma-Fundalectura fue concedida a la mexicana María García Esperón por la obra *Querida Alejandría*, escogida entre 121 relatos provenientes de 15 países. En 2004, García Esperón fue ganadora del premio El Barco de Vapor de Literatura Infantil (México), otorgado por Ediciones SM y Conaculta a su novela *El disco del tiempo*.

4. TÍTULOS NUEVOS CON CUENTAGOTAS

No disponemos de información cuantitativa a la mano, pero los títulos nuevos de autores colombianos durante 2006 no debieron superar los 50 (incluyendo reimpressiones de los autores reconocidos). Las editoriales de LIJ que editan en Colombia han preferido asentar sus fondos con autores extranjeros y no parecen interesadas en desarrollar catálogos de autores locales. Hay un círculo de culpas al respecto, que va de la carencia de obras de valor (dicen los editores) al desinterés de los editores por los escritores nativos (dicen los autores).

Sea como sea, la percepción es que la producción y circulación de obras nuevas de LIJ en Colombia durante el 2006 se dio a cuentagotas:

- Editorial Panamericana publicó una nueva obra del prolífico Jairo Aníbal Niño, *Para aprender el idioma de los pájaros*; *Roberto, el terco*, de David Sánchez Juliao; *Cuentos famosos de árboles fabulosos y animales enojosos*, de Gonzalo España, un título dirigido a jóvenes, al igual que *Martín Tominejo*, de Lina María Pérez Gaviria. En álbumes se destacan *Espantajos*, de Alekos, y *Secretos pintados*, de Matilde Frías Navarro. Esta editorial también enriqueció su colección *100 personajes-100 autores*, biografías sencillas con un mercado amplio que incluye a los jóvenes.
- Editorial Norma no arriesgó con autores colombianos de LIJ, aunque sí desarrolló adaptaciones y traducciones nacionales. En particular se destaca la colección *Los mejores siete cuentos* (mexicanos, japoneses, rusos, etc.) y la *Biblioteca Ana María Machado*, que comienza con seis títulos de la autora brasilera. Esta editorial se concentró en publicitar libros de sus catálogos para niños y jóvenes –*Torre de papel*, *Buenas noches*– que han

tenido éxito en los años anteriores, y en explorar otras líneas con productos importados de sellos como Disney, Nickelodeon y Barbie, cuyo valor literario es cuando menos discutible. No debe desconocerse la producción continua de clásicos en la colección *Cara y cruz* (ya suma cerca de 100 títulos), destinada a jóvenes de secundaria, que sigue teniendo buena aceptación en los colegios.

- Editorial Alfaguara lanzó la *Serie roja*, para grados superiores de secundaria, a partir de títulos de su catálogo general: *Cuentos*, de Julio Cortázar; *Los jefes*, de Mario Vargas Llosa, y una *Antología poética* de Antonio Machado. Igualmente lanzó nuevos títulos en la serie *Nidos para la lectura* –coordinada por la escritora Yolanda Reyes–, dirigida a niños prelectores y lectores en marcha.
- Ediciones B-Colombia lanzó durante la feria del libro de Bogotá la colección *Iguana*, que incluye autores colombianos y venezolanos: Lucho Rodríguez y Valeria Baena (*Animales en vía de extinción*), Beatriz Helena Robledo (*Un día de aventuras*), Constanza Padilla (*Pedro Urdemales: los viajes de un pícaro*), Tomás Onaindía (*Amo perdido*) y Sashenka García (*Entre gusto, hay amores*).
- Babel Libros, una editorial naciente, publicó cinco de los famosos *Chigüiros* de Ivar da Coll, así como un par de títulos de María Paula Bolaños, *Rana* y *Camila*. Esta joven autora asoma como una promesa cierta de la LIJ colombiana.
- Finalmente, el Fondo de Cultura Económica, que en 2005 había publicado dos libros de autores nacionales en su colección *A la orilla del viento* (*Roberto está loco*, de Triunfo Arciniegas, y *La suerte de Ozú*, de Claudia Rueda), pasó en limpio en 2006.

Sorprende observar que el número de autores colombianos de LIJ con una obra sólida es muy bajo. Los nombres imprescindibles en los que coinciden los especialistas son Ivar da Coll, Yolanda Reyes, Irene Vasco, Evelio Rosero, Triunfo Arciniegas, Celso Román, Jairo Aníbal Niño y hasta ¡Rafael Pombo! En tal sentido, se impone la necesidad de generar una dinámica editorial que estimule a nuevos autores nacionales –Beatriz Robledo, Claudia Rueda, María Paula Bolaños, Luis Bernardo Yépez, por citar algunos– y de este modo se ofrezca una variada alternativa a los niños y jóvenes que se están formando como lectores y que requieren de obras que les permitan ampliar su comprensión del mundo y de una realidad compleja como es la colombiana.

5. PRESENCIA DE SM EN COLOMBIA

Diversos motivos hacen del 2006 un año definitivo en la historia del Grupo SM en nuestro país. De una parte, en mayo concluyeron las negociaciones que le permitieron instalarse y operar directamente en Colombia. En un escenario altamente competitivo y maduro como el nuestro, la llegada del Grupo SM despierta interés y expectativa. Por otra parte, durante

la Feria Internacional del Libro de Bogotá, SM participó por primera vez con exhibición propia y registró un buen número de visitantes de todas las edades.

En cuanto al comportamiento comercial del fondo, los resultados son alentadores y permiten mirar el futuro con optimismo. Sin que aún se puedan hacer comparaciones precisas con el ejercicio anterior, para el cierre de calendario (abril de 2007) se espera un crecimiento de las ventas en librerías cercano al 25% del Plan lector (*Leer para crecer*, 48 títulos) frente al 2005. De igual forma, en la convocatoria de compra de tres importantes entidades de educación municipales (las llamadas *Vitrinas Pedagógicas*), el Grupo SM fue protagonista indiscutido al liderar las ventas de LIJ en Bogotá y Medellín, y ocupar el segundo lugar en Cartagena. En los tres casos se ofertaron 250 títulos de El Barco de Vapor. Finalmente hay que anotar que, a través de licitaciones, se registraron algunas ventas significativas a instituciones estatales, como los ministerios de Educación y Cultura.

6. CONCLUSIONES

Los resultados de la encuesta de hábitos de lectura deben considerarse un llamado de atención al Estado, a las editoriales y a todos los profesionales involucrados en la creación y circulación de la LIJ, antes que una condena definitiva e irremediable. Puesto que, así como la encuesta nos golpea con cifras preocupantes, también hay señales de cambio en algunos aspectos del problema. Desde la promoción, es indudable que un número creciente de colegios (privados, especialmente) adoptan cada vez más planes lectores, lo que debe tener una repercusión positiva. También debe mirarse con optimismo la implementación de una política decenal de lectura para Bogotá (Decreto 133 de abril de 2006), lo que refleja una valoración oficial de la lectura como un factor de desarrollo cultural, social y económico. De igual manera, la futura creación de megabibliotecas en Bogotá y Medellín es una buena noticia para lectores y editores. Y, por último, la aparición en el escenario colombiano de la editorial SM, hecho que sin duda impondrá una nueva dinámica en el desarrollo, la promoción y la circulación de la LIJ en nuestro entorno.

Fuentes consultadas

VV. AA. (2006). *Hábitos de lectura, asistencia a bibliotecas y consumo de libros en Colombia*. Dane, Fundalectura, el Cerlalc y los ministerios de Educación y Cultura, y el Idct. Bogotá.

COLOMER, T. (2002). "El papel de la mediación en la formación de lectores". En *Lecturas sobre lecturas*, núm. 1. Conaculta, Biblored, Asolectura. Bogotá.

www.fundalectura.org.co

www.asolectura.org.co

www.cerlalc.org

www.mineducacion.gov.co

www.mincultura.gov.co

www.banrep.gov.co

Agradecimiento especial a María Fernanda Paz Castillo y a Luis Bernardo Yépez, quienes enriquecieron las ideas de este artículo con iluminadores puntos de vista.

LOS LIBROS INFANTILES Y JUVENILES EN MÉXICO EN LOS ALBORES DEL SIGLO XXI

Luz María Sainz González

IBBY México

Si bien México cuenta con una gran riqueza y abundancia de literatura popular destinada a los niños, mucha de tradición oral, la literatura escrita dirigida a este público empieza a desarrollarse apenas en los años ochenta. La realización de la Primera Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil –que recientemente celebró su XXVI edición– constituye un parteaguas en el mercado de los libros infantiles y juveniles en México. A raíz de esa muestra se despierta el interés de los editores, autores, ilustradores y educadores por contar con libros de calidad creados en nuestro país y por acercar a los pequeños a la lectura.

A 26 años de distancia, es posible dimensionar la relevancia de dicha celebración como detonador para el despegue de una industria que ha crecido a pasos agigantados, presente en la actualidad como un área importante de la actividad editorial mexicana. Para alcanzar este nivel ha sido fundamental la intervención de todos los sectores: el gubernamental, a través de diversos programas de fomento del libro y la lectura; el editorial, mediante la introducción de proyectos ambiciosos tanto cuantitativos como cualitativos; y la sociedad civil, cada vez más consciente de la importancia que la lectura tiene para la vida.

El incremento del número de autores e ilustradores que dedican su producción a los niños es notable. Hace 26 años, prácticamente no existían creadores nacionales especializados en la materia. Para 2005, en el Catálogo de Escritores Mexicanos de Literatura Infantil y Juvenil elaborado por la Coordinación Nacional de Literatura del INBA, se encuentran 126 escritores registrados. A este número habría que agregar también los autores de libros

informativos, especialistas en diferentes áreas del conocimiento, divulgadores de la ciencia, todos ellos interesados en la creación de libros de calidad para los niños y los jóvenes.

La magnitud y el impacto de los libros infantiles y juveniles en la industria editorial se hacen patentes en las estadísticas. Con arreglo a los últimos datos disponibles en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) para 2004, este campo representó el 16,26% del total de la producción del sector, con un volumen de 21.528.986 ejemplares. En la tabla 1 puede apreciarse el crecimiento constante del número de títulos editados, así como un aumento considerable de la producción, que se ha visto favorecida por diversos proyectos gubernamentales de los que se hablará más adelante.

Tabla 1. Producción de literatura infantil y juvenil

Año	Títulos	Ejemplares	Producción total del sector	% del total
2001	1.052	6.147.747	102.040.580	6,02
2002	1.442	7.745.301	119.886.889	6,46
2003	1.907	18.955.471	121.091.504	15,65
2004	2.426	21.528.986	132.300.497	16,27

Fuente: CANIEM, Departamento de Estadística, 2006.

Tabla 2. Producción de literatura infantil y juvenil

Año	Títulos	Variación %	Ejemplares	Variación %
Literatura infantil				
2001	833	–	5.214.994	–
2002	1.046	25,6	6.327.454	21,3
2003	1.494	42,8	16.209.332	156,2
2004	2.059	37,8	18.797.364	16,0
Literatura juvenil				
2001	219	–	932.753	–
2002	396	80,8	1.417.847	52,0
2003	413	4,3	2.746.139	93,7
2004	367	–11,1	2.731.622	–0,5

Fuente: CANIEM, Departamento de Estadística, 2006.

La balanza comercial del sector también ha reflejado la evolución del mercado mexicano. Como puede apreciarse en las tablas 3 y 4, mientras que las exportaciones han disminuido, ha habido un incremento de las importaciones. Es decir, no solamente ha aumentado la producción y el consumo a nivel nacional, sino que la demanda ha sido suficiente para absorber también la oferta proveniente de otros países, principalmente de España, Colombia y Venezuela.

Tabla 3. Comercio exterior de literatura infantil (ejemplares)

Año	Exportación infantiles	Exportación total del sector	% del total	Importación infantiles	Importación total del sector	% del total
2001	1.135.335	9.254.494	12,3	3.285.708	18.175.464	18,1
2002	883.393	11.299.340	7,8	1.933.922	26.201.661	7,4
2003	947.392	10.910.007	8,7	1.704.222	20.021.599	8,5
2004	738.296	10.925.203	6,8	2.701.627	19.558.478	13,8

Fuente: CANIEM, Departamento de Estadística, 2006.

Tabla 4. Comercio exterior de literatura juvenil (ejemplares)

Año	Exportación juveniles	Exportación total del sector	% del total	Importación juveniles*	Importación total del sector	% del total
2001	236.463	9.254.494	2,6	531.616	18.175.464	2,9
2002	136.255	11.299.340	1,2	659,083	26.201.661	2,5
2003	92.128	10.910.007	0,8	49,745	20.021.599	0,2
2004	99.906	10.925.203	0,9	796.392	19.558.478	4,1

Fuente: CANIEM, Departamento de Estadística, 2006.

*En el año 2004 se contó con la participación en la importación de libros de literatura juvenil de dos empresas de rango de tamaño *grande*, las cuales no tuvieron importaciones de esta temática en el 2003. Por esta razón, el incremento de las importaciones es de tal magnitud.

Es importante destacar que detrás de estos datos se encuentran factores relevantes que han influido en una expansión no solamente cuantitativa, sino también cualitativa, del mercado nacional:

- La ampliación y diversificación de los catálogos de las grandes casas editoriales, mediante la inclusión de colecciones dirigidas específicamente al público mexicano, la promoción de autores e ilustradores mexicanos y la inserción de propuestas novedosas. En este contexto, empresas como Ediciones SM, Santillana y Norma han enriquecido sus fondos, tradicionalmente integrados en su mayoría por el género narrativo, con la inserción de poesía y teatro, así como con álbumes ilustrados y libros informativos.
- La aparición y/o consolidación de pequeñas casas independientes que, a pesar de carecer de la capacidad de distribución y comercialización de las grandes compañías, poseen líneas editoriales muy definidas y desarrollan proyectos diferentes e innovadores tanto en contenido como en formato. Es el caso de editoriales como Tecolote, CIDCLI, Petra o El Naranjo, cada una con características específicas en sus propuestas y con altos niveles de calidad. La apuesta de estos sellos ha sido fundamental para la diversificación y el incremento global de la calidad de la oferta disponible.
- La evolución de los creadores en este campo, quienes están en la búsqueda continua de nuevos esquemas, estructuras, temas y estilos, ofreciendo textos alejados del didactismo y que exigen cada vez más la participación activa de los lectores para la construcción del sentido. Autores

como Francisco Hinojosa, M. B. Brozon, Norma Muñoz Ledo, Monique Zepeda, los hermanos Javier y Antonio Malpica, por citar solo algunos, abordan temáticas realistas personales y sociales, con enfoques que van desde el humor hasta la perspectiva psicológica. En el espectro aparecen la novela histórica, el realismo mágico, la fantasía, problemáticas como la muerte, el divorcio, el sexismo, la búsqueda de la propia identidad, la ecología, el respeto a los derechos humanos, enmarcados en entornos nacionales que refuerzan la identidad cultural. Asimismo, ilustradores como Juan Gedovius, Manuel Monroy, Alejandro Magallanes y Valeria Gallo, entre otros muchos, brindan sus propias aportaciones para crear otras formas de lectura.

Como se mencionó con anterioridad, la participación gubernamental ha sido un factor clave para el desarrollo del campo de los libros infantiles y juveniles en los últimos cinco años. En el marco del Programa Nacional *Hacia un País de Lectores*, se han desarrollado diversas políticas con el objetivo de incrementar los índices de lectura en México. Entre estas pueden mencionarse:

- A través de la Dirección General de Bibliotecas del CONACULTA se ha modernizado y ampliado la Red de Bibliotecas Públicas, contando en diciembre de 2006 con 7.210 bibliotecas. Es importante señalar que en los fondos de estas bibliotecas se cuenta con un número significativo de publicaciones destinadas a los niños. Asimismo, se ha hecho un esfuerzo creciente de capacitación de los bibliotecarios en temas de fomento de la lectura.
- Desde la Dirección General de Publicaciones, también del CONACULTA, se ha seguido impulsando la Red de Salas de Lectura. Estas Salas están a cargo de personas voluntarias de la sociedad civil que atienden a sus comunidades cercanas. Para diciembre de 2006, la Red estaba integrada por 6.000 salas, en las que los pequeños participan significativamente.

Asimismo, en el marco del Programa Nacional de Lectura, a través de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública, se estableció a partir de 2002 el Proyecto de Bibliotecas Escolares y de Aula, con el objetivo de fortalecer las bibliotecas y los acervos bibliográficos en los tres niveles de la educación básica: preescolar, primaria y secundaria.

Es mucho lo que puede comentarse sobre esta iniciativa; sin embargo, el espacio disponible permite solo destacar la relevancia que ha tenido para la producción y difusión de los libros infantiles y juveniles. De acuerdo con las cifras emitidas por la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos CONALITEG, en el periodo que va del ciclo lectivo 2002-2003 al ciclo 2006-2007, fueron adquiridos a la industria nacional privada un total de 170.527.590 ejemplares para las Bibliotecas Escolares y de Aula. En la tabla 5 puede observarse la distribución de este volumen de libros por ciclo escolar. Es indudable el beneficio que re-

presenta este proyecto, tanto para los niños y jóvenes mexicanos como para la industria editorial.

Tabla 5. CONALITEG. Compras a la industria nacional privada para Bibliotecas Escolares y de Aula

Ciclo escolar	Bibliotecas Escolares		Bibliotecas de Aula	
	Títulos	Ejemplares	Títulos	Ejemplares
2002-2003	252	15.645.000	289	22.666.000
2003-2004	229	19.250.000	444	17.709.788
2004-2005	250	17.000.000	366	15.873.022
2005-2006	156	12.020.722	440	19.576.977
2006-2007	144	11.124.324	456	19.661.757
Total	1.031	75.040.046	1.995	95.487.544

Fuente: CONALITEG, Informe sobre producción, 2006.

La integración de las colecciones se basa en parámetros internacionales, con la visión de que los materiales de lectura deben ser diversos y estar a disposición de las comunidades educativas para que estas se apropien de los acervos. En este momento, los alumnos de las escuelas públicas de educación básica de todo el país –que en el ciclo 2004-2005 fueron 24.634.065 alumnos¹– tienen la oportunidad de estar en contacto con libros cuidadosamente seleccionados según unos niveles lectores predefinidos, tanto del género literario como del informativo. Asimismo, se incluyen libros bilingües en alguna de las 62 lenguas indígenas vigentes en el país, y en español.

A pesar de todo lo anterior, son muchos los retos que se enfrentan. De acuerdo con la Encuesta Nacional de Lectura, cuyos resultados se dieron a conocer en octubre pasado, el promedio de libros leídos es apenas de 2,9 libros al año. El aprovechamiento de las bibliotecas públicas es limitado, solo el 11,5% acude a ellas para leer por placer. Los resultados obtenidos en las evaluaciones PISA llevadas a cabo por la OCDE señalan bajos niveles de comprensión lectora.

En otro ángulo, el número de librerías existentes en el país es muy reducido; datos de la CANIEM señalan que para diciembre de 2004 se contaba con 1.012 establecimientos en todo el país; si se incluyen las librerías universitarias, el total asciende a solo 1.183. Aunque no se dispone de estadísticas más recientes, estimaciones en el medio indican que este número ha disminuido en los últimos dos años.

La difusión de los retos que se encaran es fundamental para el diseño de estrategias que ayuden a superarlos. Cada vez hay mayor conciencia por parte de los actores que intervienen de una u otra forma en el tema. Autoridades, editores, libreros, creadores, bibliotecarios, educadores, sociedad civil, todos están involucrados para ofrecer soluciones y participar activamente en la construcción de un México lector.

¹ SEP. Sistema Nacional de Información Educativa.

Bibliografía

CANIEM. *Cifras diversas de literatura infantil y juvenil 2001-2004*. México, Departamento de Estadística CANIEM, diciembre, 2006.

CANIEM. *Directorio de librerías y puntos de comercialización de libros. Año 2004*. México, CANIEM, 2005.

CONACULTA. *Encuesta Nacional de Lectura*. México, CONACULTA, 2006.

OCDE. *Informe PISA 2003. Aprender para el mundo del mañana*. México, Santillana, 2005.

REIMERS, F. (coordinador). *Aprender más y mejor. Políticas, programas y oportunidades de aprendizaje en educación básica en México*. México, SEP/FCE/ILCE/Escuela de Postgrado en Educación de la Universidad de Harvard, 2006.

REY, M. *Historia y muestra de la literatura infantil mexicana*. México, SM/CONACULTA, 2000.

Recursos electrónicos

CONACULTA. *Informe de rendición de cuentas de la administración 2000-2006*. [documento en línea]. Disponible desde Internet en:

http://conaculta.gob.mx/cuentas_claras/ Formato PDF. [con acceso el 15-12-06]

CONALITEG. *Estadísticas sobre producción*. [documento en línea]. Disponible desde Internet en: <http://www.conaliteg.gob.mx/> Formato PDF. [con acceso el 15-12-06]

INBA. Coordinación Nacional de Literatura. *Catálogo de escritores mexicanos. Literatura infantil y juvenil*. [documento en línea]. Disponible desde Internet en:

<http://www.literaturainba.com/catalogo/catalogo.htm> Formato HTML. [con acceso el 10-12-06]

SEP. Sistema Nacional de Información Educativa. [documento en línea]. Disponible desde Internet en: <http://www.snie.sep.gob.mx/estadisticas-educativas.asp> Formato HTML. [con acceso el 10-12-06]



ISBN 978-84-675-1738-5



9 788467 517385

1 1 5 5 7 9